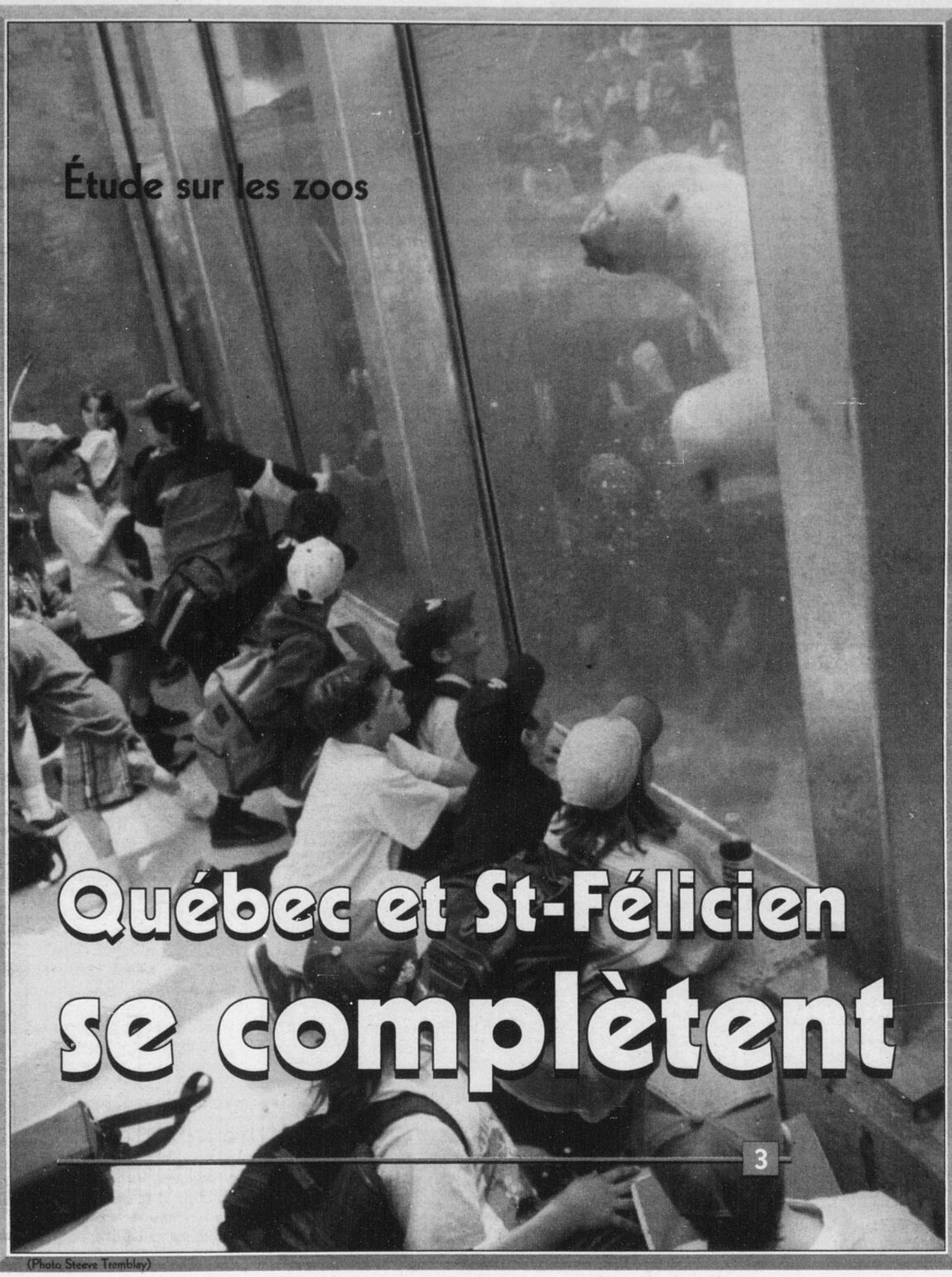
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 14 — LE LUNDI 18 OCTOBRE 1999 — 40 pages — Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
402878



Étude sur les zoos

Québec et St-Félicien se complètent

3

(Photo Steeve Tremblay)

Les Ferrari disqualifiées

Les bolides rouges non conformes!

36

Martel et Giguère courtisent les aînés

6-7

Sommet de la Jeunesse

Certains cégepiens hésitent à participer

4

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Université du Québec à Chicoutimi

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès-dimanche
INTERNET
Un monde accessible...
432941

Irene arrive en Caroline du Nord

WILMINGTON, Caroline du Nord (AP) - L'arrivée de l'ouragan Irene en Caroline du Nord, accompagné de pluies torrentielles et de vents violents, a contraint des habitants des villes côtières de cet Etat américain à évacuer leurs maisons pour la troisième fois en deux mois.

Selon la Croix-Rouge américaine, au moins 410 personnes s'étaient installées dimanche soir dans 40 refuges.

Inondée il y a quatre semaines par le passage de l'ouragan Floyd, la côte est de l'Etat risque de subir à nouveau des inondations importantes, les prévisions annonçant jusqu'à 20 centimètres de pluie dans certaines régions.

Irene, qui a fait cinq victimes en Floride et deux à Cuba, est le troisième ouragan à toucher la Caroline du Nord en deux mois.

L'ouragan Floyd avait causé la mort d'au moins 49 personnes, détruit 6.000 maisons et fait des dégâts s'élevant à des milliards de dollars.

INONDATIONS - L'ouragan Irene a contraint les gens à faire preuve d'initiative. Ainsi, Taylor Harris et Christina Ward semblent impressionnés par Peter DeVito qui a eu la bonne idée de se déplacer en kayak, dans une rue de Charleston inondée, en Caroline du Nord.

(PA - Photo)

Deux ours en cavale!

CHICOUTIMI (PB) - Les policiers de Chicoutimi ont été passablement occupés, hier soir, alors qu'ils ont répondu à des appels de citoyens ayant aperçu des ours. Un premier ours a d'abord été vu par des citoyens de Laterrière et par la suite dans le quartier Murdock, à Chicoutimi.

Durant la soirée, hier, un ours a fait des siennes sur la rue Père-Champagnat. Notre confrère Rémi-Gilles Tremblay, journaliste à la section sportive, qui demeure dans ce quartier, nous a confié que l'ours a même eu l'audace de fouiller dans certaines poubelles placées sur le bord des trottoirs. «Mon épouse et moi étions dans le salon lorsque nous avons vu l'ours fouillant dans la poubelle de notre voisine», de confier Rémi-Gilles, encore sous le coup de l'émotion.

Lorsque les policiers sont arrivés sur les lieux, l'ours en cavale venait tout juste de se déplacer vers les espaces boisés.

Aux dernières nouvelles l'ours était toujours en cavale...et les citoyens un peu inquiets.

47 blessés à Hong Kong

De fortes turbulences!

HONG KONG (AP) - Un Boeing-757 de la compagnie China Southern Airlines a traversé une zone de turbulences dimanche peu avant d'atterrir à l'aéroport Chek Lap Kok de Hong Kong. Quarante-sept de ses occupants ont été blessés, dont sept grièvement, selon les autorités.

Parmi les sept blessés graves figurent un Américain et un Japonais, selon l'hôpital Princesse-Margaret où ils ont été admis. Parmi les autres blessés figurent deux autres Japonais.

Une dizaine d'occupants ont dû être évacués de l'avion sur des civières. Les ambulances dépêchées sur la piste ont transporté les blessés vers trois hôpitaux.

L'avion, qui transportait 160 passagers, venait de la ville de Kunming, dans le sud de la Chine.

Gala La Presse

Jacques Bougie parmi les personnalités honorées

MONTREAL (PC) - C'est avec beaucoup d'émotion mêlée à cette assurance qu'on lui connaît que Louise Arbour a accepté, hier soir, le prix Personnalité dans la catégorie Courage, humanisme et accomplissement personnel.

«Si j'avais su que je serais accueillie avec autant de gentillesse, je pense que je serais rentrée au pays plus tôt» a confié la nouvelle juge de la Cour suprême aux invités.

Dans la catégorie Affaires, administration et institutions, le prix a été remis au gestionnaire Jacques Bougie, président de la société APA, issue de la fusion entre Alcan, Pechiney et Algroup en août.

L'événement, diffusé pour la deuxième année au réseau TVA, réunissait les personnalités de la semaine de La Presse ainsi que divers invités venus célébrer leurs réalisations.

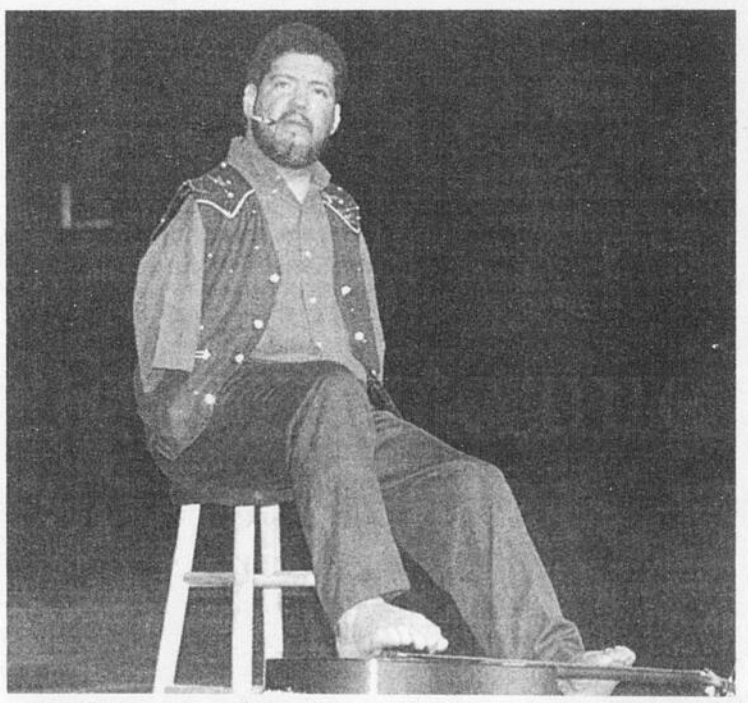
Ponctué de numéros d'artistes et animé de nouveau cette année par Guy Mongrain, le Gala s'est déroulé avec humour et décorum. L'humoriste Dominique Lévesque avait scénarisé la logistique du spectacle marqué par les contorsionnistes du Cirque Éloïze, des numéros de Gregory Charles, Oliver Jones et Normand Brathwaite ainsi que des présentations de René Simard, Luce Dufault, Nanette Workman, Sylvain Michel et nombre d'artistes.

Le jazzman montréalais Oliver Jones a été honoré dans la catégorie Arts, Lettres et Spectacle. Après des Félix, des doctorats honorifiques et multiples prix conférés au cours de sa carrière, M. Jones tirera sa révérence en janvier lors d'un concert d'adieu.

Dans la catégorie Sciences humaines, sciences pures et technologie, le choix revient à Pierre Dansereau, professeur émérite à l'Université du Québec à Montréal. Surnommé «l'écologiste aux pieds nus», pour sa passion pour la recherche sur le terrain, M. Dansereau est reconnu pour être un pionnier mondial de l'écologie.

Quant à Caroline Brunet, elle remporte les honneurs dans la catégorie Sports et loisirs pour la deuxième année après avoir été choisie Personnalité de la semaine ces trois dernières années. Son lot de succès en canoë-kayak où elle continue à rafler les médailles, lui ont permis cet exploit.

PAS POSSIBLE



ARTISTE COURAGEUX - Né sans bras, l'artiste Tony Melendez n'en demeure pas moins un artiste fort populaire qui donne présentement des spectacle de deux heures au théâtre Branson's Remington, au Missouri. Il joue sur sa guitare acoustique avec ses pieds. Il faut le faire!

(PA - Photo)

PLUS QUE 74 JOURS AVANT L'AN 2000

Un pacte antitabac

Cela n'est pas d'hier que les hommes se préoccupent de la nocivité de l'usage du tabac. En effet, le 13 décembre 1865, William Evan Price et François-Xavier Gosselin passent devant témoins à Chicoutimi un document les limitant dans leur plaisir de faire tabagie (lieu public, salle spéciale où on se retire pour fumer).
Voici la retranscription de ce petit document gardé, à l'époque, dans les archives de la Tabagie, aujourd'hui conservé dans la série des documents de la SHS. «Nous, soussignés, connaissons que l'usage trop fréquent du tabac nuit à notre santé, nous nous engageons, à partir de cette date, à ne jamais fumer plus que 3 pipes par jour, après les repas du soir et ce, jusqu'au premier jour de mai 1866. En foi de quoi, nous avons signé.» Les témoins étaient: F.H. O'Brien, B. Thomas.

Source: Saguenayensia, vol. 41, #4, p. 54
Texte: Éric Tremblay
Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
430237
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO

MIN: 2 MAX: 6
60% probabilité AVERSES DE NEIGE FONDANTE

Aujourd'hui - Nuageux avec quelques averses de neige fondante. Minimum près de 2. Maximum de 3 à 6. Probabilité de précipitations 60 pour cent.

Mardi - Dégagement. Minimum près de moins 3. Maximum près de plus 3.

Mercredi - Généralement ensoleillé. Minimum près de moins 3. Maximum près de 4.

Lever: 7h08
Coucher: 17H50

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 4h45 (1m5) et haute à 10h20 (2m9). Elle sera à nouveau basse à 16h40 (1m6) et haute à 22h20 (3m6).
LA BAIE- La marée sera basse à 3h50 (1m8) et haute à 9h55 (3m4). Elle sera à nouveau basse à 15h45 (2m0) et haute à 22h10 (4m0).

SOMMAIRE

Arts	23
Bandes dessinées	24
Détente	25
Décès	30-31
Horoscope	25
Petites annonces	27 à 31
Sports	32 à 39
Télévision	24

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

redaction@lequotidien.com

Jardins zoologiques

Québec et Saint-Félicien: des vocations différentes

Michel Corbeil
Le Soleil

QUÉBEC (MC) - Le zoo de Québec est un complément plus qu'un concurrent à celui de Saint-Félicien, affirme une étude de la Chaire de tourisme de l'Université de Montréal.

La conclusion apparaît dans un rapport commandé par Québec. Le document vise à répondre aux craintes de leaders du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui voient d'un mauvais œil l'intention du gouvernement de subventionner le Jardin zoologique de Québec.

Il y a fort à parier que l'aboutissement des travaux est mal reçu par les Jeannois. Le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) de leur région a boycotté la présentation de l'étude, vendredi, signale le CRCD de Québec.

Selon un résumé de la recherche, transmis au SOLEIL, «chacun des cinq principaux zoos du Québec (ceux de Québec et Saint-Félicien, mais aussi celui de Granby, le Parc Safari de Hemmingford et le Biodôme de Montréal) possède sa vocation propre et s'inscrit en complémentarité, tant par le type de présentation des collections que par sa localisation sur le territoire».

Les experts indiquent que Saint-Félicien et Québec attirent à peu près le même nombre de visiteurs (230 000, dans le premier cas, et 214 000, dans le second). Mais ils insistent sur les vocations différentes des deux endroits.

Saint-Félicien a un «zoo sauvage», mettant l'emphase sur des animaux en semi-liberté, ce qui expliquerait le fait qu'il accueille un pourcentage de touristes étrangers deux fois plus élevé que celui de la Capitale. Pour sa part, Québec est doté d'un «zoo urbain», avec un «accent sur la présentation d'espèces exotiques et menacées et un caractère récréatif avec la venue du parc Amazoo».

Pour les chercheurs, il ne fait pas de doute que «les vocations très différentes du zoo sauvage de Saint-Félicien et de celui de Québec, dans l'avenir, permettent d'envisager davantage de complémentarité que de concurrence directe entre ces deux institutions».

Ils proposent aussi des «pistes de développement». Saint-Félicien doit continuer de mettre la nordicité au coeur de sa thématique. Québec devrait miser sur la «faune ailée», entre autres avec des «espèces vedettes et emblématiques pour la province comme le Harfang des neiges».

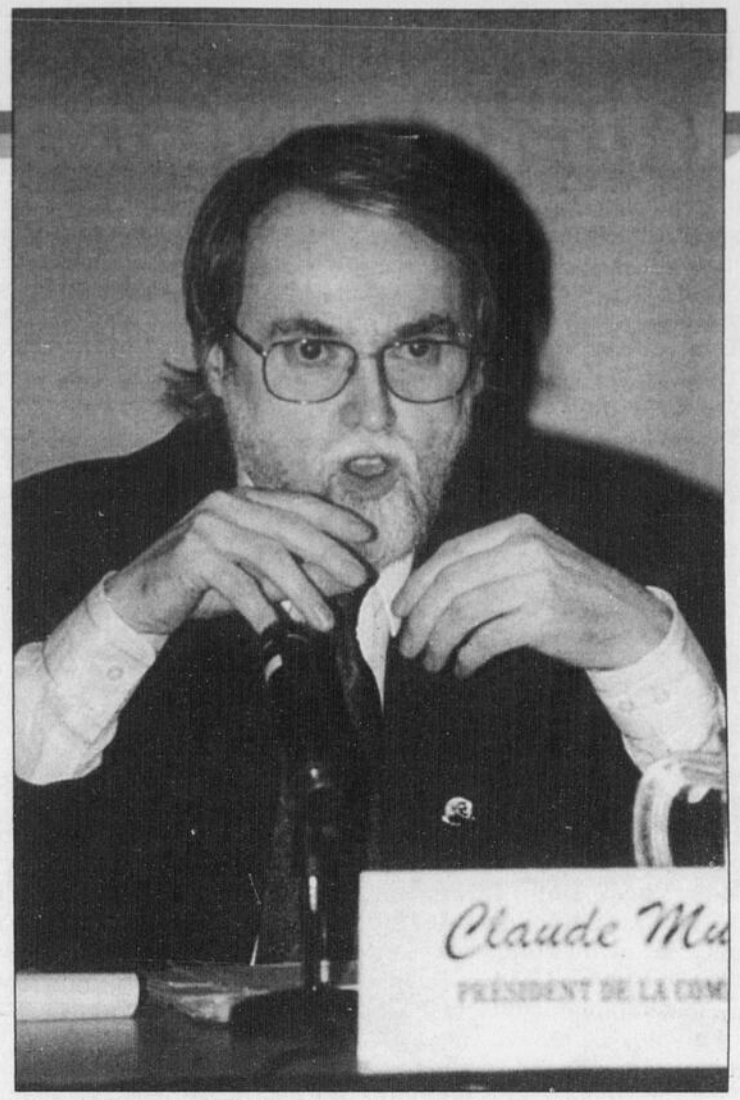
Lors d'une entrevue téléphonique, la présidente du CRCD de Québec, Madeleine Nadeau, a présenté le rapport comme étant «très positif». Elle a indiqué que les deux CRCD s'étaient entendus sur le mandat pour vider la question et le nom de l'organisme pour l'exécuter.

Mme Nadeau a déploré le fait que ses vis-à-vis jeannois ne se soient pas rendus à la rencontre de vendredi. «J'ai l'impression que cela ne fait pas leur affaire. Pourtant, l'étude démontre hors de tout doute que le développement du Zoo et de l'Aquarium de Québec ne nuisent nullement à Saint-Félicien.»

Vendredi, le maire de Roberval et président du CRCD local, Claude Munger, s'est montré réticent face au projet de Québec d'investir 16 millions $ dans le zoo de la Capitale. Mme Nadeau croit que «cela fait peut-être partie du jeu politique. La région demandera peut-être une compensation pour un autre développement.»

Le rapport de la Chaire de tourisme devrait être présenté, cette semaine, au ministre Paul Bégin, responsable de l'Environnement et aussi de la région de la Capitale. Le document fait 250 pages — en comparaison du résumé qui tient sur 12 pages.

Les résultats d'un sondage, conduit auprès de plus de 2000 répondants, indique que les parcs zoologiques sont avant tout une «valeur ajoutée» au tourisme d'une région, a rapporté la présidente du CRCD de Québec. «S'il n'y avait pas de zoo à Saint-Félicien, 92% des gens se seraient quand même rendus au Lac-Saint-Jean.» L'Aquarium, où Ottawa et Québec pourraient investir jusqu'à 16 millions $, ne semble porter nullement ombrage à Saint-Félicien. Les experts en font un cas à part, en mentionnant qu'il «est le seul établissement du genre au Québec».



BOYCOTT - Le président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), Claude Munger, nie que son organisme ait boycotté la présentation de l'étude de la Chaire de tourisme de l'Université de Montréal concernant les vocations des zoos de Saint-Félicien et de Québec.

Boycott de la présentation

Le président Claude Munger nie vivement

par Isabelle Labrie

ROBERVAL (IL) - Le président du Conseil régional de concertation et de développement, Claude Munger, nie que son organisme ait boycotté la présentation de l'étude de la Chaire de tourisme de l'Université de Montréal concernant les vocations des zoos de Saint-Félicien et de Québec.

Rejoint hier soir, M. Munger a affirmé que les gens qui avaient fait cette affirmation s'étaient mis les pieds dans les plats. Il a expliqué qu'il n'avait reçu le rapport de 225 pages que trois jours avant la date de présentation et qu'il n'avait pas eu le temps de l'analyser à fond. Les membres du comité de Saint-Félicien ont eu jusqu'à présent deux rencontres à ce sujet, et une autre est à l'horaire aujourd'hui (lundi). Il a demandé à ce que la rencontre soit retardée, mais a essuyé un refus.

Claude Munger n'a pas voulu commenter le rapport. Il a ajouté qu'il avait promis une réponse écrite à ce sujet pour le 22 octobre. Jusque là, il a l'intention de garder ses impressions pour lui. «Si les gens de Québec ont eu l'indiscrétion de commenter le rapport, ce n'est pas mon cas», a-t-il conclu.

Dossier du zoo

L'ADQ s'en prend au député Benoît Laprise

ACCUSATION - Le député Benoit Laprise se fait souffleter par le président de l'exécutif de l'Action démocratique du Québec de la circonscription de Roberval François Gendron à propos du développement prévu du Jardin zoologique de Québec.

Par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Le président de l'exécutif de l'Action démocratique du Québec de la circonscription de Roberval François Gendron fustige le député Benoît Laprise qui, selon lui, se traîne les pieds dans le dossier du projet de développement du Zoo de Québec.

Il trouve absurde que le gouvernement Bouchard se prépare à octroyer des millions de dollars à un jardin zoologique situé dans une région déjà pleinement pourvue en attraits touristiques. Il se dit convaincu qu'il s'agit d'une récompense que le gouvernement péquiste verse à la région de Québec. ‹‹Pour un bon soldat mort au combat, l'ancien ministre de la santé Jean Rochon».

Ensuite le conseiller régional de l'ADQ s'en prend au député Benoît Laprise qui, dit-il, se contente de se faire montrer la voie à suivre par ses pairs et n'a aucune influence sur la décision de son gouvernement face à cet investissement majeur qui met en péril toute l'industrie touristique du Saguenay/Lac-St-Jean.

«Notre représentant au gouvernement aurait-il de la difficulté à nous représenter ? s'interroge Gendron. Encore trois ans avec ce député d'arrière banc qui accepte bien son rang. À quand la troisième prise de monsieur Laprise. Prions afin qu'à cette occasion, il ait la sagesse de se retirer. Peut-être aura-t-on droit à un petit bonbon pour nous faire avaler la pilule, qui sait!»

Depuis sa défaite aux élections provinciales du 30 novembre 98, alors qu'il était parvenu à obtenir 14 pour cent des suffrages exprimés dans Roberval, François Gendron est demeuré plutôt discret. L'ancien candidat adéquiste avait pourtant juré que l'Action démocratique agirait comme le chien de garde des intérêts des citoyens et surveillerait de prêt les actions du député Benoît Laprise.

Sa sortie contre ce dernier coïncide avec la décision de l'ADQ d'inviter les jeunes à dénoncer davantage les politiques du gouvernement péquiste.

Sommet de la Jeunesse à Québec

Certains cégepiens hésitent à participer

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Les représentants de la Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ), qui regroupe les associations de 12 collèges, se demandent s'ils vont assister au Sommet du Québec et de la Jeunesse prévu pour le mois de février. Ils en ont contre les délais trop courts et la représentativité qu'ils trouvent douteuse.

Réunis au Cégep de Chicoutimi en fin de semaine pour le 58e conseil d'administration, une trentaine de membres ont discuté des problèmes qui touchent les étudiants depuis plus de deux ans et pour lesquels ils n'ont pas eu de réponse satisfaisante du gouvernement Bouchard. Dans la région, notons que les collèges de Chicoutimi et de Jonquière font partie de la FECQ.

Ils ont en particulier dénoncé la manière dont les consultations régionales en vue du sommet sont tenues dans la région et questionné la validité des délais. Les étudiants ont en effet appris que la consultation du Saguenay-Lac-Saint-Jean allait avoir lieu 15 jours après la fermeture des consultations nationales des chantiers. On leur a assuré que la région avait obtenu une dérogation afin que leurs mémoires soient reçues, mais ils trouvent tout de même les délais serrés.

Qui plus est, ils se demandent s'ils sont représentés de manière significative. En effet, c'est le gouvernement qui a choisi les secrétaires régionaux. «Les étudiants se questionnent sur la viabilité des consultations régionales qui ne pourront transmettre leurs constats avant la fermeture des chantiers. En plus, les secrétaires régionaux sont nommés par le gouvernement, ce qui fait craindre une représentativité boiteuse des dossiers transmis au Sommet», explique la présidente de la FECQ, Geneviève Baril.

Le responsable général de l'Association générale des étudiantes et des étudiants du Cégep de Chicoutimi (-AGEECC), Jean-François Villeneuve, ajoute qu'avant la tenue d'un tel forum, les jeunes doivent avoir le temps de se concerter et que selon ce qu'il a appris, ce ne sont pas toutes les associations qui sont au courant qu'il va y avoir une consultation. «Il y a de bonnes chances qu'on n'ait pas rejoint les jeunes non organisés et ceux qui ont quitté l'école», déplore-t-il.

Jean-François Villeneuve craint que le Sommet ne soit un show médiatique où les jeunes n'auront pas le droit de parole et où les décisions seront prises d'avance: «Si nous allons au sommet, il est possible que nous ne restions pas, tout dépendra des circonstances».

Problèmes

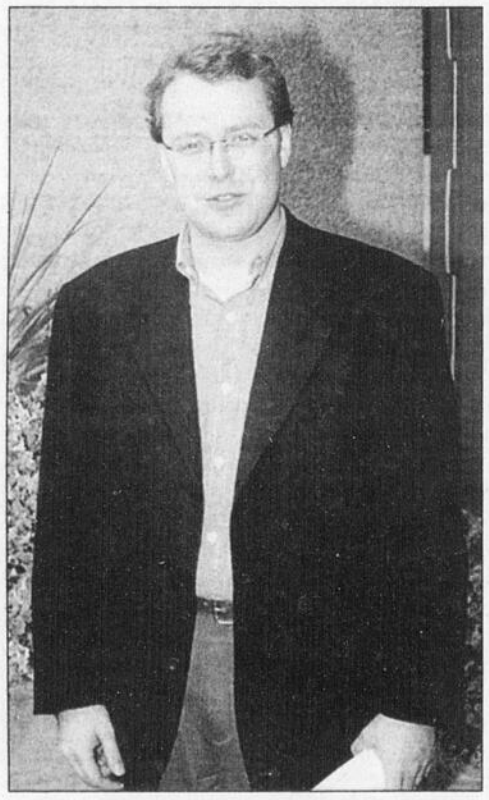
Parmi les autres problèmes mis de l'avant au cours de la fin de semaine, les frais champignons, les Bourses du millénaire et la taxe à l'échec reviennent sur le tapis. Pour le moment, pas question de créer un grand mouvement national de contestation mais chaque association étudiante devra décider localement de ses actions. Ainsi, à Chicoutimi, on tentera de rencontrer les administrateurs du collège pour discuter de la problématique des frais champignons. Par contre, si rien n'a bougé d'ici le prochain conseil d'administration dans un mois, d'autres actions, plus spectaculaires, pourraient être envisagées.

CONSULTATIONS - Le responsable général de l'AGEECC, Jean-François Villeneuve et la présidente de la FECQ, Geneviève Baril, dénoncent la manière dont sont tenues les consultations régionales en vue du Sommet du Québec et de la Jeunesse.

(Photo Sylvain Dufour)

Formation des jeunes

Emploi-Québec serre la vis dans la région



CRITIQUE - Le député libéral de Kamouraska-Témiscouata et critique de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale du Québec en matière d'éducation, Claude Béchard, était de passage au Saguenay hier.

(Photo Sylvain Dufour)

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - L'an dernier, Emploi-Québec a investi 1,6 million $ dans les quatre cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour former 315 étudiants. Cette année, ce sont 160 000 $ qui ont été injectés et qui serviront à la formation de 30 étudiants.

Le député libéral de Kamouraska-Témiscouata et critique de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale du Québec en matière d'éducation, Claude Béchard, s'insurge contre ce genre de situation. De passage à Jonquière hier dans le cadre d'un brunch bénéfice organisé par l'Association du parti libéral du comté de Jonquière, il a entretenu son auditoire des problèmes vécus par le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Le ministre Bernard Landry est prêt à investir dans la relance de l'usine GM de Boisbriand sans avoir aucune garantie. On a beau dire qu'il s'agit de portefeuilles séparés, l'argent vient toujours de la même place, c'est-à-dire de la poche des contribuables», affirme-t-il.

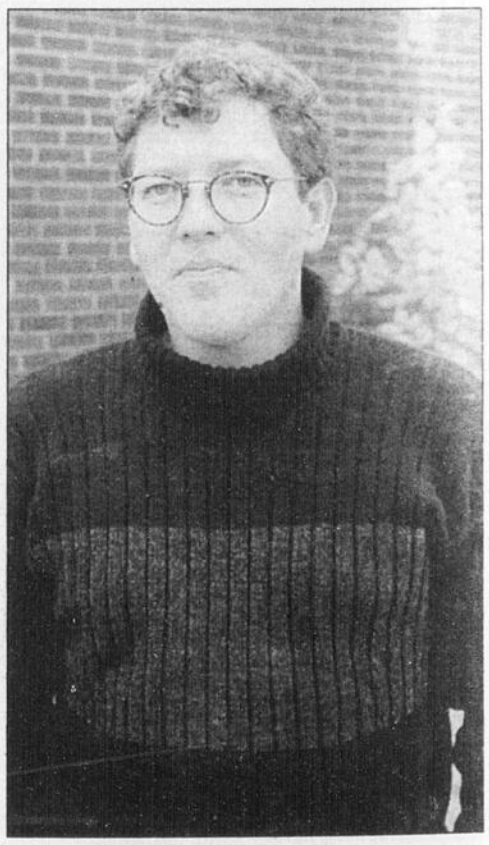
Toujours concernant la formation, le député Béchard croit que le gouvernement Bouchard aurait intérêt à mettre sur pied des programmes collégiaux et universitaires à partir des réalités de chaque région. Il croit qu'il est nécessaire de créer des programmes différents, qui feront la réputation d'un coin de pays et qui attireront des étudiants de l'extérieur.

Chômage

Selon lui, le taux de chômage est également un problème durement vécu dans la région et à lequel on ne trouve pas de solution: «Les péquistes se vantent de la baisse du taux de chômage dans la région. Ce dernier est passé de 24,6 % à 24 %. Ce n'est pas beaucoup et en plus, la cause de cette hausse c'est l'exode des jeunes».

Claude Béchard n'est pas tendre envers le premier ministre Bouchard et la façon dont il s'occupe de la région. Il constate un manque de leadership, autant dans les dossiers régionaux que dans les négociations avec les employés du secteur public et les camionneurs: «Le dossier des hôpitaux de Jonquière et Chicoutimi traîne, tout comme celui des camionneurs. Les deux ne sont pas réglés. Au moment du blocus les camionneurs ont mis de l'avant deux points: la syndicalisation et le prix de l'essence. Mais on semble avoir oublié l'essence. Pourtant, le gouvernement a le pouvoir de fixer un prix plafond».

Soulignons que le nouveau directeur général du Parti libéral du Québec, Joël Gauthier, est lui aussi de passage au Saguenay dans le cadre d'une tournée du Québec. Il travaille à moderniser et restructurer les organisations et il prépare un colloque régional qui aura lieu le printemps prochain.



COLLOQUE - Le nouveau directeur général du Parti libéral du Québec, Joël Gauthier, prépare un colloque régional qui aura lieu le printemps prochain.

(Photo Sylvain Dufour)

Au Canada

L'arrivée de l'an 2000 sera bien arrosée

par La Presse Canadienne

L'arrivée de l'an 2000 risque d'être bien arrosée un peu partout au Canada, alors que certaines provinces permettront aux bars de prolonger leurs heures d'ouverture et de vente d'alcool à l'occasion du nouvel an.

C'est à Terre-Neuve que les buveurs les plus ambitieux pourront en profiter le plus longtemps, puisque les bars de la province demeureront ouverts de 9h00 le 31 décembre à 3h00 le 2 janvier, soit 42 heures consécutives.

«Ce sera une veille du jour de l'an très inhabituelle», a prudemment laissé entendre Colin Dalton, un gérant de pub de Saint-Jean, à Terre-Neuve.

Bien que les clients les plus réguliers de M. Dalton attendent avec «un peu» d'enthousiasme cette longue expérience, ce n'est «définitivement pas» le cas pour son personnel. «C'est une des deux nuits que nous redoutons le plus dans l'industrie des bars, a-t-il expliqué. Ça et l'Halloween. On ne peut pas distinguer le visage des gens à l'Halloween.»

De son côté, le Québec se prépare à apporter quelques modifications à la loi pour permettre aux bars de rester ouverts jusqu'à 8h00 le matin du 1er janvier, plutôt que fermer leurs portes à 3h00, comme d'habitude.

Toutefois, le ministre de la Sécurité publique du Québec, Serge Ménard, insiste pour dire qu'il ne s'agit pas d'une mesure pour encourager les gens aux excès de boisson.

Selon M. Ménard, les cinq heures supplémentaires octroyées aux bars empêcheront que la majorité des gens sortent systématiquement dans les rues à 3h00 pour poursuivre les festivités.

À Toronto, le premier ministre ontarien Mike Harris a affirmé que les heures d'ouverture pourraient aussi être prolongées dans sa province. M. Harris a ajouté à la blague que même si la proposition ne fait pas partie du Discours du trône de son gouvernement, son cabinet pourrait étudier la question.

Les bars ontariens ferment habituellement à 2h00, mais lors des récentes veilles du jour de l'an, ceux-ci ont bénéficié d'une heure supplémentaire.

Quant au ministre de la Justice de l'Alberta, Dave Hancock, il croit que sa province possède déjà des lois «très raisonnables pour ce qui est des heures d'ouverture des bars». Il n'a signalé aucun changement imminent à la loi à ce sujet.

«Nous avons déjà prolongé les heures par le passé, lors des festivités pour la Coupe Grey, par exemple, alors je ne crois pas que ce serait très compliqué comme travail législatif, a continué M. Hancock. Mais d'un autre côté, je n'ai pas entendu dire que quelqu'un envisageait d'agir en ce sens.»

Canada et Etats-Unis

Des bûcherons songent à bloquer les douanes

ALLAGASH, Maine (AP)-Un an après leur blocus d'un poste de douane entre le Canada et les États-Unis, les bûcherons du Maine, toujours outrés par l'embauche de travailleurs canadiens, planifient de nouvelles manifestations.

Plusieurs d'entre eux se sont rassemblés hier le long de la frontière entre le Québec et les États-Unis, à Allagash. Dès aujourd'hui, les bûcherons pourraient bloquer le poste de douane de Saint-Pamphile, dans le Bas-Saint-Laurent, selon Jim Freeman, du regroupement «Native Forest Network». Les manifestants pourraient aussi décider d'utiliser d'autres types de moyens de pression.

«Il y aura environ de 30 à 35 personnes», a affirmé M. Freeman. Il a ajouté que les manifestants ne désirent pas en venir à un affrontement.

Selon lui, environ 800 bûcherons canadiens travailleraient dans les forêts de cet État et voleraient ainsi des emplois aux résidants du Maine.

À la suite des manifestations d'octobre 1998, le gouvernement américain devait publier un rapport en septembre dernier, mais cette échéance a été reportée, ajoutant à la frustration des travailleurs forestiers.

Les manifestants estiment qu'on n'a pas offert aux bûcherons du Maine la possibilité de postuler des emplois de travailleurs forestiers disponibles en vertu d'un programme temporaire d'aide en agriculture. Ce programme permettrait, selon eux, à des bûcherons canadiens de travailler aux États-Unis s'il n'y a pas assez d'Américains intéressés par ces emplois. Une enquête a été instaurée à ce sujet.

Les manifestations de l'automne dernier, d'une durée d'une semaine, s'étaient terminées dans le calme après que le propriétaire des forêts en question, la compagnie Seven Islands Land, ait demandé aux bûcherons de cesser leurs moyens de pression. Les protestataires avaient également été menacés d'arrestation.

EN BREF

Parti national

CALGARY (PC)-Le chef du Parti réformiste, Preston Manning, a laissé tomber son idée de former un parti national implanté partout au pays, a lancé samedi le chef conservateur Joe Clark.

M. Clark a commenté ainsi le discours que Preston Manning a fait à la Chambre des communes la semaine dernière.

Ce discours a été perçu par plusieurs comme un signe que M. Manning désire ramener son parti à ses racines, faites de populisme et de conservatisme social, et ainsi abandonner l'idée d'une union de la droite.

De l'avis de Joe Clark, même si Preston Manning poursuit ce projet, il ne pourrait atteindre une ampleur nationale et demeurerait une formation éparse.

«Je ne sais pas pourquoi M. Manning revient aux bases de son parti, mais c'est une bonne nouvelle pour nous», a affirmé Joe Clark, dont les partisans ont rejeté le projet d'union de la droite proposée par les réformistes.

De son côté, le chef conservateur estime être en mesure de redonner une ampleur nationale à son parti.

BRUNCH DU MAILLON - Le regroupement des parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale Le Maillon a tenu hier midi à la Marina de Chicoutimi un brunch-conférence pour clôturer la semaine de sensibilisation aux maladies mentales. La porte-parole, Jeanne Blackburn, s'est adressée aux gens, tout comme le psychothérapeute Alain Drolet qui a prononcé une conférence sur le thème «Comment mettre de la fantaisie dans notre vie». Plus de 120 personnes ont assisté à l'événement. Sur la photo on reconnait Denis Delisle, Jeanne Blackburn, Murielle Bellemare, Gilles Blackburn, Jean-Marc Crevier et Guylaine Laberge (debout).

BFGoodrich Pneus
Prenez le contrôle
Winter Slalom MD
• ADHÉRENCE EXCEPTIONNELLE SUR LA NEIGE
• EXCELLENTE MAÎTRISE SUR LA GLACE
RÉPOND AUX CONDITIONS D'ENNEIGEMENT RIGOUREUSES DÉFINIES PAR L'A.C.I.C.* *ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC
SERVICE DE RUELLAND INC.
1133, boul. Talbot
Chicoutimi
549-5656
431881

Contactez un des préposés chez
les Pétroles RL inc.
afin de connaître nos différents services et prix
sur l'huile à chauffage pour la prochaine saison.
En vous abonnant à l'un de nos contrats de service
vous êtes éligible au tirage d'un forfait
Notre Dame de Paris.
Le forfait comprend un souper pour deux personnes au Victorien,
2 billets pour le spectacle (Ville de La Baie) et une nuit au
Complexe Hôtel Chicoutimi. Du 28 septembre au 1er novembre 1999.
téléphone
543-0775
460 racine est. Chicoutimi
RL PÉTROLES
430469

Mairie de Jonquière

Les aînés rencontrent les candidats

JONQUIÈRE (IL) - Les candidats à la mairie de Jonquière, Daniel Giguère et Marcel Martel, ont courtisé hier matin les personnes du troisième âge au cours d'une activité organisée par le Centre communautaire les aînés de Jonquière. Entre 150 et 200 personnes prenaient part à ce brunch.

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Choisi par le hasard pour prendre la parole en premier, Daniel Giguère a débuté une allocution qui a porté essentiellement sur le développement de Jonquière.

Selon lui, son implication dans les domaines sportif et culturel mais surtout son expérience de huit ans comme conseiller municipal lui ont fait comprendre que les échevins et les maires étaient le palier décisionnel le plus près des gens, celui qui peut le plus faire bouger les choses et aider le développement de la ville. Il ajoute qu'il s'agit d'un travail essentiel pour aller chercher ce qui est dû à Jonquière auprès des instances politiques de Québec et Ottawa.

M. Giguère a affirmé une fois de plus qu'il n'était pas en faveur d'une fusion de Jonquière avec Chicoutimi: «Jonquière a des outils économiques majeurs. Nous avons des joyaux à développer, comme la mini centrale hydroélectrique dont il faut maximiser les retombées, en développant le réseau de distribution. Ceci donnerait à Jonquière et à sa centrale une valeur indéniable».

Dans son programme électoral, Daniel Giguère a ciblé 10 secteurs dynamisants de la ville. Les personnes âgées font partie de l'un d'eux. Il croit qu'il faut leur donner une place de plus en plus importante puisque d'ici 30 ans la population de 65 ans et plus aura doublé. «Les décideurs doivent tenir compte de cette réalité et avoir une écoute des besoins des personnes du troisième âge, qui sont le recel de compétences et d'un dynamisme peu commun», affirme-t-il.

S'il est élu, M. Giguère a d'ailleurs l'intention de proposer la mise sur pied d'une commission consultative composée d'aînés et de jeunes dont les représentants seraient choisis par des groupes communautaires. Cette commission pourrait soumettre des suggestions et des recommandations au conseil de ville sur des sujets qui les touchent, comme la sécurité. Il a aussi l'intention de parler au conseil municipal de la possibilité de faire reconnaître le Centre communautaire des aînés.

Enfin, il a souligné que sur le plan financier Jonquière a réussi une bonne performance en réduisant la dette de 14 % depuis 1995. Il espère, toujours s'il est élu, être en mesure de baisser la dette à 30 % d'ici 2003. Il compte recourir de moins en moins aux emprunts, sauf si ces derniers permettent de créer des emplois.

Thèmes

Pour sa part, le maire sortant Marcel Martel a abordé trois thèmes, soit ceux de la qualité de vie à Jonquière, de la gestion et du développement de la municipalité et enfin les projets à venir.

«Il y a une génération de jeunes retraités, de 50 ans et plus, qui sont pleins de dynamisme et d'énergie et qui souhaitent profiter de cette période de santé pour marcher, faire de la bicyclette et participer à des activités sociales et culturelles. La passerelle et le développement du site de la Rivière-aux-Sables répondent à ces besoins», a expliqué Marcel Martel, en ajoutant que le comité présidé par Réjean Laforest avait fait un travail remarquable dans le dossier de la passerelle en aluminium.

Selon lui, il est important de continuer à développer de tels projets, en prolongeant la piste cyclable entre la rivière aux Sables et le Parc Price. De plus, il faudrait que la route des Bâtisseurs inaugurée plus tôt cette année servent à relier Jonquière à la Véloroute des bleuets: «Jonquière bénéficierait des retombées de la Véloroute. Il en coûterait 720 000 $ pour le tronçon de Jonquière, et 25 % de cette somme est subventionné. J'espère même que nous pourrons avoir accès à un programme d'infrastructures».

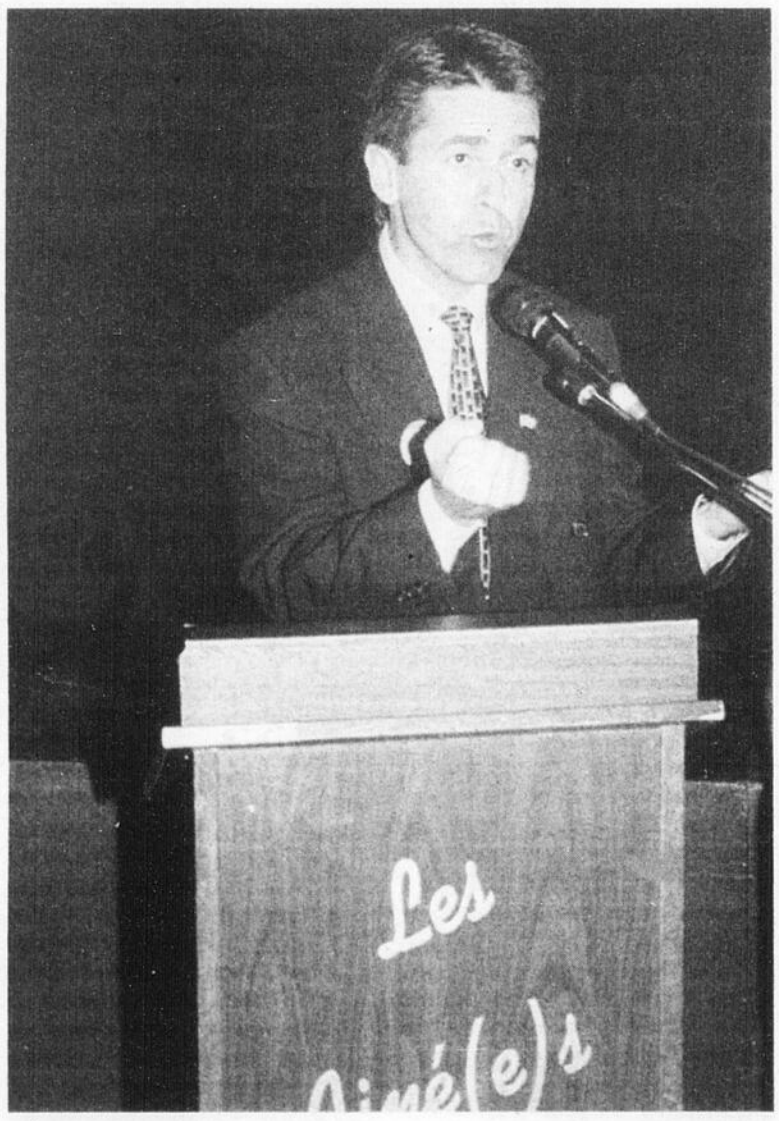
S'il est réélu, le maire Martel espère également redonner aux citoyens le Parc Price, populaire il y a quelques décennies. Il compte travailler sur ce projet avec des membres de la famille Price et des représentants d'Abitibi-Consol.

Concernant la gestion d la Ville, M. Martel a souligné que malgré les restrictions, Jonquière avait réussi à baisser la dette de 10 millions $. Du point de vue commercial il note une volonté de revitalisation du centre-ville avec plus de 70 demandes de permis de rénovations pour un total de 30 millions $. Selon lui, le centre-ville sera méconnaissable d'ici quelques mois. La transformation de l'aluminium fait aussi partie de ses priorités.

Enfin, il a abordé le sujet de l'avenir de l'hôpital jonquiérois: «Ce sujet était au coeur de mes préoccupations. Je me rappelle du rôle joué par les intervenants pour garder les services à Jonquière, autant la population, les infirmières, les médecins. Je crois humblement avoir fait partie de la solution».

QUALITÉ - Marcel Martel s'est attardé sur le sujet de la qualité de vie des citoyens de Jonquière, plus particulièrement sur celle des jeunes retraités.

(Photo Sylvain Dufour)



DÉVELOPPEMENT - Daniel Giguère a prononcé une allocution essentiellement basé sur le développement de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

Guylaine Caron s'en prend à Marcel Martel

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Celle qui a fait l'actualité alors qu'elle luttait pour la sauvegarde de l'hôpital de Jonquière, Guylaine Caron, a sursauté lorsqu'elle a entendu Marcel Martel parler de sa contribution à ce dossier.

Guylaine Caron assistait à une activité du Centre communautaire les aînés de Jonquière qui permettait aux candidats à la mairie d'exposer leur programme électoral pendant 15 minutes. Immédiatement après, lors de la période de questions, elle a été la première à se rendre au micro. «On se rappelle votre position assez mitigée et tiède dans le dossier de l'hôpital. Dites-nous en quoi vous avez fait avancer le dossier malgré vos liens privilégiés avec Lucien Bouchard?», a demandé Mme Caron.

Marcel Martel lui a répondu que cette question était un affront, qu'il avait rendu hommage à la population qui s'est levée et qu'il n'avait pas travaillé dans ce dossier pour se faire du capital politique: «Les gens voulaient une mission pour l'hôpital, ils voulaient des services, des investissements et des soins de qualité. Les résultats sont une mission connue, 17 millions $ d'investissements, et les infirmières et les médecins sont contents».

Une dame, membre de la coalition pour la sauvegarde de l'hôpital de Jonquière, a pour sa part accusé Marcel Martel de ne pas avoir nommé les gens de la coalition parmi ceux qui ont aidé à la survie de l'établissement hospitalier. Sur ce, le maire Martel a dit qu'il était prêt à financer de ses propres deniers une plaque de remerciement pour la coalition.

PROPOS - Guylaine Caron s'est insurgée contre les propos du maire sortant Marcel Martel concernant la contribution de ce dernier dans le dossier de la survie de l'hôpital de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

Vie des aînés

Marthe Vaillancourt ne rate pas l'occasion

par Isabelle Labrie

JONQUIERE (IL) - La fondatrice du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels, Marthe Vaillancourt, a demandé aux candidats Daniel Giguère et Marcel Martel s'ils étaient prêts à prendre des engagements pour les prochaines années concernant la vie sociale et communautaire des aînés. Ce à quoi Marcel Martel a répondu qu'il fallait examiner une nouvelle approche pro-active mise sur pied par les policiers pour améliorer la sécurité des gens du troisième âge. Pour Daniel Giguère, les personnes âgées font face à des difficultés reliées à l'isolement, la sécurité publique ou la pauvreté et qu'il faut travailler sur ces valeurs, dans le respect des budgets.

SÉCURITÉ - La responsable du CAVAC, Marthe Vaillancourt, a demandé aux deux candidats à la mairie de Jonquière ce qu'ils comptaient faire pour la sécurité des aînés.
(Photo Sylvain Dufour)

Rembrandt sur Internet

Faux tableau aux enchères

PARIS (AP) - C'est un faux tableau de Rembrandt qui a été mis aux enchères sur Internet, à grands renforts de publicité, le 24 septembre dernier. Il s'agirait en fait d'une oeuvre du peintre flamand Bramer, affirme «Libération» dans son édition de lundi.

Une «Circoncision du Christ» attribuée à Rembrandt avait été mise aux enchères sur le site de la branche allemande d'eBay, une société américaine forte de six millions d'abonnés. L'oeuvre avait été mise à prix 100 millions de FF.

Les amateurs avaient alors une semaine pour enchérir et se mettre en contact avec le vendeur.

Selon «Libération», il s'agissait en fait d'un tableau d'un peintre flamand contemporain de Rembrandt, Leonaert Bramer. Le quotidien s'appuie sur une monographie publiée en 1994 à Delft à l'occasion d'une exposition consacrée à Bramer.

«L'image (de la monographie) n'est pas très bonne, celle diffusée en couleurs sur le Net non plus, mais la confrontation ne laisse guère place au doute: il s'agit bien de la même composition», affirme le quotidien, qui précise que la «Circoncision du Christ» de Bramer avait disparu depuis 1935.

Et de souligner qu'un «beau Bramer vaut tout au plus quelques centaines de millions de francs».

Selon «Libération», le magazine allemand «Stern» avait déjà révélé que le tableau figurait sur une liste de faux et d'oeuvres douteuses de la police du Bade-Wurtemberg.

En outre, l'expert qui avait authentifié le tableau pour eBay, Emeran Wallner, est, selon le «Stern», un «faux professeur», mais une vraie «vieille connaissance de la police», qui se serait déjà illustrée dans d'autres affaires troubles, notamment de recel de manuscrits enluminés du Moyen Age.

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
...ures d'ouverture: 16 h à minuit

À LA PORTÉE DE VOS RÊVES.
L'ESPRIT EN PAIX.

Les Véhicules d'occasion certifiés des concessionnaires Chrysler Dodge Jeep® vous donnent l'embarras du choix. Choisissez ce qui vous plaît vraiment. Sans le moindre souci.

Chacun de nos Véhicules d'occasion certifiés est rigoureusement inspecté. Vous êtes ainsi assuré d'acheter, ou de louer, un véhicule d'excellente qualité, en excellente condition. Offrez-vous, à prix très avantageux, le véhicule dont vous rêvez.

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

- Achat ou location
- Inspection rigoureuse
- Assistance routière 24 heures sur 24
- Garantie optionnelle jusqu'à 140 000 km
- Garantie de base (garantie minimum de 6 mois ou de 10 000 km sur le groupe motopropulseur pour tous les véhicules)
- Politique d'échange de 3 jours ou de 500 km

Tous les détails et conditions chez votre concessionnaire Chrysler.

CHRYSLER Dodge Jeep®
CHRYSLER Plymouth Jeep®

432569

LE QUOTIDIEN

Éditeur: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Bernard Landry manoeuvre avec des armées fantômes

Un sondage Ekos Research, effectué du 10 septembre au 30 octobre dernier, conclut que la cote de la popularité de l'option indépendantiste n'a jamais été aussi basse au Québec. Pas moins de 63 pour cent des répondants consultés — 1001, ce qui représente une marge d'erreur de 3,1 pour cent 19 fois sur 20 — indiquent en effet qu'ils préfèrent demeurer dans le Canada plutôt que de s'en détacher.

La tendance lourde constatée depuis un an et demi, voulant que les souverainistes traversent la plus importante crise de leur histoire récente, se confirme...

Appelé à la rescousse vendredi après-midi afin de commenter ce sondage, le Vice-Premier ministre, Bernard Landry, y est allé d'une explication touffue trahissant un certain embarras. Sans être aussi fumeuse que sa théorie récente sur le taux de vieillissement des fédéralistes québécois, la position du no. 2 du gouvernement Bouchard ne pèche certainement pas par excès de limpidité...

CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Bernard Landry se réfugie derrière l'histoire et la notion de «souveraineté-partenariat» pour présenter son point de vue. Selon lui, il est évident que les Québécois refuseront toujours de se «séparer définitivement du Canada». Une telle affirmation dans la bouche de l'un des chantres parmi les plus dévoués de la Cause a de quoi faire sourire. Encore un peu plus et le Vice-Premier ministre se portera à la défense de l'unifolié aux côtés de Sheila Copps!

Interrogé par la Presse canadienne, vendredi, alors qu'il annonçait l'octroi d'une subvention de 1,9 million $ à une entreprise de Ville-Saint-Laurent, Bernard Landry a déclaré: «C'est une illusion incroyable de ne pas voir que la souveraineté gagne toujours du terrain et n'en perd pas. Les Québécois veulent la souveraineté-partenariat, c'est un choix moderne, à l'européenne. Même moi je ne suis pas sûr si je répondrais oui (sic) à une question sur l'indépendance, parce ce que cee que je veux, c'est la souveraineté-partenariat...»

Les péquistes sont obligés d'adapter leur discours au climat socio-politique ambiant. De plus, on le sent très bien à travers les propos du Vice-Premier ministre, c'est toute la future polémique qui se cache derrière le libellé de «la» question au troisième — et hypothétique — référendum sur l'indépendance qui commence à se faire jour. Parions d'ores et déjà que si jamais ce plébiciste a lieu, il portera sur la «souveraineté-partenariat».

Dans un contexte peu fait pour ranimer la flamme souverainiste, il apparaît à tout le moins nécessaire, voire urgent, pour le PQ et ses principaux leaders, d'énoncer clairement leurs positions, histoire de se pas se mettre davantage à dos une opinion publique en train de leur glisser entre les doigts. Les uns, comme Lucien Bouchard, notamment lorsqu'il doit affronter les délégués de son Conseil national, n'hésitent pas à brandir bien haut l'oriflamme de l'indépendance, le tout en termes musclés, alors que d'autres, quand ça commence à sentir le roussi, font état de «souveraineté-partenariat». Il n'y a rien là, en somme, pour rassurer entre autres les investisseurs, des gens qui, on le sait, aiment que les choses, à défaut d'être précises soient à tout le moins claires.

La position de Bernard Landry illustre le profond vague à l'âme souverainiste. Par ailleurs, le Vice-Premier ministre, quand il affirme que la souveraineté ne s'est jamais portée aussi bien, fait penser à ces généraux vaincus sur le champ de bataille et qui, de leur quartier-général croulant sous les bombes, font manoeuvrer des armées qui n'existent que dans leur imagination...

AU FIL DU TEMPS

Le métier de camionneur... et les e-mail!

Le récent conflit dans le monde du camionnage nous a fait prendre conscience, plus que jamais, des difficultés que rencontrent les hommes et les quelques femmes qui exercent ce métier.

PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

A moins d'être à l'emploi d'une grosse compagnie qui traite bien ses camionneurs, plusieurs personnes qui oeuvrent dans le domaine du camionnage doivent s'astreindre à des horaires de travail inhumains s'ils désirent avoir un salaire potable. Habitués à «tricher» sur le nombre d'heures qu'ils passent derrière un volant, les camionneurs, en plus de mettre leur santé en jeu peuvent causer de graves accidents routiers.

Par ailleurs, le manque de réglementation dans le domaine du transport comporte de gros risques. Ainsi, plusieurs employeurs «profitent» de leurs chauffeurs et mettent en danger la sécurité tant de leurs employés que des passagers.

Ainsi, un jeune homme qui venait tout juste d'obtenir son permis de conducteur de camion-remorque me faisait remarquer, récemment, qu'il avait reçu un appel d'un propriétaire d'autobus qui était prêt à l'engager dès le lendemain pour partir avec un autobus rempli de touristes pour une semaine afin de faire le tour de la Gaspésie.

Avec raison, le jeune homme qui venait tout juste d'obtenir son permis de conducteur de poids lourds refusa l'offre. Avant de se lancer ainsi sur la route, derrière le volant d'un autobus, ce nouveau camionneur aurait préféré, et avec raison, faire un voyage d'initiation avec un autre chauffeur chevronné qui aurait pu le conseiller et l'aider dans son nouveau travail.

D'autant plus que le jeune homme avait pris son cours à bord de camions-remorques et non au volant d'un autobus.

Nous ne pouvons demeurer insensibles devant les situations d'emplois précaires de ces routiers qui, dans plusieurs cas, une fois toutes les dépenses rencontrées, gagnent à peine le salaire minimum.

Souhaitons qu'ils puissent trouver une oreille attentive à leurs revendications.

Chose certaine, le récent conflit aura au moins eu cet avantage de nous mieux faire connaître ces humains qui conduisent ces mastodontes de la route.

Même si leur travail se veut synonyme de liberté et d'aventures, ils ont leur large part de difficultés et de problèmes.

Internet et carte à puce

C'est incroyable de constater à quel point Internet s'est implanté dans notre vie de tous les jours. Ainsi, sans grands efforts nous avons le loisir, tous les jours, d'envoyer des nouvelles ou encore d'en recevoir de nos parents, amis ou collègues de travail via e-mail.

En effet, il suffit qu'un jour, à cause de problèmes techniques, nous soyons privés de ces communications rapides par e-mail pour constater à quel point nous sommes devenus esclaves de cette technologie moderne.

Pourtant, il n'y a pas si longtemps, lorsque nous n'avions pas cet outil moderne de communication, nous arrivions quand même à contacter nos parents et amis.

Internet prendra de plus en plus d'importance dans nos vies, comme ce fut le cas lors de l'invention de l'automobile, le téléphone, le fax, la radio, les ordinateurs, la télévision... et nous en passons.

D'ici peu, au Canada, les transactions électroniques atteindront des milliards de dollars.

Difficile de ne pas emboîter le pas. Malheureusement, ce modernisme fait perdre de plus en plus certains contacts humains.

Ainsi, les téléphonistes sont remplacées par les boites vocales... les caissières perdent leurs emplois au profit des guichets automatiques... et plutôt que d'aller veiller chez les amis, on leur envoie un e-mail par-ci, par-là!!!

Nous sommes à l'ère de la carte à puce. Quand donc en aurons-nous une greffée dans le front qui nous servira à entrer au boulot, retirer de l'argent, aller au ciné, payer au restaurant, prendre l'avion, aller chez le médecin, payer notre impôt, mettre notre automobile en marche, nous réveiller le matin... et j'en passe.

CLIN D'OEIL

En attendant le «Big One»

En attendant le fameux «Big One», la Californie vient d'être secouée par un tremblement de terre d'intensité 7 à l'échelle de Richter.

Plusieurs régions du globe ont été touchées durement depuis les derniers mois par ce genre de phénomène inquiétant.

La planète n'est pas contente de ses locataires et elle apparaît bien décidée à leur donner une leçon de savoir-vivre.

C. Néron

Thème cher à John Manley

Le pays branché: www.milliards.qc.ca

Une image vaut mille mots, c'est bien connu! Alors on devrait davantage s'intéresser aux photos de vacances de Jean Chrétien. Quand on l'avait vu faire du ski nautique sur le lac des Piles, on savait qu'il voulait montrer, à la veille d'une campagne électorale, sa bonne forme physique. Et cet été, lorsqu'il s'est lancé dans le sport virtuel au volant d'une Formule 1, chez Ubi Soft, il nous disait tout simplement: «je suis un homme branché!»

Le Discours du Trône de mardi dernier confirme la place importante qu'il accorde au thème du «Canada branché», un thème cher à John Manley et son ministère de l'Industrie. Un «Groupe de travail sur le commerce électronique» existe à Ottawa depuis 1997. Il a sonné l'alarme: le commerce électronique représentera un chiffre d'affaires de 3 000 milliards de dollars américains en 2 003. On en sera ou on se branchera sur les autres. À côté de cela, l'industrie automobile a les proportions d'un détail. Et General Motors à Sainte-Thérèse, les allures d'un gros Tricofil à Saint-Jérôme.

«Je lance le défi de travailler ensemble afin de conquérir une part de cinq pour cent du commerce électronique mondial et de faire des affaires d'une valeur de plus de 200 milliards (canadiens)», dit le premier ministre dans sa réponse au Discours du Trône. Ces chiffres ne sont pas sortis d'un savant rapport: le Québec est plus petit que cela.

Il se trouve que la visite du premier ministre du Canada chez Ubi Soft était pilotée par Sylvain Vaugeois. Une rencontre qui tenait vraiment du virtuel! Vaugeois est un ami de Bernard Landry, séparatiste de la prochaine heure avec ses copains «conspirateurs de l'an 2000». Mais Vaugeois est aussi l'ami de Jacques Corriveau, qui lui est un intime de Jean Chrétien. En fait, dans un monde normal, comme il en existe à Washington, à Paris ou à Londres, Chrétien, Landry, Corriveau et Vaugeois, tels des larrons en foire, eussent déjà comploté une opération qui eût fait de Montréal la «cybermétropole» du Canada. Même Toronto aurait dû faire un 'cold start' pour s'y retrouver!!

Des visites séparées!

À Toronto, Vancouver ou Calgary, c'est un représentant du gouvernement provincial qui eût accompagné le premier ministre du Canada aux bureaux des frères Guillemot, propriétaires d'Ubi Soft. Étant au Canada-Québec, chacun de Québec et d'Ottawa fait sa visite séparément, même si les deux gouvernements sont partenaires de l'entreprise grâce à de généreuses subventions pour la formation de la main d'oeuvre.

Livré seul aux rêves les plus fous de Sylvain Vaugeois, Jean Chrétien s'est tout de même bien amusé. Et il a apprécié. «Vaugeois a l'avantage d'avoir derrière lui des réalisations exceptionnelles», me dit un proche collaborateur du premier ministre, citant la réussite d'Ubi Soft et le décollage de la Cité du multimédia. Vaugeois a profité de la promenade d'été de Jean Chrétien pour lui présenter son projet de «Tour du millénaire», un édifice de 57 étages entièrement dédié au commerce électronique, où 5 000 Québécois pourraient travailler.

Bernard Landry lui aussi connaît bien ce projet de «Centre mondial du commerce électronique», depuis plus longtemps que Jean Chrétien d'ailleurs. Il le trouve même intéressant. Mais ses fonctionnaires l'étudient, «à fond». Comme ils ont étudié «à mort» le projet d'Ubi Soft au point de passer à deux Megs de le tuer! C'est qu'à Québec, le Groupe Vaugeois dérange: pensez donc, il était déjà en Caiifornie en 1983, avec d'autres «Conspirateurs» dont Gilles Baril, à courtiser un illustre inconnu du nom de Steven Wozniack, inventeur de l'ordinateur Apple!

Défi de travailler tous ensemble

«J vous lance le défi de travailler ensemble», dit Jean Chrétien la semaine dernière. Le problème c'est qu'Ottawa et Québec, par les temps qui courent, ne travaillent pas facilement «ensemble». Et qu'une idée de Vaugeois, cela déclenche autant de soupçons à Québec que d'enthousiasme à Ottawa. (Il semble que ce qui emmerde les fonctionnaires québécois du super ministère d'État à l'Économie et aux Finances, c'est que la petite équipe du Groupe Vaugeois a plus d'idées, plus vite. Mais quand on voit que la dernière mise à jour de la «mission» de ces 700 fonctionnaires, sur le site Internet du ministère, remonte au 11 août 1997, on ne s'étonne pas!)

On ne peut pas reprocher à Bernard Landry d'y penser à deux fois avant de se lancer dans une nouvelle aventure. Mais, comme le souligne avec une certaine admiration l'entourage de Jean Chrétien, Ubi Soft, ou la Cité du multimédia, ce sont aussi des «aventures» qui n'ont pas si mal tourné.

Voilà donc le gouvernement fédéral prêt à tout pour lancer un nouveau secteur de pointe, comme il a vu juste en sélectionnant l'automobile dans les années 60, la pétrochimie dans les années 70, l'aéronautique et la recherche pharmaceutique dans les années 80. Et le Québec est le mieux équipé pour en profiter: aucune autre province n'a de Caisse de dépôt, ni de Société générale de financement, ni de Fonds de solidarité. Si on mettait les idées de Vaugeois et les centaines de millions de dollars de Québec Inc. au service des ambitions du gouvernement fédéral, une tour de 57 étages ne suffirait pas.

Mais «au Québec, on est obsédés par les finalités à court terme. On veut savoir exactement où on s'en va. Sinon, on a peur. Peur de prendre des risques...» Ce sont les conspirateurs de l'an 2000 qui écrivaient cela en 1983, au retour de leur «mission» en Californie. On est en 1999. En octobre. Le 18. Il reste 74 jours pour... «se brancher», comme dirait un petit avocat de Shawinigan devenu premier ministre du Canada....

10 ANS
pht
Clinique de physiothérapie DE LA BAIE
105, boul. de la Grande-Baie Nord
VILLE DE LA BAIE
544-2803

Marie-Josée BEAULIEU
Physiothérapeute (OPPQ)

Dany DROUIN
Massothérapeute (CIMA)

POUR TOUS PROBLÈMES DE:
- Tendinite, bursite, capsulite, entorse, séquelle de fracture.
- Problèmes de dos (hernie - entorse), ou de cou.
- Arthrose, arthrite.
- Présence de calcification.

NOUVEAU
- Massage suédois
- Massage anti-cellulite
- Massage neuro-musculaire

Pourquoi attendre pour vos traitements
CSST-SAAQ et assurance privée acceptées
Facilité de rendez-vous (dans les 2 jours)
429284

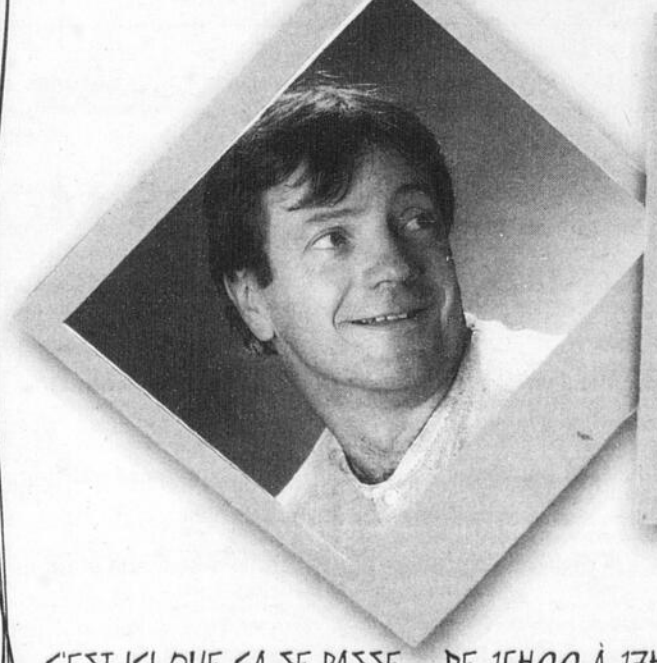
En tournée

WASHINGTON (AP) - Le secrétaire d'Etat américain Madeleine Albright devait entamer dimanche une tournée d'une semaine dans six pays d'Afrique.

Après un passage en Guinée, Mme Albright doit se rendre lundi en Sierra Leone, pour se rendre compte par elle-même de la situation dans ce pays dévasté par huit ans de guerre civile.

Elle doit notamment visiter un camp abritant des victimes du conflit, qui ont pour beaucoup subi des mutilations. Elle devrait également rencontrer les dirigeants des rebelles du Front uni révolutionnaire (RUF), qui avaient pris les armes il y a huit ans contre le gouvernement en place.

AVEC VOUS
C'est ici que ça se passe!



C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE DE 15H00 À 17H30
AVEC JOSÉE BOURASSA ET JEAN-PIERRE GIRARD
RÉALISATION MICHEL GAGNÉ

WWW.RADIO-CANADA.CA/CBJ
93,1 fm Lac-saint-jean
93,7 fm saguenay
première chaîne
Radio-Canada
431136

Offensive de l'ADQ

Les mensonges du PQ dénoncés sur Internet

SAINTE-FOY (PC) - Le Conseil général de l'Action démocratique du Québec s'est terminé, hier, par le lancement d'une vaste et audacieuse opération visant à faire pression sur le gouvernement du Parti québécois sur le site Internet «www.Mario.-Dumont.net».

Après avoir passé samedi la première journée de cette rencontre à faire la promotion des nouvelles technologies de l'information, après avoir adopté une dizaine de résolutions sur la nécessité de brancher le Québec pour assurer la survie de son économie et de sa culture, les 200 délégués sont passés de la parole aux actes en proposant d'utiliser le net pour dénoncer ce qu'ils ont appelé «les mensonges du PQ».

Selon le chef de l'ADQ, Mario Dumont, cette façon de mener une campagne politique et de dénoncer les décisions d'un gouvernement sur Internet représente une première au Québec, sinon au Canada. «C'est la première campagne politique, à notre connaissance, qui utilise les nouvelles technologies de cette façon», a-t-il dit.

Pour M. Dumont et ses stratèges, il n'y a pas de meilleur moyen «que cette démocratie du bout des doigts», du «clic informatique», pour rejoindre automatiquement 74 députés du PQ, pour informer et dénoncer un gouvernement, pour lui faire comprendre que les jeunes, en particulier, en ont assez de se faire «mentir».

«Je suis heureux et fier, a dit M. Dumont dans son allocution de clôture, que l'ADQ soit la première formation à utiliser le net pour mener une telle campagne, à offrir aux jeunes qui sont frustrés, qui ont des inquiétudes, une voie pour canaliser leurs déceptions, un outil moderne pour dire au gouvernement: s'il vous plaît, arrêtez de nous prendre pour des valises.»

En rappelant que le gouvernement de Lucien Bouchard a promis en campagne électorale que le présent mandat serait celui de la jeunesse, le chef adéquiste a dressé la liste des «mensonges de ce même gouvernement».

Parmi «les grands mensonges», on retrouve la question des prêts et bourses, les cafouillages d'Emploi-Québec, le recul du gouvernement sur les clauses discriminatoires et les frais champignons dans les cégeps.

«On est en train de se demander, a précisé M. Dumont, si au PQ il y a encore quelqu'un qui croit en quelque chose. Ils ont l'air d'être sur le pilote automatique du pouvoir confortable. Ils ont l'air d'un parti qui se contente de faire du temps, qui dort en place.

«Le mensonge politique, a-t-il ajouté, doit être dénoncé. On dit non à l'immobilisme. On dit oui à l'action.»

Ce conseil général aura été l'occasion pour l'ADQ de lancer sa première véritable campagne de financement populaire.

«Il nous faut profiter de l'occasion pour instaurer une nouvelle culture de financement dans au moins une centaine de circonscriptions», a noté M. Dumont.

Cette rencontre de l'ADQ a aussi été l'occasion de débattre d'une douzaine de propositions issues des régions. On a voté des résolutions sur le financement des programmes d'alphabétisation, sur le retrait de la facture de 375 millions $ imposée par le gouvernement aux municipalités.

Une résolution exige du gouvernement qu'il cesse de faire diversion en invoquant des raisons futiles et arrive à une entente sur les 70 millions $ des bourses du millénaire.

On a aussi adopté une proposition sur l'amélioration de l'enseignement du français dans les écoles et une autre sur l'abolition des garderies à 5 $ pour les remplacer par des crédits d'impôt.

FIER - Mario Dumont n'est pas peu fier de constater que l'ADQ soit la première formation à utiliser le net pour mener une telle campagne.

Avis

À la mémoire de
M. Georges Abraham
décédé le 15 octobre 1999,
le restaurant Chez Georges du
433, Racine Est, Chicoutimi,
sera fermé le mardi 19 octobre 1999
jour des funérailles,
jusqu'à 17 h.

432994

loto-québec résultats

Loto 6/49 — Tirage du 99-10-16

15 16 23 38 41 46

Numéro complémentaire: 40

	GAGNANTS	LOTS
6/6	3	752 126,20 $
5/6+	3	225 637,80 $
5/6	226	2 396,10 $
4/6	12 553	82,70 $
3/6	232 271	10 $

Ventes totales: 15 189 927,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 99-10-16

12 15 19 20 24 30

Numéro complémentaire: 26

Ventes totales: 655 362,50 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00$
5/6+	0	50 000,00$
5/6	37	500 $
4/6	1 752	50 $
3/6	26 121	5 $
BONI	109	917,43$

SÉLECTION BONI
6 8 14 15
CAGNOTTE DE 100 000 $

Banco — Tirage du 99-10-17

05 08 09 16 19
22 23 33 34 37
39 42 43 44 45
50 54 63 67 70

La Quotidienne — Tirage du 99-10-17

3 4
313 2929

Extra — Tirage du 99-10-16
NUMÉRO: 559332

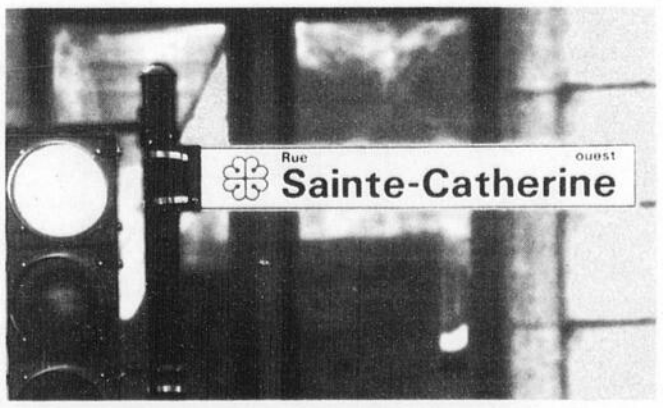
Extra — Tirage du 99-10-17
NUMÉRO: 801685

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

342570

SEPT ALLERS-RETOURS QUOTIDIENS VERS MONTRÉAL... ON EST EN AFFAIRES.



Il n'y a qu'un seul vrai service d'affaires à destination de Montréal. Des horaires vraiment souples, sept allers-retours par jour. Sept! Tous sans escale. Aucun autre transporteur n'en offre autant. Et pour répondre à la demande croissante aux heures clés du matin et du soir, nous vous proposons le Dash 8. Tout l'espace pour le travail. Et pour la détente.

airNova
airAlliance

6 h 30 8 h 05 11 h 05 14 h 30 16 h 30 17 h 20 19 h 40 TOUS SANS ESCALE

432866

Réseau de l'Université du Québec

Les associations étudiantes partent en guerre

MONTREAL (PC) - Convaincues de l'imminence d'une hausse des frais de scolarité à la maîtrise et au doctorat, les associations étudiantes du réseau de l'Université du Québec partent en guerre contre leurs recteurs.

«Nous entreprenons une campagne nationale pour que les étudiants cessent d'être des victimes de l'arbitraire des recteurs, qui augmentent ou inventent des frais reliés à la formation», s'est plaint Eric Dion, président de l'Association étudiante de l'Université du Québec à Rimouski, hier, lors d'une conférence de presse à laquelle prenaient part les délégués d'associations étudiantes de l'Université du Québec à Montréal, Rimouski, Trois-Rivières et Chicoutimi.

La menace: une augmentation de près de 1000 pour cent des frais de scolarité des étudiants à la maîtrise et au doctorat parvenus à l'étape de la rédaction de leur mémoire ou de leur thèse. Or, ont plaidé les délégués, les rares services universitaires qu'ils utilisent quand ils travaillent de chez eux ne justifient aucunement pareille hausse.

«Et souvent, d'ajouter Daniel Vigneault, responsable général d'une association étudiante de l'UQAM, quand tu es rendu à la rédaction, tu as épuisé tes ressources de prêts et bourses.»

Déjà, à l'Université de Montréal, les frais de rédaction passeront de 67,50 à 556 $. À l'Université de Sherbrooke, ces frais sont déjà passés en septembre de 50 à 305 $, et ils atteindront 556 $ en septembre 2000.

«À l'Université de Montréal, la décision s'est prise au comité exécutif, où aucun étudiant ne siège», a témoigné Patrick Lebel, secrétaire général de la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal.

Suzy Brière, déléguée étudiante de l'Université de Sherbrooke, a précisé que de ce côté, la décision s'était prise au conseil d'administration, mais que les étudiants qui y siègent avaient été invités à quitter au moment du vote, sous prétexte qu'ils se trouvaient en conflit d'intérêt.

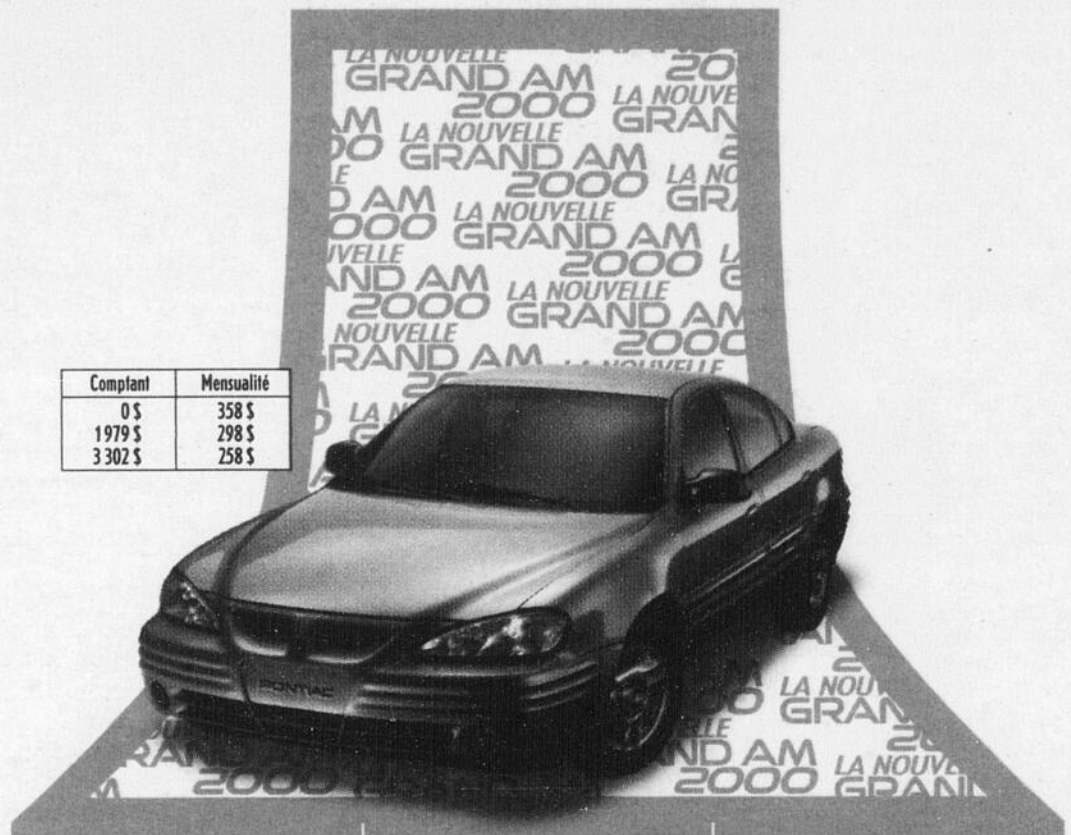
À ces précédents, extérieurs au réseau de l'Université du Québec, s'ajoute une menace toute proche: déjà, les étudiants de l'UQAM affiliés à l'Institut Armand-Frappier ont appris que leurs frais de rédaction seraient haussés. Les autres composantes de l'Université du Québec ne se font donc plus trop d'illusions et sont bien conscientes que la décision devra tomber bientôt.

«Si les recteurs ont un peu de courage, qu'ils disent donc ouvertement qu'ils vont hausser les frais de rédaction aux deuxième et troisième cycles, a lancé M. Vigneault. On ne veut pas que la nouvelle sorte le 23 décembre, en période de faible mobilisation des étudiants.»

Le ministre de l'Education du Québec, François Legault, a déjà soutenu ne pas pouvoir intervenir dans ce conflit entre étudiants et recteurs. Au printemps dernier, il avait cependant affirmé que les étudiants en rédaction, qui profitent de la bibliothèque, des laboratoires et des conseils d'un professeur pendant la rédaction de leur mémoire ou de leur thèse, pourraient sans doute payer un peu plus que la soixantaine de dollars exigés jusqu'ici par session.

Au début de ce conflit, le recteur de l'Université Laval, François Tavenas, avait rappelé que les étudiants mettaient souvent bien plus que les quatre sessions réglementaires à effectuer leur maîtrise et plus que les huit sessions prévues pour leur doctorat. Et au-delà de ces sessions dites «normales», l'étudiant n'est plus financé par le ministère.

Grand Am 2000.
Pas besoin
de lui demander gentiment.



Comptant	Mensualité
0 $	358 $
1 979 $	298 $
3 302 $	258 $

258 $/mois* Location 36 mois Transport et préparation inclus

20 698 $ à l'achat**

4,9 % à l'achat***

Elle n'a pas juste l'air sportif, elle vous met aux commandes.

- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Siège arrière à dossier divisé rabattable
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Climatiseur
- Verrouillage automatique des portes
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Volant inclinable
- Dispositif antivol PASSLock

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Grand Am SE 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (720 $) et taxes en sus. ***Taux de financement de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 4,9 % : 48 versements de 459,68 $, coûts en intérêts de 2 064,64 $, coût total : 22 064,64 $. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com^MC

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

Grand Am. La passion de conduire.

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi est à l'honneur dans cet encadré, puisque ces clichés nous montrent des heureux qui ont gagné des prix dans le cadre de la Lauto-100. Sur la photo du haut, André R. Gauthier (à droite), parrain de la Lauto-100, remet un prix de 2000 $ à Laval Fournier. Au centre, dans l'ordre habituel, on retrouve le président d'honneur de la Lauto-100 Jean-Guy Maltais, le gagnant de 2000 $ Michel Mercier, le parrain Laval Gagnon et le président du Carnaval-Souvenir Robert Bouchard. Enfin, sur la photo du bas, Jean-Guy Maltais et Robert Bouchard remettent 1000 $ à Lise Desgagnés et Jacques Lavoie.

Les grands et l'amour

LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

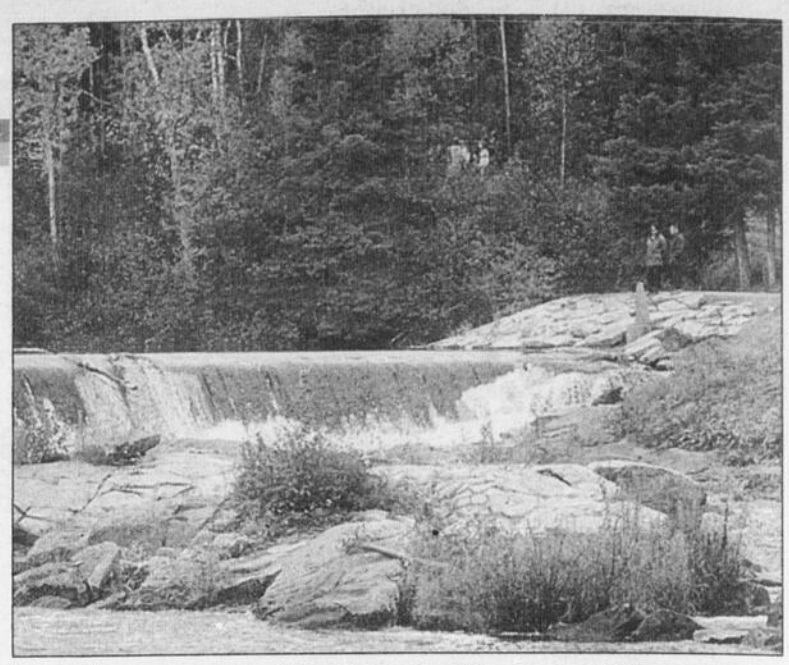
Je l'avoue, je fais partie de la génération Passe-Partout. Mais de la première génération, pas la seconde. Je fais également partie de la génération Jean Leloup. La musique de ce chanteur aux propos quelque peu marginaux, que certains trouvent choquants, a bercé mon adolescence. «1990», «-Cookie», sont des compositions qui, encore aujourd'hui, sonnent doucement à mes oreilles et me rappellent des souvenirs de mes années de secondaire. J'aime un peu moins la chanson où il crie «Isabelle, je te déteste». D'autant plus qu'un jour, un jeune homme voulant me faire plaisir lui a demandé un autographe et c'est ce qu'il a écrit comme dédicace. Pour une belle surprise, c'était un peu surprenant. Mais ça, ce n'est pas le sujet sur lequel je désire m'attarder.

Cette longue tirade m'amène à vous parler de deux grands qui m'ont particulièrement émue. Deux grands quoi ?, me direz-vous. Deux grands de la chanson québécoise, des vieux de la vieille qui ont vu neiger mais qui s'émerveillent toujours devant les premiers flocons. Deux grands que j'ai eu le plaisir de voir sur scène dernièrement. Je parle de Gilles Vigneault et de Jean-Pierre Ferland.

Vigneault, c'est un parfum maritime. Il chante la mer, les bateaux, les matelots. En l'écoutant on sent presque les effluves de l'eau. Ferland, c'est la Femme avec un grand F, c'est un hommage sans cesse renouvelée pour la gent féminine.

Chacun dans son style, ils charment. L'un est plus naïf avec ses cheveux de neige, l'autre est plus subtil avec son complet à la coupe irréprochable. Mais les deux partagent une expérience de la scène qui en font de vieux routiers. Ils ont également en commun une façon irréprochable de parler la langue de Molière, ce qui nous change des baragouinages de certains artistes. Ils ont en plus le don de parler à leur public. Chacun à sa manière réussit à envoûter les gens.

Mais surtout, ils ont encore après toutes ces années l'amour et la passion de leur métier. Ils respirent toujours la joie de vivre. J'espère pouvoir en dire autant à leur âge.



Le photographe Rocket Lavoie nous offre ce magnifique paysage en ce lundi automnal. La scène a été croquée au parc Rivière-du-Moulin de Chicoutimi samedi. N'est-ce pas merveilleux de posséder un joyau de verdure en pleine ville ? Ça donne le goût d'aller faire de la randonnée pédestre.

EN POTINANT

La religion à l'école

La religion à l'école : voilà le thème de l'activité des rencontres du mercredi du Parvis qui aura lieu le 27 octobre prochain de 19h30 à 21h30 à Place Centre-Ville de Jonquière. L'ordre du jour comprend des informations sur les conséquences du rapport Proulx, la laïcité et la religion et les perspectives nouvelles pour l'école québécoise. La personne-ressource est Réjeanne Déry du service des communautés chrétiennes du Diocèse de Chicoutimi.

Il s'agit d'une activité gratuite et ouverte à toute la population. Pour informations supplémentaires on compose le 542-3493.

Concours Cartes de Noël

La Ville de Chicoutimi invite la population à participer à la 3e édition du concours «Cartes de Noël». Il s'agit de représenter une scène d'hiver de la ville de Chicoutimi. Le prix du gagnant sera l'impression de son œuvre qui servira de carte ambassadrice de Noël.

Pour participer, il faut réaliser une création originale en couleur représentant une scène d'hiver de la ville de Chicoutimi, d'un format variant entre un minimum de 12" X 12" et un maximum de 16"X20". Le médium est libre. L'œuvre doit être réalisée par un citoyen de Chicoutimi, et être prête pour le 6 novembre prochain. Le participant doit accepter que l'œuvre présentée au concours soit exposée au Centre des arts et de la culture, du 4 décembre au 23 janvier 2000.

Les formulaires d'inscription sont disponibles à la réception du Centre des arts et de la culture, 200 rue Hôtel de Ville, Chicoutimi. Pour plus d'informations on communique avec Serge Harvey au 698-3210.

Accidentés du travail

Le Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail (S.A.T.T.A.T) lance un message à tous ceux et celles qui se sentent concernés par cette problématique d'accidents au travail : si vous avez besoin d'aide ou de services, que ce soit médical, juridique ou autres, n'hésitez pas à vous adresser à cet organisme en composant le 698-2092 et en demandant Bernard Marquis. Les bureaux sont situés au 5788, boulevard Talbot, Laterrière.

Les heures d'ouverture sont de 9h à 16h30 du lundi au vendredi.

Assemblée des retraités

L'assemblée générale annuelle des employés retraités de l'ERAF Abitibi-Price et ses filiales, des retraités syndiqués et non-syndiqués ainsi que des cadres de l'entreprise aura lieu le mardi 26 octobre à 9h au Centre Price du 3865 Roi-Georges à Jonquière. On vous attend en grand nombre.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
429413

Conflit des autochtones

Le négociateur visitera la côte Est

YARMOUTH, N.-E. (PC) - Le nouveau négociateur des pêches se rendra sur la côte Est cette semaine pour tenter de résoudre le conflit suscité par une décision de la Cour suprême accordant aux autochtones de la région des droits illimités de pêche et de chasse.

James MacKenzie a déclaré dimanche qu'il rencontrera les pêcheurs blancs de Yarmouth désireux de voir Ottawa imposer des limites aux pêcheurs autochtones.

«Qu'ils s'appliquent ou non, les accords actuels impliquant les pêcheurs commerciaux ou les pêcheurs autochtones doivent être révisés aussitôt que possible, pour qu'on puisse en arriver à une entente acceptable pour toutes les parties», a déclaré M. MacKenzie, qui a été nommé négociateur dans ce conflit par le ministre des Pêches et des Océans, Herb Dhaliwal.

«Je serai dans le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse mardi ou mercredi, si tout va bien.»

Les quais envahis

Des centaines de pêcheurs non autochtones et leurs familles ont envahi les quais de Yarmouth, en fin de semaine, pour exiger que les pêcheurs autochtones soient soumis au mêmes règlements qu'eux quant à l'ouverture de la saison de pêche et sa durée, et aux mesures s'appliquant à la conservation des espèces. Quelque 150 navires non autochtones étaient toujours amarrés aux quais de Yarmouth, dimanche, la plupart provenant de localités de la côte sud de la province.

Bien que les manifestations aient été essentiellement pacifiques, les tensions ont débordé momentanément, dimanche, lors d'une échauffourée entre un pêcheur commercial et un autochtone non inscrit.

Le constable Alan Montgomery a confirmé que deux personnes avaient été arrêtées, mais il a ajouté qu'il ne connaissait pas leur origine ethnique.

Il a précisé qu'une soixantaine de policiers patrouillaient le secteur pour maintenir l'ordre.

«Quelquefois, les tensions se font plus pesantes et un incident insignifiant peut dégénérer en un gros problème, a-t-il dit, en expliquant que l'incident de dimanche avait attiré une foule importante. Je crois que notre présence sur place a permis d'empêcher un affrontement plus sérieux.»

Manifestation pacifique

Un porte-parole des pêcheurs non autochtones, Wayne Spinney, s'est dit fier de constater que la manifestation s'était déroulée pacifiquement, ajoutant que plusieurs pêcheurs avaient l'intention de demeurer sur les quais jusqu'à mardi.

La décision controversée de la Cour suprême du Canada a été rendue dans la cause impliquant Donald Marshall Jr, un autochtone de la Nouvelle-Écosse qui soutenait qu'un traité signé au 18e siècle donnait des droits de pêche et de chasse illimités aux indiens Micmacs et Malécites sur le territoire qui est devenu depuis le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse.

Une race à part, pour le nouveau millénaire.

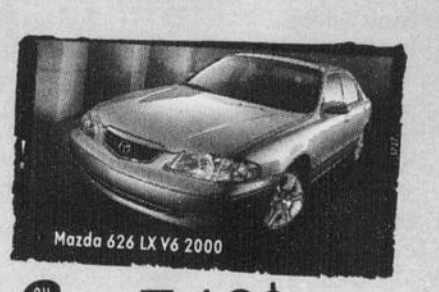
OU LOUEZ à partir de 209$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Banquette arrière 60-40 rabattable • Volant inclinable • Rétroviseurs extérieurs jumelés et repliables, à commande intérieure manuelle • Essuie-glace avant à balayage intermittent • Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs intégraux • Et beaucoup plus...

OU LOUEZ à partir de 329$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Faites-vous plaisir au volant du « roadster » qui a fait sa marque !

OBTENEZ 4,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS† SUR TOUTES LES MAZDA 2000 EN STOCK

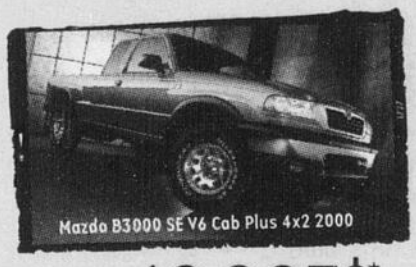


OU LOUEZ à partir de 349$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Moteur V6 de 2,5 litres • Roues de 16 po en alliage • Radio AM/FM stéréo avec CD et amplificateur de 25 W x 4 • Régulateur de vitesse • Climatiseur • Freins assistés à disque aux 4 roues • Et beaucoup plus...

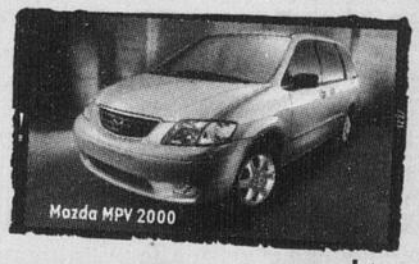
OU LOUEZ à partir de 429$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 4 995$

Moteur V6 de 2,3 litres à cycle Miller de 210 chevaux • Roues de 17 po en alliage d'aluminium • Toit ouvrant électrique • Antipatinage électronique • Freins antiblocage • Et beaucoup plus...



ACHETEZ à partir de 19 995$*

Moteur V6 de 3,0 litres • Direction assistée à crémaillère • Freins antiblocage aux roues arrière • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Roues en alliage de 15 x 7 po • Pneu de secours pleine dimension • 4 portes pour un accès simplifié • Et beaucoup plus...



ACHETEZ à partir de 24 655$*

Glaces des portes latérales qui peuvent être abaissées, une exclusivité de Mazda • Banquette de troisième rangée rabattable dans le plancher ou pouvant être orientée vers l'arrière • Sièges de deuxième rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Et beaucoup plus...

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2000.

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca – Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km, 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

LOCATION Bonnemaison MAZDA

† Offre réservée aux particuliers et portant sur toutes les Mazda 2000 en stock chez les concessionnaires. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 4,9 % ; 48 paiements de 229,84 $; coût d'emprunt de 1 032,32 $; total à payer de 11 032,32 $. ** Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2000 neuves, modèle D4XM50AA00, Mazda Miata 2000 neuves, modèle L2BQ50VB00, Mazda 626 LX V6 2000 neuves, modèle F4LV50AA00, Mazda Millenia S 2000 neuves, modèle K4LN70TA00, en stock chez les concessionnaires. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda Protegé SE, dépôt de sécurité de 250 $. Pour les Mazda Miata et Mazda 626 LX V6, dépôt de sécurité de 400 $. Pour les Mazda Millenia S, dépôt de sécurité de 500 $. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. * Frais de transport et préparation : 855 $ pour les Mazda MPV DX 2000 neuves, modèle UADV70AB00, et 1 100 $ pour les Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 2000 neuves, modèle XCTB50AA00. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 27 septembre 1999.

432571

Toujours populaire chez les Canadiens

Pierre-Elliott Trudeau fête ses 80 ans

par Bruce CHEADLE

OTTAWA (PC) - Facéties et mondanités ont fait passer Pierre Elliott Trudeau à la légende et, aujourd'hui, alors qu'il célèbre son 80e anniversaire, l'ex-premier ministre libéral n'est certes pas prêt d'être oublié.

Car même 15 ans après son retrait de la vie politique, cet homme qui a personnalisé l'idéalisme et la démagogie, inspiré le respect et le dégoût, suscité la sympathie et le mépris, cet homme a marqué à jamais ses contemporains.

Ainsi, un sondage effectué en janvier par la firme Environics classait M. Trudeau parmi les trois personnalités les plus admirées des Canadiens, derrière Céline Dion et Wayne Gretzky, mais devant Terry Fox. En fait, il fait partie des trois favoris depuis qu'Environics a entrepris il y a dix ans d'établir ce palmarès annuel.

«En partie parce que c'était un géant et que depuis, nous n'avons eu droit qu'à des pygmées, estime Peter McCormick, un politologue de l'Université de Lethbridge, en Alberta, qui reproche au politicien d'avoir légué la plupart des problèmes affectant aujourd'hui le Canada. En partie parce que nous vivons dans son ombre et, comme nation, nous risquons de mourir dans son ombre.»

Pour le meilleur et pour le pire, Pierre Trudeau aura marqué le Canada de cette fin de siècle.

Son rapatriement unilatéral de la Constitution en 1982 alimente toujours le discours souverainiste qu'il n'a de toute façon pas su apaiser avec sa Loi sur les langues officielles.

Sa Charte des droits, enchâssée dans la nouvelle Constitution, ne cesse de tendre des pièges aux tribunaux du pays.

Enfin, il a laissé en héritage une dette publique que l'on commence à peine à éponger.

«En un mot, le Canada d'aujourd'hui, c'est le Canada de M. Trudeau», a écrit en 1998 Richard Gwyn dans son anthologie «Trudeau's Shadow».

Néanmoins, peu de gens peuvent se vanter de connaître l'homme.

«C'est un homme très distant, a expliqué Sasha Trudeau lors d'une récente interview sur les ondes de CTV. Il reste privé, même pour nous. J'imagine qu'il a eu une vie solitaire. Je crois que ça fait partie de son personnage, sa personnalité (...) et qu'il restera toujours, d'une certaine façon, assez distant de quoi que ce soit.»

Maîtrise du jeu médiatique

En dépit de l'image d'homme distant qu'il projette, M. Trudeau a su rejoindre bien des Canadiens grâce à sa maîtrise du jeu médiatique.

Même dans ses heures les plus graves, telles les funérailles de son fils cadet Michel, mort noyé dans un lac en Colombie-Britannique, Pierre Trudeau a une fois de plus retenu l'attention des caméras du pays.

Et en 1968, la Trudeaumanie n'avait rien à envier à l'hystérie collective suscitée par les Beatles.

Selon le philosophe des médias Marshall McLuhan, l'ex-premier ministre était un politicien télégénique qui a su maîtriser l'art de la formule brève bien avant que cela ne devienne un prérequis en politique.

Même ses gestes spontanés telle sa fameuse pirouette derrière la reine Elisabeth au palais de Buckingham étaient en fait savamment planifiés, a confié Jim Coutts, qui fut secrétaire particulier de Pierre Trudeau pendant sept ans.

Il a toujours su se réinventer, comme célibataire puis homme marié, amant éconduit puis chef de famille monoparentale, politicien canadien puis homme d'Etat de stature internationale, avance l'historien Desmond Morton.

«Sa plus grande qualité politique était la gestion de son image. Et ce n'est pas rien. Machiavel aurait souligné ce détail.»

D'aucuns croient que le mythe Trudeau ne dépend pas que de la seule image du politicien, mais aussi de ses qualités intellectuelles.

«C'est le politicien le plus brillant et le plus habile que j'aie jamais rencontré, affirme le journaliste Peter Debarats qui l'a suivi au cours des années 1970. C'était presque comme s'il venait d'une autre planète.»

Pierre-Elliott Trudeau

Il a surgi dans le paysage politique canadien, soutient M. Debarats, alors que nous n'avions d'yeux que pour John F. Kennedy. Du coup, nous avons eu notre Kennedy à nous, «mais en plus brillant», dit M. Debarats.

Dans un récent documentaire de l'Office national du film sur les enfants du bilinguisme, «French Kiss», un consultant en relations publiques de Toronto propose lui aussi cette comparaison.

«Trudeau, c'est un Kennedy qui n'a pas été assassiné, lance John Duffy à la caméra. Nous devons garder notre Kennedy parce que nous vivons dans une meilleure société que les Américains.»

Un homme pas facile!

MONTREAL (PC) - Peu de gens demeurent ambivalents lorsqu'on évoque Pierre Trudeau et son influence au Québec.

Pour le sénateur Serge Joyal, un ancien ministre libéral, Trudeau n'était pas quelqu'un de facile pour les Québécois parce qu'il les obligeait à se remettre en question.

Le vice-premier ministre du Québec Bernard Landry, un ancien élève de Pierre Trudeau à l'Université de Montréal, n'est pas très sûr du souvenir que l'on doit garder de l'ancien premier ministre.

«Son oeuvre concernant les relations canado-québécoises sera jugée très sévèrement par les historiens parce qu'il a nié le statut national du Québec pendant toute sa carrière», affirme M. Landry.

L'ancien premier ministre du Canada qui fête ses 80 ans aujourd'hui projette toujours une ombre sur la politique québécoise en dépit de son retrait de la scène publique il y a une quinzaine d'années.

A la simple mention de son nom, les souverainistes lui en veulent toujours, mais les fédéralistes évoquent un homme charismatique ayant combattu avec ardeur les tentatives des autres pour diviser le pays.

Toutefois, personne ne cherchera à contester qu'il a changé le Québec et la façon dont les Canadiens-français sont perçus ailleurs au Canada.

Ce professeur de droit, fils de bonne famille et issu d'écoles prestigieuses, a su s'imposer comme Canadien-français sur la scène politique nationale.

«Il a été capable d'abattre les barrières qui avaient été érigées autour du Québec, ce sentiment de devoir demeurer au Québec pour faire une grande carrière», déclare dans une entrevue le sénateur Joyal. «Il a proposé aux Québécois de bâtir le Canada.»

Avant Pierre Trudeau, et ses collègues Gérard Pelletier et Jean Marchand, les Québécois n'avaient joué que des rôles mineurs au gouvernement fédéral, affirme M. Joyal. Pierre Trudeau a encouragé la présence des francophones en introduisant certaines mesures telles que la Loi sur les langues officielles en 1969. «Aujourd'hui personne n'oserait dire que les Canadiens-français ne peuvent pas jouer leur rôle. Au début des années 60 cela n'était pas évident», rappelle-t-il.

Mais certains épisodes de son passé politique suscitent la controverse et n'obtiennent pas l'approbation de tous.

On l'a accusé d'avoir réagi de manière excessive en invoquant la Loi des mesures de guerre et en faisant appel à l'armée pour faire face aux actes de terrorisme perpétrés par le Front de libération du Québec (FLQ) en 1970. En 1980, il a promis qu'un vote contre la souveraineté ne constituait pas un vote en faveur du statu quo, mais il n'a pas rempli sa promesse de réformer le système fédératif.

Lorsqu'il a rapatrié la Constitution en 1982, les Québécois ont été écartés du processus. Et ses célèbres paroles «le séparatisme est mort» continuent de le hanter.

Il s'est toujours opposé à un statut particulier pour le Québec, craignant que cela n'affaiblisse la province. Pour Claude Charron, ancien ministre péquiste, Trudeau et Lévesque incarnaient les deux antipodes de l'âme québécoise. «Lévesque représente ce que nous sommes et Trudeau évoque ce que nous aimerions être», dit-il.

Si sa promesse de réformer le fédéralisme a contribué largement à la défaite du Oui lors du référendum sur la souveraineté de 1980, la décision de Québec de ne pas donner son accord lors du rapatriement de la Constitution en 1982 continue de faire mal au fédéralisme.

Selon l'historien Desmond Morton, même si la défaite du référendum peut être perçue comme une de ses grandes victoires, les souverainistes représentent l'un de ses plus grands échecs.

«Lorsqu'il a pris le pouvoir, le séparatisme était un phénomène mineur. Lors de son retrait de la vie politique, un parti souverainiste était en poste au Québec. L'une de ses grandes promesses en 1968 avait été de régler cette question à la satisfaction de tous», explique-t-il.

Mission au Timor

Les troupes canadiennes s'entraînent

BRISBANE, Australie (PC)- Les troupes canadiennes sont arrivées dans le nord de l'Australie, hier, pour commencer leur entraînement en vue de leur mission au Timor-Oriental.

Environ 250 soldats du Royal 22e Régiment de la base de Valcartier se sont installés à Townsville, environ 1600 kilomètres au nord de Sydney, hier matin, a expliqué le lieutenant-commander Chris Henderson, des quartiers généraux des Forces canadiennes à Darwin.

Leur arrivée survient moins de 24 heures après l'affrontement le plus meurtrier entre les miliciens pro-Indonésiens et les troupes internationales au Timor-Oriental depuis le début de la mission militaire menée par l'Australie, le 20 septembre dernier.

Trois miliciens

Les troupes australiennes ont tué trois miliciens par balles lors d'une bataille dans l'ouest de la province indonésienne samedi dernier, selon des fonctionnaires. Trois autre miliciens ont été blessés au cours de l'incident, près du village Marko, à quelque 25 kilomètres de la frontière du Timor-Occidental, a précisé le colonel Mark Kelly, chef du personnel de la force internationale.

Selon M. Kelly, les troupes australiennes n'ont pas été blessées. M. Henderson croit que la majorité des soldats canadiens ne sont pas encore au courant des plus récentes montées de violence dans les affrontements. «Mais ils savent quelles sont les menaces et ils sont adéquatement équipés pour y faire face», a-t-il expliqué.

Adaptation

Le contingent canadien commencera à s'entraîner cette semaine avec des soldats néo-zélandais et à s'adapter au climat. À cette époque de l'année, l'hémisphère sud de l'Australie est au printemps et les températures de jour peuvent y atteindre 30 degrés Celsius.

Selon le capitaine Roger Girouard, commandant du contingent canadien, les Canadiens devraient être envoyés dans le sud-ouest du Timor-Oriental, où a eu lieu récemment une escarmouche. «Le danger n'y est pas considéré comme très sérieux», a ajouté M. Girouard.

Formation

Les soldats canadiens formeront un bataillon avec un régiment néo-zélandais.

M. Girouard est le commandant du navire ravitailleur NCSM Protecteur et le commandant canadien pour l'ensemble de la mission au Timor-Oriental. En plus du Van Doos et de son navire qui devrait arriver en Australie la semaine prochaine après avoir traversé le Pacifique il est aussi responsable du détachement aérien constitué de deux appareils de transport Hercules et de sa centaine de soldats.

Jusqu'à maintenant, les Hercules ont participé à 40 missions d'approvisionnement entre Darwin et le Timor-Oriental, transportant plus de 300 tonnes d'équipement et de provisions pour 500 troupes.

Lorsque le Protecteur arrivera en Australie, il sera réapprovisionné et naviguera ensuite vers le Timor-Oriental.

GMC

Sierra 2000.
La raison du plus fort.

CARACTÉRISTIQUES	Sierra	Ford F150 XLS	Dodge Ram ST
Moteur	4,3L V6	4,2L V6	3,9L V6
Puissance	200	205	175
Boîte automatique avec mode « Remorquage »	inclus	n/d	n/d
Système antiblocage aux 4 roues	de série	opt.	n/d
Freins à disques	de série	opt.	opt.
Afficheur de messages	de série	n/d	n/d
Chronographe-moteur	de série	n/d	n/d
Volant inclinable	de série	opt.	opt.
Phares automatiques	de série	n/d	n/d
Système de filtration (inclus avec climatiseur)	inclus	n/d	n/d
Transport Canada (cote de ville/cote routière) m/g	19/27	19/25	18/26

n/d : non disponible opt. : en option

Sierra à cabine allongée

Cabine régulière	
Comptant	Mensualité
0 $	378 $
980 $	348 $
2 294 $	308 $

Cabine allongée	
Comptant	Mensualité
0 $	464 $
1 451 $	418 $
2 409 $	388 $

Modèle à cabine régulière
308 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

ou

Modèle à cabine régulière
22 998 $
à l'achat**

Modèle à cabine allongée
388 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

• Moteur V6 4300 Vortec 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « Remorquage » • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Banquette avant divisé avec appuie-bras central • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Groupe d'instrumentation : tachymètre, chronographe-moteur et afficheur de messages • Radiocassette AM/FM stéréo • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Volant inclinable • Moulures latérales • Dispositif antivol PASSLock II • Caisse de 8 pi (cabine régulière seulement)

En plus, sur le modèle à cabine allongée :
• Climatiseur • Sièges pour 6 passagers • Siège arrière rabattable

ÉCONOMISEZ 150 $ AVEC TOUT ACHAT DE 750 $ ET PLUS D'ACCESSOIRES CERTIFIÉS GM TELS QUE : • Doublure protectrice de caisse • Marchepieds • Bâche de caisse • Déflecteur de capot

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sierra 2000 neufs en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 550 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (940 $) et taxes en sus. Cette offre ne peut être jumelée avec aucune autre offre. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com.

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

GMC. TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG.

Résultats cette semaine

Profits pour les pétrolières

TORONTO (PC)-Les grandes compagnies pétrolières canadiennes commenceront cette semaine à annoncer leur résultats financier du troisième trimestre et de gros profits devraient être à l'ordre du jour.

Les Canadiens, alarmés par la flambée des prix de l'essence de l'été dernier, seront peut-être surpris d'apprendre que la plupart des profits sont le résultat de la hausse du prix du pétrole dans le monde et non pas de celui à la pompe.

Les quatre grandes compagnies La Pétrolière Impériale, Shell Canada, Pétro-Canada et Suncor Energy devaient annoncer de plus grands actifs pour la période des mois de juillet à septembre, alors que le prix mondial du pétrole a grimpé de plus de 50 pour cent par rapport au même trimestre l'an dernier.

Mais alors que les actifs des pétrolières atteignent de nouveaux sommets, les compagnie doivent aussi affronter de plus hauts coûts de raffinage et de mise en marché de l'essence, ce qui freine les profits malgré un prix plus élevé à la pompe, estime un réputé analyste de l'industrie.

Pétro-Canada et Suncor révéleront leurs résultats dès demain, et seront suivis par Shell et l'Impériale, propriétaire des milliers de stations Esso à travers le pays. Aujourd'hui, Pancanadian Petroleum de Calgary, un important producteur de pétrole, doit annoncer ses résultats financiers.

Les quatre grandes compagnies, qui produisent du pétrole mais qui en font aussi le raffinage, en plus de vendre de l'essence par le biais d'un réseau de stations, bénéficient grandement de la hausse des prix pour le pétrole brut conventionnel ainsi que pour l'huile lourde.

«Pour les grandes pétrolières, les profits seront forts comparé à ceux du deuxième trimestre ou ceux de l'an dernier, explique Wilf Gobert, de Peters and Co., à Calgary. Toutefois et je suis certain qu'aucun consommateur d'essence ne me croira , l'industrie est aux prises avec des bénéfices qui se situent en-dessous la moyenne pour le troisième trimestre. C'est évident que le prix de l'essence a monté rapidement, mais celui du pétrole l'a fait encore plus rapidement.»

En juillet, le prix à la pompe a subitement grimpé de 20 pour cent dans plusieurs régions du pays, alors que les quatre pétrolières affirmaient que les prix étaient trop bas et que l'industrie ne faisait que de maigres profits dans un marché hautement concurrentiel.

La flambée des prix a causé une telle fureur chez les consommateurs que le Bureau de la concurrence, après avoir reçu plusieurs plaintes, a entrepris de vérifier les pratiques de l'industrie. Quelques politiciens fédéraux ont aussi émis le souhait que les lois soient plus sévères quant à l'établissement des prix.

EN BREF

Aliments transgéniques

TORONTO (PC)-Le célèbre scientifique populaire David Suzuki estime que les Canadiens sont les cobayes d'une étude nationale sur les effets des aliments transgéniques.

«Nous faisons l'objet d'une gigantesque expérience, a lancé M. Suzuki hier. Les résultats ne seront connus que lorsque des millions de personnes auront été exposés à ces aliments pendant quelques décennies.»

L'avertissement de M. Suzuki clôturait une rencontre de quatre jours de l'Association canadienne des aliments de santé, au cours de laquelle la réglementation des organismes génétiquement modifiés (OMG) a été une question importante.

On estime que près de 70 pour cent des aliments vendus dans les supermarchés canadiens sont génétiquement modifiés. Malgré cela, peu de ces produits portent des étiquettes pour en avertir les consommateurs.

PARTICIPEZ AU BOUM de l'an 2000

Mercedes C230
Pendant 2 ans

Artic Cat
Pantera 580 EFI
2000

PLUS DE
53 000$
EN PRIX
À GAGNER
POUR PARTICIPER

Avoir 18 ans et plus, écrire son nom, adresse, numéro de téléphone sur un coupon-caisse de 5,00$ et plus des magasins de Place du Royaume attaché au coupon du Quotidien daté du 1er aout 99 au 23 décembre 1999. Aucun fac-similé ne sera accepté.

Le QUOTIDIEN · Évasion Sports D.P. · Automobiles Du Fjord Chicoutimi 545-3135 · RL · Ultima Assurances 5000 inc.

place du royaume

BOUM DE L'AN 2000

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail. Les coupons ne seront pas cumulatifs. Aucun fac-similé ne sera accepté. Règlement disponible dans le mail

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Trouvez la solution:
25 x 4 +20 - 40 ÷ 4 =

Coupon valide pour le tirage du 28 octobre 1999

place du royaume · Le QUOTIDIEN

430709

BRANCHÉ sur le BOIS
au SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

Un événement d'envergure
NORD-AMÉRICAINE!

Le salon Solutions en bois

Par Serge Trembley, ing., M. Ing.
président de Groupegénie Inc.

L'industrie du bois de construction est en pleine évolution. Les récents développements technologiques permettent l'émergence d'une foule de nouveaux produits en bois qui occuperont une place sans cesse croissante dans l'industrie québécoise de la construction.

Le salon *Solutions en bois* est une occasion unique pour les architectes, ingénieurs, constructeurs et autres professionnels de la construction de mettre à jour leurs connaissances en découvrant de nouveaux produits et modes d'utilisation du bois. De nombreux experts sont sur place pour répondre aux questions et livrer de l'information par le biais des kiosques de fabricants et de fournisseurs ainsi que par un choix de neuf ateliers techniques répartis tout au long de la journée. Des certificats sont remis à tous les participants qui en ont besoin comme attestation de formation ou de perfectionnement.

Le Salon se tient au Palais des Congrès de Montréal le 26 octobre prochain. Il est parrainé par le Conseil Canadien du bois et Forintek. Toutes les inscription effectuées avant le 22 octobre sont gratuites. Il suffit de communiquer avec Peggy Percy ou Étienne Lalonde au (613) 747-5544. Pour sa part, le projet «Branché sur le bois» nolisera un autocar et le mettra gratuitement à la disposition de tous les intéressés. Le départ aura lieu le lundi 25 octobre en fin de journée et le retour le lendemain, après la clôture du salon. Pour inscription, communiquer avec Sophie Hardy (548-4341).

RAPPEL

DÉJEUNER-CONFÉRENCE BRANCHÉ sur le BOIS

DEMAIN à 7 h 30

Chicoutimi Hôtel Le Montagnais
(LE MARDI 19 OCTOBRE 1999)

I. **M. Gérald Beaulieu** de la Coopérative forestière de Ferland-Boilleau discutera de l'industrie régionale.

II. **M. Michel Boudreault** du Conseil Canadien du bois présentera le logiciel Shearwall (Woodworks).

III. **MM. Jean-Paul Herby** de Canply et **Dominique Janssens** de Structural Board Association traiterons des panneaux structuraux en bois.

Comme toujours, l'admission est gratuite sur préinscription
Téléphone : 548-4341

Conseil régional de concertation et de développement Saguenay – Lac-Saint-Jean · Canadian Wood Council · Conseil canadien du bois

430294

L'hiver est à vos portes.

N'affrontez pas l'hiver sans passer chez un maître-technicien† Chrysler • Dodge • Jeep

LE BILAN TOTAL

Pour votre véhicule Chrysler, Dodge, Jeep ou Plymouth

En plus de couvrir **85 points de vérification,** le Bilan total comprend une lecture des codes de défaillance et un diagnostic des composantes électroniques avec le système DRB, un outil de haute technologie exclusif à DaimlerChrysler. Grâce à des mises à jour régulières avec le centre de technologie DaimlerChrysler, à Détroit, vous avez l'assurance que nos techniciens possèdent une connaissance approfondie inégalée de votre véhicule.

49,95 $* Une valeur approximative de 99,95 $

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE MOPAR

Prêt à l'heure promise ou rien à débourser !

- **Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar**
- **Filtre à huile Mopar**
- **Inspection visuelle en 15 points**

19,99 $

Excluant les moteurs V10 et diesel et les véhicules importés

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- **Vidange du système de refroidissement**
- **Jusqu'à 4 litres d'antigel/de liquide de refroidissement Mopar 4 saisons**
- **Vérification du radiateur, des courroies et de la tuyauterie**

69,95 $

ENTRETIEN DES FREINS AVANT

Garantie de 12 mois sur pièces‡ et main-d'oeuvre. Kilométrage illimité.

- **Remplacement des plaquettes de freins par des plaquettes Chrysler**
- **Vérification des disques et des étriers avant, du maître-cylindre et de la tuyauterie**
- **Regarnissage des roulements**
- **Remplissage du maître-cylindre**

109,95 $** Plaquettes et main-d'oeuvre comprises

432050

SERVICE CINQ ÉTOILES
★★★★★
ROULEZ TOUJOURS MIEUX

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

† Techniciens formés par DaimlerChrysler Canada. * Offre d'une durée limitée. ** Cette offre s'applique aux véhicules suivants : Stratus/Breeze 1995 à 1998, Caravan/Voyager 1991 à 1998, Neon 1995 à 1998, modèles LH 1993 à 1998, Spirit/Acclaim 1991 à 1994, Shadow/Sundance 1987 à 1994 et tous les véhicules Jeep 1990 à 1998. ‡ Contre défauts de fabrication seulement.

Offres valables chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep inc.

CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

FONDS MONÉTAIRES

Fonds Cour. Eff.	**Fidelity C$**		**Sceptre Funds**		nActions Can	22.97	ynMM SC (L)	10.36	gRep Actif	14.91	ynAct Crois (A)	225.03	ynpet ent N.A. 2	9.94	ynInternational	15.63	oFPGp CCC AIM Mv	10.25	ynEcflxABS Ac Cdn	9.45	ynSp PtCanCroiss	10.50
Acadie (Fonds)	oCdn MMF	3.83 3.90	nMMF	3.95 4.03	nIntrépide	19.88	ygMod Conserv Con	9.91	**L'Equitable**		ynAct Nord-am (B)		y Equil Crois	121.16	yKFI Europe Fid	9.43	oFPGp CCGC AtlMv	9.15	ynEcoflex AFI Act	10.33	ynSpPoCanCrMax	10.68
ynMM 4.15 4.24	**Fidelity U$**		**Fonds Scotia**		nMM	20.00	ygMod Cr Dyn Con	9.53	yzAccum Income	17.31	261.70		y Equil Crois	212.48	yNMM	13.57	oFPGp CCS Tri Mv	11.02	ynEcoflex KFI Eur	9.39	ynSpPortPlPrCan	9.67
Acuité Fonds	uoUS MMF	4.51 4.61	n	3.67 3.74	nObligations	28.74	ygMod Cr Max Con	9.83	yzActions	20.02	ynAct amér (G)	408.33	y Equil mondial 1	9.82	yNMarches Emer	8.92	oFPGp CD Dmrq Mv	9.94	**-Primerica Common**		yoTri Can Cr Sel	11.14
xoMM 2.68 2.72	**-GBC Fonds**		unCanAm MM	U$ 4.34	nPrévoyant	27.50	ygMod Crois Con	9.59	yzActions Cdn	14.35	ynAct intl (P)	343.63	yNEpargne Actions	9.89	yNFI Exp Cda Fid	10.45	oFPGp CE Sce Mv	9.44	**Sense**		yoTri Cr Sel	10.16
Aderes Mutual Funds	ynMM 3.79 3.86		4.43		nTrésorerie	19.33	ygMod Modéré Con	10.10	yzAmerican Growth	10.01	ynActions (M)	251.96	y Equilibré (T) 1	11.01	yNOblig Mondiales	9.05	oFPGp EC Atl Mv	9.67	gAssetBuild I14.94		**Taivest Synchronie Seg**	
oMMF 3.18 3.23	**Guardian (Groupe) Classic**		nMM	3.88 3.95	**-BPI Héritage (Transam)**		ygOb Can CT (S)	10.05	yzAsset Allocat	15.35	ynActions (S)	247.45	y Equilibré (T) 2	10.25	yNObligations 70.33		oFPGp CRA Tal Mv	10.18	gAssetBuild II16.16		ygConserv Syn	10.15
AGF Gestion	MM Can 3.91 3.99		nPTB100	4.18 4.27			ygOblig Can (AGF)	9.58	ygGlobal Growth	9.96	ynActions Can (G)		**-Imperiale: Croissance**		yNObligations S-2	10.26	oFPGp CSI Tri Mv	10.68	gAssetBuild III16.65		ygConserv Syn RER	
x MM 3.04 3.09	u MM US RER	4.31 4.40	nPTB1MM	4.55 4.65	oDist Bons Trés	10.74	ygOblig Int (L)	9.08	ygInternational	16.96	231.23		Act N.A. 20.82		yNRevenu R10.38		oFPGp Can O'D Mv	9.92	gAssetBuild IV	16.61 10.39	ygPerform Syn	10.82
xu MM $US	4.17 4.26	**Guardian (Groupe)**	nPTB250	4.39 4.49	yoDist Can Oblig	10.25	ygPaneuro (S)	10.62	ygIntl Fixed Inc	9.66	ynAmer Gro (A)	331.01	Actions Can	23.85	**Infinity Segregated**		oFPGp Div AGF Mv	9.62	gAssetBuild V16.44		ygPerform Syn RER	
AIC Income Fund Series	oMM Can 3.28	3.33	**Scudder Funds of**		oDist Can Val My	10.47	ygPet Cap (B)	9.52	ygOblig Cdn	12.52	ynAsian Gro (A)	237.07	Cap CT	17.47	**Funds**		oFPGp EC Atl Mv	9.67	**Royal & SunAlliance**		11.02	
oMM 4.04 4.12	uoMM US RER	3.68	**Canada**		oDist Can Val Ré	9.45	ygPort Intl (F)	10.70	**-First Horizon Capital**		ynCdn Opport (M)		Diversifié	23.00	oGtd Canadian	7.18	oFPGp FN Fdlt Mv	9.96	gEquilibré	15.45	ygRev&croiss Syn	9.91
AIM Family of Funds C$	3.75		nCdn MMF	4.34 4.43	oDist Can Val Ré	14.07	ygRER Act Md (C)	10.87	oAggressive	2.46	252.40		**-Impériale: Millénia**		oGtd Inc & Gro	6.74	oFPGp HM Can Mv	10.24	gRSA Actions	18.19	**TD Green Line**	
oRend Esp	3.48 3.54		**Spectrum United Funds**		oDist Ind Rév	13.64	ygRevenu Fixe (B)	9.63	oEuropean	2.52	ynCdn RI Est 1 (G)	110.62	gAct Amér	18.03	oGtd Intl	7.79	oFPGp HM En&P Mv		gRSA Croissance	13.39	**Segregated**	
omar mond Canad	3.70		nEpargnes	3.65 3.72	oDist Md val ré	14.07	ygRevenu Fixe (L)	9.79	oMulti-Asset	10.41	ynCro & rev (A)	204.84	gAct Amér 27.96		oGtd Wealth Mgmt	7.02	oFPGp MM E&P Mv	10.24	gRSA Dividendes	9.52	oGtd Cdn Bond	9.82
3.77			oMM Can	3.81 3.88	oDist Oblig Soc	10.12	ygRép Act Can (F)	10.31	oRRSP Hedge	8.92	ynCro & rev (M)	252.61	gAct Amér 38.06		**-Groupe Inv (Great-West)**		nFPGp MMn E&P Mv	10.24	gRSA Naissants	9.16	oGtd Cdn Equity	11.23
-Alpha Funds	**HSBC Fonds**		uoMM US	3.78 3.85	oDist Rev de Div	10.35	ygVal Amér (AC)	8.58	oStrategic	2.46	ynDiv/Gro (M)	186.75	nAct Amér 47.99		ygIG/GWL Act Can	10.47	oFPGp OC AGF Mv	9.64	gRSA américain	25.19	oGtd Gr Ln Value	9.51
oMMF 3.24 3.29	nMM 3.99	4.07	**Standard Life**		oDist Rev Elevé	9.94	ygEco Démo (CI)	12.00	**-Fonds de l'ADC**		ynDivers (G)	249.06	gAct Can 16.08		ygIG/GWL Actions		oFPGp OC Fdlt Mv	9.69	gRSA internat	15.99	oGtd GrLn GblSel	10.79
Altamira	unU$ $ MM	4.44 4.54	oMMF	4.04 4.12	oRev et Croiss	10.54	ygEquilibré (B)	9.55	yoObligAction (G)	263.16	ynDividendes (G)	207.01	nAct Can 26.04		ygIG/GWL Can	9.60	oFPGp OBM Dyn Mv	9.14	gRSA Revenu	11.16	oGtd GrLn Growth	9.88
nB-Trésor	4.37 4.46	**Infinity Invest Counsel**	**Stone & cie limitée**		**-C.U. Fonds Distinct**		ygEquilibré (T)	10.66	yoObligations (B)	220.83	ynEuro Equity (S)	255.68	nAct Can 36.10		ygIG/GWL MM	10.20	oFPGp PI Fdlt Mv	10.01	**-SSQ VIE**		oGtd Health Sci	9.04
Argentum Management C$	T-Bill	3.44 3.50	oPrincipal MM	3.74 3.81	gCan Ind TSE 35	11.35	**-CCPE RRSP Funds**		yoObligations (S)	224.51	ynGr entrepr (M)	218.88	nAct Can 46.07		ygIG/GWL Obl Gouv	9.81	oFPGp PA Aud Mv	10.04	oAstra 1109.20		oGtd Mgd Idx	9.63
x Port Actifs CT	4.11	**HSBC Mellon**	**Strategic Value Funds**		gInd Act Amer	12.61	ynDiversified	94.82	yoPet entre (M)	202.30	ynHypothécair (G)		nAct Euro Ser 3	4.77	**-IOF Foresters (VA)**		oFPGp PA Cr Mv	9.92	oAstra 110 SerII	9.42	oGtd Mgd Idx NR	9.84
4.19	nMM 3.99	4.07	oMM	3.55 3.61	gInd Oblig Can	10.04	ynFixed Inc	86.51	yoPort accél (G)	237.55	216.68		nAct Euro Ser 4	4.76	gActions	43.27	oFPGp PA Mod Mv	9.86	oAstra 1259.46		oGtd Mgd Idx Reg	9.78
-Alpha Funds	unU$ $ MM	4.44 4.54	**Ontario Teachers Group**		gInt Indexe 7G	13.02	ynGlobal Equity	18.39	yoPort mod (G)	227.75	ynIndice-Act (G)	202.50	gAct Intl 16.68		gEquilibré	29.18	oFPGp PA Séc Mv	9.92	oAstra Ac Can II	10.23	oGtd Money Mkt	10.28
oMMF 3.24 3.29	**Infinity Invest Counsel**		nFixVal	4.36 4.45	gRépart Actif	10.24	ynGrowth	126.29	yoPort prudent (G)		ynIntl Opport (P)	387.34	nAct Intl 26.63		gMM	17.37	oFPGp RA Cr Mv	9.92	oAstra Act Amér	10.30	oGtd US BC Equ	9.61
Altamira	T-Bill	3.44 3.50	**-APEX Funds North West Life**		**C.I. GIF (Transam)**		ynMMF	12.41	219.71		243.24		nAct Intl 36.69		gObligations	23.40	oFPGp RA Mod Mv	9.86	oAstra Act Intl	10.71	oGtdMgdAggGth	NR 9.63
nB-Trésor	4.37 4.46	**Integra Mutual Funds**			oGar Equ Int	10.09	ynUS Equity	27.03	ygPort énerg (G)	246.67	ynMM (G)	174.23	nAct Intl 46.64		**CLARICA PORTFOLIO**		oFPGp RA Séc Mv	9.92	oAstra Can	9.33	oGtdMgdAggGthReg	
Argentum Management C$	nICM Sh Term	5.23 5.37	yoActions Amer	8.27	oGar Marché Mon	10.19	**-Cdn General (Closed End)**		ygPort équil (G)	243.12	ynMondial (T)	13.38	gDiv Can 14.75		yoAct can Sommet	10.30	oFPGp RA Equ Mv	9.96	oAstra Dem	11.05	oGtd Mgd Idx	9.64
x Port Actifs CT	4.11	**Investors Inc.**	yoActions Cdn	5.61	oGar Obl can	9.78	nCdn General Inv	14.33	ygRes can (A)	142.10	ynOblig Hypo (C)	16.38	nDiv Can 24.73		yoAct crois Alpin	9.19	oFPGp RA Conserv	9.96	oAstra Dividende	9.45	oGtdMgdBalGth	NR 9.57
4.19	xnMM Can	3.65 3.72	yoActions mondial	7.44	oGar RER Act mon	9.98	**-Cdn World (Closed End)**		yoRev mondial (A)		ynPacifique (K)	26.00	gDiv Can 34.77		yoAct étrang somm		oFPGp RA Tal Mv	9.94	oAstra Ind Can	10.38	oGtdMgdBalGth	R 9.61
Atlas Fonds	xunMM E-U	4.04 4.12	yoApex Hypothèque	4.88	oGar RER Amér	9.75			203.00		ynPrev Fixe (MB)	10.12	nDiv Can 44.76		11.96		oFPGp RS E&P Mv	10.81	oAstra MM	10.00	oGtdMgdIncGthNR	
oB-Trés 3.32 3.37	**IRIS Groupe de fonds**		yoAsie Pacifique	4.60	oGar Rev Equ Int	9.85	yoCdn World Fund	5.95	ygRevenu (G)	272.60	ynSpéciales (K)	18.73	nEqui Can 36.34		yoActi mond Tri	10.92	oFPGp Rev Tal Mv	9.97	oAstra Ob Ser II	9.34	**Templeton FPG - (Allianz)**	
oMM 3.75 3.82	nMarchéMonétaire	3.69 3.76	yoCrois Can (AGF)	6.25	oGar Rev Cr Har	10.01	**C.I. Fonds Dist (Tor Mut)**		ygRevenu (M)	220.46	ynTitres Euro (K)	21.23	nEqui Can 46.29		yoActions can Tri	11.82	oFPGp RS E&P Mv	10.03	oAstra Oblig	9.41	nB-Trés FPG	10.40
uoMM Am	4.31 4.40	**Jones Heward**	yoCroissance & Re	5.34	oGar Val Hans	11.96			ygEquilibré (B)	235.26	ynEmergents (K)	6.84	nMM 5.60		ynAsia Alpin	13.56	oFPGp AUS Tal Mv	9.75	oAstra Secur	9.81	oBalise FPG	5.29
Avix	JH MM	4.22 4.31	yoMarché	1.01	oGar can Sig	11.09	oAméricain	13.13	ygEquilibré (G)	241.34	ynEthique Mixte	9.94	nMM 2 5.56		ynCr et div sum	9.76	oFPGp Ass DnmqMv		oAstra Equilibré	9.87	oCan Act FPG	5.56
oMarché monétair	3.73	**-Leith Wheeler**	yoRevenu Fixe	4.85	oGar Eco Dém mon	10.55	oHarbour	10.71	**-Great-West Assurance - NL**		**-Great-West Assurance DSC**		nMM 3 5.60		ynCrois rev som	10.17	9.81		**-Standard Life**		oCan Equil FPG	5.39
3.80	nMMF	4.19 4.28	yoVal Can (Dyn)	5.21	oGar Eq can Sig	10.36	oHarbr Croi Rev	9.65			ygAct Crois (A)	227.19	nMM 4 5.58		ynDécouverte Tri	12.67	oFPGp PA Fdlt Mv	9.57	gIIA Balanced	32.81	oCroissance FPG	5.77
Bank of Montreal	**Gamme fond LFC**		yoEquilibré (AGF)	5.09	oGaranti Amér	10.05	oHsbgr Valeur	10.64			ygAct Nord-am (B)		nMM 5.58		ynEqui Plus Périg	9.93	oFPGp CC Fdlt Mv	9.72	gIIA Bond	30.31	oIntl Act FPG	5.79
nCP BTrés	3.75 3.82	**London Life**	yoEquilibré (Dyn)	4.94	oGaranti Mondial	10.36	oMondial	10.64			264.21		nMM 6 5.58		ynFront Nord Fid	10.22	oFPGp CCA AGF Mv	9.95	gIIA Equity	35.40	**-Templeton (Closed End)**	
unCP MM $ US	4.40 4.50	nMAXXUM MMF	4.09 4.17	**-Beutel Goodman**		oGaranti div	9.81	oMondial	12.81		ygAct amér (G)	412.90	nPet Ent NA 14.92		ynObli Avan Tri	9.91	oFPGp CCA AIM Mv		gIIA U.S. Equity	9.89	oIntl Act FPG	5.79	
nCP MMF	3.79 3.86	**Lotus Group of Funds**	**Trimark (Fonds mutuels)**		oGaranti obl can	10.15	**-Concordia Vie**		ygAct Nord-am (B)		ygAct intl (P)	347.48	nPet Ent NA 24.91		**Mackenzie Ivy Dist (GWL)**		10.27		gIIA d'act intl	10.66	**-Templeton (Closed End)**	
nPrestige MM	4.46 4.56	ynIncome	4.20 4.29		oRER Eco Dém mon		ygActions	19.61	264.21		ygActions (M)	254.37	nPet Ent NA 34.94		oAct Étrangères	4.90			gIIA div can	9.82	nEmerg Mkts App	13.00
Banque Nationale Fonds	**Mackenzie Industrial C$**		Intérêt	4.09 4.17	oGaranti Mondial	10.36	ygCrois Spéc	20.66	yoAct Nord-am (B)		ygActions (S)	249.83	nPet Ent NA 44.93		oCanadien	4.83			gIIA éq de reven	9.78	**- T r a n s a m e r i c a**	
			Les Fonds Ave		oGaranti div	10.56	ygEqui Strat	14.64	234.06		ygActions (Can (G)		gRevenu 15.93		oCroiss & Revenu	4.84			**-Sun Life du Canada**		**TranSecurite**	
nB-Trés 4.07 4.15	Gest de l'enc	4.14 4.23	**Université**		**-Canada-Vie**		yoNM	13.57	ygAmer Gro (A)	332.60	234.06		gRevenu 25.89		oEntreprise	4.71			**100%**		g21e Siècle	16.35
nGestion Trésor	gIndust C-Terme	3.34	oEspèces	4.34 4.43	ygAct Can	168.99	ygObligations	16.29	ygAsian Gro (A)	238.22	ygCdn Opport (M)		gRevenu 35.95		oHypothèques	4.96			yoAGF Cat Cr Am	11.05	gActions	9.72
4.97	3.40		**Valorem**		ygAct US & Itl	85.32	**-Co-operators Life**		253.61		253.61		gRevenu 45.90		**Mackenzie STAR Dist (G-W)**				yoAGF Titre Can	11.09	gActions Amér	6.35
nLiquidité	4.62 4.73	**Mackenzie Universal U$**	yoGouv C-Terme	3.41	ygAsie Pacifique	12.35	ynBalanced	200.59	ygCdn RI Est 1 (G)	111.76	ygCro & rev (A)	206.81	gEquil Mond 34.90		oDis enr R&C pr	4.90			yoAGIFCroissRevCan		gCan FDR	13.88
nMM 4.00 4.08			3.47		ygAct Can (AGF)	11.05	ynBalanced VAII	95.67	ygCro & rev (M)	255.03	ygCro & rev (M)	187.66	gEquil Mond 44.89		oDis enr cr lgtm	4.92			10.54		gEquilibré	10.87
unMM US	4.56 4.66	xuoUS MM	4.37 4.46	**YMG Capital Mgmt Inc**		ygAct Can (AIC)	8.67	ynCdn Equity	201.07	ygDiv/Gro (M)	187.66	**Industrielle-Alliance**		oDis enr é cr&rv	4.90			yoFid Croiss Amer	10.35	gEquilibré	8.15
nPrésumés Sûrs	3.66	**Manuvie-Cabot**	oYMG MM	3.97 4.05	ygAct Can (B)	9.51	ynCdn Equity VAII	101.37	ygDivers (G)	252.12	ygDivers (M)	254.37	ynANL Actions	8.83	oDis enr cr lgtm	4.92			yoFid Front Nord	10.83	gEuro	1008.76
3.73	nMM	3.55 3.61	@ T i t l e : F O N D S		ygAct Can (L)	10.06	ynFixed Inc	186.09	ygCro & rev (A)	206.81	ygCro & rev (M)	187.66	ynActions	130.53	oDis enr é cr&rv	4.90			yoFid Port Intl	10.66	gInd 500 Amer	10.27
-Beutel Goodman	**Marathon Rendement**		AUTONOMES		ygAct Can (S)	10.16	ynFixed Inc VAII	96.92	ygDivers (G)	252.12	ygDivers (G)	252.12	ynActions S-210.04		oDis enrCrMx LT	4.94			yoFidRepActCan	10.16	gInd Act Can 60	5.41
MM 4.26 4.35	oCdn Cash Mgr	3.94	@MoneyFonds	**VANPA**	ygAct Can (T)	11.42	ynMMF VAII	101.86	ygDividendes (G)	208.01	ygDividendes (G)	208.01	ynAdvant Cdn N	10.32	oDis enrCrMx LT	4.86			yoSce Act Amer	8.98	gJapon 2254.47	
Bissett	4.02				ygAct Can (TE)	10.55	ynMMF VAII	101.86	ygEuro Equity (S)	256.92	ygEuro Equity (S)	256.92	ynAdvant US U	13.21	oDisN-en Cr LT	4.89			yoSce Act Can	10.10	gMM Can 6.04	
nMMF 4.34 4.43	**Mawer Mutual Funds**		**-ADA Investments Inc**		ygAct Euro (L)	10.46	ynFixed Inc186.09		ygGr entre (M)	220.98	ygGr entre (M)	220.98	ynAméricain	20.92	oDisN-en Cr Mx LT	4.89			yoSce Obligations	9.66	gObligAmér	4.83
BNP (Cda) Fonds	xnCdn MMF	4.09 4.17	ynDiversified	10.36	ygAct Mond (AIC)	9.80	ynFixed Inc VAII	96.92	ygHypothécair (G)		ygHypothécair (G)		ynBBSObligBissett	9.59	oDisN-en éq C&R	4.89			yoSceEquilCroiss	9.64	gObligCan	6.35
ynMM .00 0.00	**MAXXUM**		**AIC dist-gar-75%(Transam)**		ygAct Mond (L)	10.29	**-Crown can - Emperor**		219.30		219.30		ynBNL Oblig	10.06	oDisN-enRv&CrPr	4.93			yoSp Act Amer	10.20	nTransam Agents	20.49
Fonds Mutuels BPI	nMM 4.09	4.17	oDist Ac Mondial	4.54	ygAct Mond (S)	10.57	ygActions	16.73	ygIndice-Act (G)	204.98	ygIndice-Act (G)	204.98	ynDNL Divers	9.49	**Mackenzie Dist Univ (G-W)**				yoSp Act Can	11.09	ygTransam Rice	37.05
oB-Trés 4.20	**McLean Budden**		oDist Act Rev	4.57	ygAct Mond (T)	10.75	ygCombiné	15.41	ygIntl Opport (P)	389.20	ygIntl Opport (P)	389.20	ynDO Diver Opp	10.73	oDis eur occ in	5.09			yoSp Act Intl	9.42	gEquil Amér	5.26
uoMM $US BPI	4.50		oDist Act Rev	4.76	ygAct Mond (TE)	10.79	ygObligations	14.04	ygMM (G)	176.37	ygMM (G)	176.37	ynDS Divers Sec	10.16	oDist amériques	4.72			yoSp Dividendes	9.44	gEquil Crois	9.85
4.60	**McLean Budden Pooled**		oDist Av Amér	4.67	ygCan Harbour (CI)	10.92	ygVal CT	12.13	ygMid Cap Cda (G)		ygMid Cap Cda (G)		yNDiversifié	27.47	oDist avenir	4.85			yoSp Obligations	9.49	gEquil Mond	5.63
CT Fonds PI - Sér Éparg			oDist Av II	3.96	ygCon Conserv NE	9.91	**-Crown Can - FRR Prestige**		244.41		244.41		yNDiversifié S-2	9.70	oDist can crois	4.96			yoSp Pts Cr Sr	11.18	gEquilibré	5.15
xnMM 3.72 3.79	**MD (Gestion)**		oDist Av Mondial	4.68	ygCon Cr Dyn NE	9.79	ygActions	17.09	ygOblig Can (G)	221.77	ygOblig Can (G)	221.77	yNDividend V	10.05	oDist can équil	4.93			yoSp Rev Can	9.68	gEquilibré	10.39
xnPr MMF	4.09 4.17	nMonétaire MD	4.21	oDist Can Divers	4.21	ygCon Cro Max NE	9.95	ygCombiné	15.70	ygOblig Gouv (G)	244.25	ygOblig Gouv (G)	244.25	yNDiversifié Sec	10.16	oDist gest sél	4.99			yoSp Pt Can Equil	10.14	gEquilibré	10.39
-Capstone Group		4.30	oDist Mar Mon	5.14	ygCon Crois NE	9.82	ygObligations	14.37	ygOblig Intl (P)	221.54	ygOblig Intl (P)	221.54	yNDividendes AGF	9.92	oDist md cr REER	4.93					gEquilibré	9.98
xnCash 4.14	4.23	**-Middlefield Group**	oDist Valeur	4.13	ygCon Modéré NE	9.83	ygProtect rev	11.34	ygObligAction (G)	263.16	ygObligAction (G)	263.16	yNEquilibré 23.49		oDist md rev REER	4.97					gEquilibré	10.79
Cartier Fonds Mutuels			**AIC dist-gar100%(Transam)**		ygDividendes (AGF)	9.74	ygVal CT	11.64	ygObligations (B)	220.83	ygObligations (B)	220.83	yNEquilibré F	10.25	oDist md éq REER	4.97					gEquilibré	10.39
oMM 3.64 3.71	**NordOuest**		oDist Ac Mondial	4.53	ygFront Nord (F)	11.24	**CUMIS Life**		ygObligations	224.51	ygObligations	224.51	yNGrowth	126.29	oDist mond val	4.86					gEquilibré	10.79
CI Mutual Funds C$	xoMM 2.94	2.98	oDist Act Rev	4.55	ygGest Place (L)	9.99	**MemberFunds**		ygPet entre (M)	202.30	ygPet entre (M)	202.30	yNGrowth 12.60		**FPG Financiere Manuvie**						gEquilibré	10.39
oMM 4.05 4.13	**Nova Funds**		oDist Act Rev Am	4.74	ygHarbour C&R (CI)	9.89	gBalanced	10.22	ygPort accél (G)	237.55	ygPort accél (G)	237.55	yNGrowth 12.60									
CI Mutual Funds U$	nSh Term	4.03 4.11	oDist Av Amér	4.70	ygHaut Rev Div (L)	10.00	gCdn Bond	10.27	ygPort mod (G)	227.75	ygPort mod (G)	227.75	yNIndice-Act (G)	202.50								
uoMM US	4.71 4.82	**Navigator Funds communs**	oDist Av II	3.99	ygInd Ac Am (TDCQ)	10.02	gCdn Gro Equ	11.58	ygPort prudent (G)		ygPort prudent (G)		yNIntl Opport (P)	387.34								
-CIBC Mellon			oDist Av Mondial	4.69	ygInd Ac Md (TDCQ)	10.65	gGlo Balanced	10.36	219.71		219.71		yNInter. (K)	19.35								
nMM 4.85 4.97	**O'Donnell Group of Funds**		oDist Can Divers	4.19	ygInd AcCan (TDCQ)	10.89	**-Group Financier Empire**		ygPort énerg (G)	246.67	ygPort énerg (G)	246.67	yNMixte (KBSH)	7.31								
CIBC (Placements Inc.)	marché mon	4.43 4.53	oDist Mar Mon	5.13	ygInd ObCan (TDCQ)	9.79	gAct Elite	141.69	ygPort équil (G)	243.12	ygPort équil (G)	243.12	yNMixte NE (K)	11.80								
nB-Trés 3.75 3.82	**O'Donnell Group of Funds**		oDist Valeur	4.13	ygInd Equil (TDCQ)	10.20	Act Premiers	126.40	ygRes can (A)	142.10	ygRes can (A)	142.10	yNMondial (T)	13.38								
nMM 3.93 4.01	**Ontario Teachers Group**		**Altamira (Closed End)**		ygMM (L)	10.32	gAct pet soc	8.23	203.00		203.00		yNOblig Hypo (C)	16.38								
unMM $US	4.28 4.37	nFixVal	4.36 4.45	zPlus-Value	12.19		gCrois Intl	32.00	ygRevenu (G)	272.60	ygRevenu (G)	272.60	yNPacifique (K)	26.00								
nPrBTrés	4.18 4.27	**Phillips, Hager & North**					zEqu Growth	36.77	ygRevenu (M)	220.46	ygRevenu (M)	220.46	yNPrev Fixe (MB)	10.12								
Clarica Premier			nMMF	4.09 4.17			gEquilibré	23.19	ygEquilibré (B)	235.26	ygEquilibré (B)	235.26	yNSpéciales (K)	18.73								
nMM 3.64 3.71			unUS MMF	4.78 4.89			gFonds de div	9.60	ygEquilibré (G)	231.03	ygEquilibré (G)	231.03	yNTitres Euro (K)	21.23								
Clarington Group Cdn$			**-Primus Gestion-Conseil**				gInd Act Am	12.06	ygEquilibré (S)	241.34	ygEquilibré (S)	241.34	yNEmergents (K)	6.84								
oMM 3.89 3.97			nMM	4.58 4.68			nMM	17.96	**-Great-West Assurance - NL**		**-Great-West Assurance - NL**		yNEthique Mixte	9.94								
Desjardins (Fonds)			**Pursuit Group**				gObligCan Dev	11.61					**-Great-West Assurance DSC**									
nMM 3.72 3.79			ynMMF	4.42 4.52			gObligCan Dev Etr	11.61					ygAct Crois (A)	227.19								
-Dynamic Mutual Funds			**Royal Mutual**				gObligation	27.22					ygAct Nord-am (B)									
oDyn MM	3.74 3.81		nB-TCan	3.74 3.81									264.21									
Elliott & Page			unMM $US	4.29 4.38									ygAct amér (G)	412.90								
gBons Trésor	3.06 3.11		nMM Plus	4.50 4.60									ygAct intl (P)	347.48								
Monétaire	3.98 4.06		nMMCan	3.86 3.93									ygActions (M)	254.37								
Ethical Funds			**Sagil Group**										ygActions (S)	249.83								
nMMF 3.59 3.65			oTC MMF	4.01 4.09									ygActions Can (G)									
EVOLUTION - ALTUM													234.06									
yoMM 3.01 3.05													ygAmer Gro (A)	332.60								
Ficadre (Fonds)													ygAsian Gro (A)	238.22								
xnMM 4.69 4.80													ygCdn Opport (M)									
													253.61									
													ygCdn RI Est 1 (G)	111.76								
													ygCro & rev (A)	206.81								
													ygCro & rev (M)	255.03								
													ygDiv/Gro (M)	187.66								
													ygDivers (G)	252.12								
													ygDividendes (G)	208.01								
													ygEuro Equity (S)	256.92								
													ygGr entre (M)	220.98								
													ygHypothécair (G)									
													219.30									
													ygIndice-Act (G)	204.98								
													ygIntl Opport (P)	389.20								
													ygMM (G)	176.37								
													ygMid Cap Cda (G)									
													244.41									
													ygOblig Can (G)	221.77								
													ygOblig Gouv (G)	244.25								
													ygOblig Intl (P)	221.54								
													yoObligAction (G)	263.16								
													yoObligations (B)	220.83								
													yoObligations (S)	224.51								
													ygPet entre (M)	202.30								
													ygPort accél (G)	237.55								
													ygPort mod (G)	227.75								
													ygPort prudent (G)									
													219.71									
													ygPort énerg (G)	246.67								
													ygPort équil (G)	243.12								
													ygRes can (A)	142.10								
													ygRev mondial (A)									
													203.00									
													ygRevenu (G)	272.60								
													ygRevenu (M)	220.46								
													ygEquilibré (B)	235.26								
													ygEquilibré (G)	231.03								
													ygEquilibré (S)	241.34								

Reprise des travaux à Québec

Jean Charest aimerait chasser la morosité

QUEBEC (PC)-Si les grands dossiers de la santé, d'Emploi-Québec, de l'éducation et de la fiscalité devront être repris et débattus avec beaucoup de vigueur dès la reprise, demain, des travaux parlementaires, le chef de l'Opposition et du Parti libéral du Québec, Jean Charest, souhaite que cette nouvelle session soit aussi l'occasion «de proposer des choses, de semer de l'enthousiasme, d'être positif, de lever la morosité».

«Ca fait trop longtemps qu'on gère la décroissance, a-t-il précisé au cours d'une entrevue. Le gouvernement de Lucien Bouchard va de crise en crise. Il faut offrir de l'espoir.»

L'Opposition devra continuer à jouer le rôle traditionnel de critique qui lui incombe, «exiger des réponses claires», mais cela ne devra pas, selon le leader libéral, l'empêcher de remplir un deuxième mandat qu'il s'est donné et dont il a déjà commencé à parler auprès de ses instances et dans des rencontres avec des citoyens de toutes les régions du Québec lors des tournées qu'il a effectuées au cours de l'été.

Un nouveau mandat qui consiste à susciter un peu plus d'enthousiasme et d'espoir dans le population, à redonner de la fierté aux Québécois qui n'ont pas eu beaucoup d'occasions de se réjouir au cours des dernières années.

«On a un double mandat, a expliqué M. Charest. Celui d'être l'Opposition dans le sens traditionnel et celui d'être le gouvernement en attente et qui nous invite à être constructif.»

Les libéraux s'opposeront et proposeront, a-t-il soumis, «devant un gouvernement qui est plus pyromane que pompier, qui semble constamment attendre les crises pour agir».

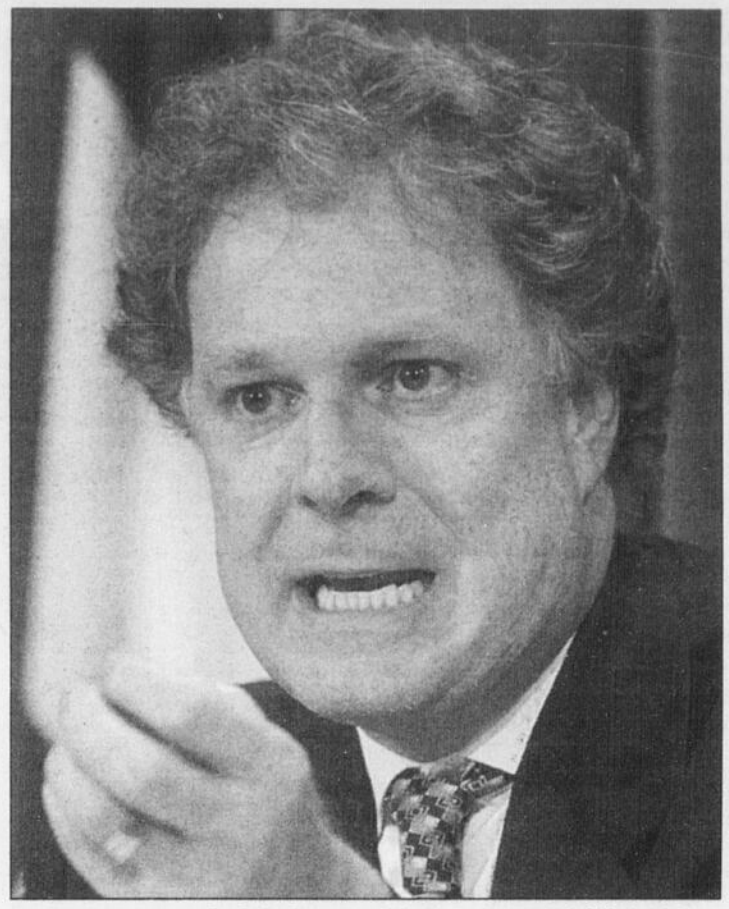
Au cours de la session, les libéraux aborderont de front ce que M. Charest a appelé les incontournables. Ils reviendront évidemment avec les problèmes qui persistent dans la santé. Ils attaqueront dans le dossier Emploi-Québec et ne ménageront pas le ministre de l'Education, François Legault.

«On essaiera de faire dire au gouvernement, a indiqué le chef libéral, comment il entend rectifier le tir. On va essayer de forcer le gouvernement à sortir de son «bunker» et de ses états de crise pour le forcer à construire un peu plus.»

La volte-face de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, qui a récemment décidé de mettre de côté le virage ambulatoire, un volet essentiel de la réforme de son prédécesseur Jean Rochon, représente enfin le plus bel exemple, selon le leader libéral, que le gouvernement de Lucien Bouchard commence à admettre ses erreurs.

«Il va falloir voir si le gouvernement est prêt à écouter autant l'Opposition que les citoyens qui l'interpellent, a ajouté M Charest. On va essayer de voir s'il est prêt à accepter des propositions pour essayer de changer le ton du débat public au Québec, pour changer les choses.»

Le chef libéral est de plus en plus convaincu que la recherche «des fameuses conditions gagnantes», qui colore chaque décision du gouvernement, est à l'origine des hésitations, des cafouillages, dans tous les domaines cruciaux du développement du Québec. «Le gouvernement ne veut tout simplement pas admettre que, dans sa propre option, il se retrouve dans un cul-de-sac, a-t-il dit. Il est nulle part où il doit être pour affirmer le leadership du Québec. Il est assis dans le monde des conditions gagnantes où les Québécois sont absents parce qu'ils sont préoccupés par autre chose.»



SOUHAIT - Le chef de l'Opposition et du Parti libéral du Québec, Jean Charest, souhaite que la nouvelle session soit aussi l'occasion «de proposer des choses, de semer de l'enthousiasme, d'être positif, de lever la morosité au Québec».

La nouvelle CAVALIER ENSEMBLE VALEUR 2000

208 $ /mois*** location 36 mois
Transport et préparation inclus

16 999 $ à l'achat**

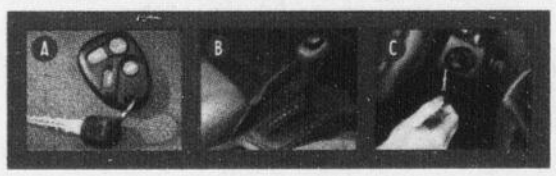
1,9 % de financement†

Cavalier 2000. Celle qui vous comblera.

Comptant	Mensualité
0$	258$
1 125$	228$
1 825$	208$

Cavalier 4 portes

Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.



À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- Ⓐ Télédéverrouillage des portes • Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,2 L de 115 HP
- Ⓑ Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antiblocage aux 4 roues
- Ⓒ Dispositif antivol PASSLockII
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

†† L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Cavalier neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. †Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 $) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 48 versements de 324,77 $, coûts en intérêts de 588,97 $, coût total de 15 588,97 $. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

CHEVROLET Oldsmobile GM

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

TCA et GM

Peu de progrès dans les négociations

TORONTO (PC) - A deux jours de l'heure limite pour le déclenchement d'une grève, fixée à minuit mardi soir par les Travailleurs canadiens de l'automobile, le syndicat et la direction de General Motors du Canada étaient encore loin d'une entente, hier, concernant la question cruciale de l'impartition.

Selon le président des TCA, Buzz Hargrove, les négociateurs de GM avaient quelque peu assoupli leur position, hier, quant au recours à la sous-traitance, ce qui se traduirait maintenant par la perte de 700 emplois au pays, plutôt que 1000 lors de la proposition précédente de l'employeur.

Ces 700 emplois perdus toucheraient les usines de Boisbriand, en banlieue nord de Montréal, ainsi que d'Oshawa et de St. Catharines, en Ontario.

«Nous ne voulons pas bouger sur la question de l'impartition, a dit M. Hargrove lors d'un point de presse, hier en fin d'après-midi. Quelque 1500 travailleurs de GM au Canada sont présentement sur les listes de mises à pied. Dans ce contexte, nous ne voulons pas d'impartition. S'ils ne changent pas d'avis, il y aura grève.»

M. Hargrove a d'ailleurs accusé la direction de GM du Canada de faire preuve d'«insensibilité» à l'égard des travailleurs de Boisbriand, en voulant leur imposer d'autres réductions d'effectifs, alors que la liste des employés mis à pied comprend déjà 465 noms et que l'incertitude règne quant à l'avenir de cette usine.

Comme l'a dit en entrevue le directeur québécois des TCA, Luc Desnoyers, «c'est pas le temps de faire ce genre de choses» à l'usine de Boisbriand. Il a rappelé que le nombre d'employés syndiqués de GM du Canada au cours des cinq dernières années était passé de 35 000 à 21 000. «On dit, ça suffit», a déclaré M. Desnoyers.

Quant à l'avenir de l'usine de Boisbriand, M. Hargrove a dit que la position de GM demeurait inchangée malgré tous les arguments en faveur de l'octroi d'un nouveau modèle en remplacement des Camaro et Firebird, dont le production doit cesser en 2002.

«Cette usine offre la meilleure qualité, la meilleure productivité, les coûts de production sont incroyablement avantageux, le gouvernement offre toute son aide et il y a de la stabilité, a dit M. Hargrove. Nous leur avons offert le concept de production modulaire, qui est si populaire parmi les constructeurs automobiles du monde entier. Ils nous répondent qu'ils n'ont pas de nouveau modèle (de voitures). Même si nous leur accordions le concept modulaire et la salaire minimum, leur position demeurerait la même.»

M. Hargrove a tout de même noté que l'engagement de GM à poursuivre la production des modèles Camaro et Firebird à Boisbriand jusqu'en septembre 2002 pourrait s'avérer significatif.

«Tant que cette usine fonctionne, ces travailleurs sont liés à GM, a-t-il dit. Si elle fermait, la situation deviendrait alors beaucoup plus difficile. Nous aurons encore une usine en opération lorsque nous entreprendrons les négociations pour le prochain contrat de travail en 2002.»

M. Desnoyers a lui aussi insisté sur le fait que le sort de l'usine de Boisbriand sera une fois de plus un enjeu des négociations dans trois ans. «On reviendra avec ça dans les négos de 2002», a-t-il dit.

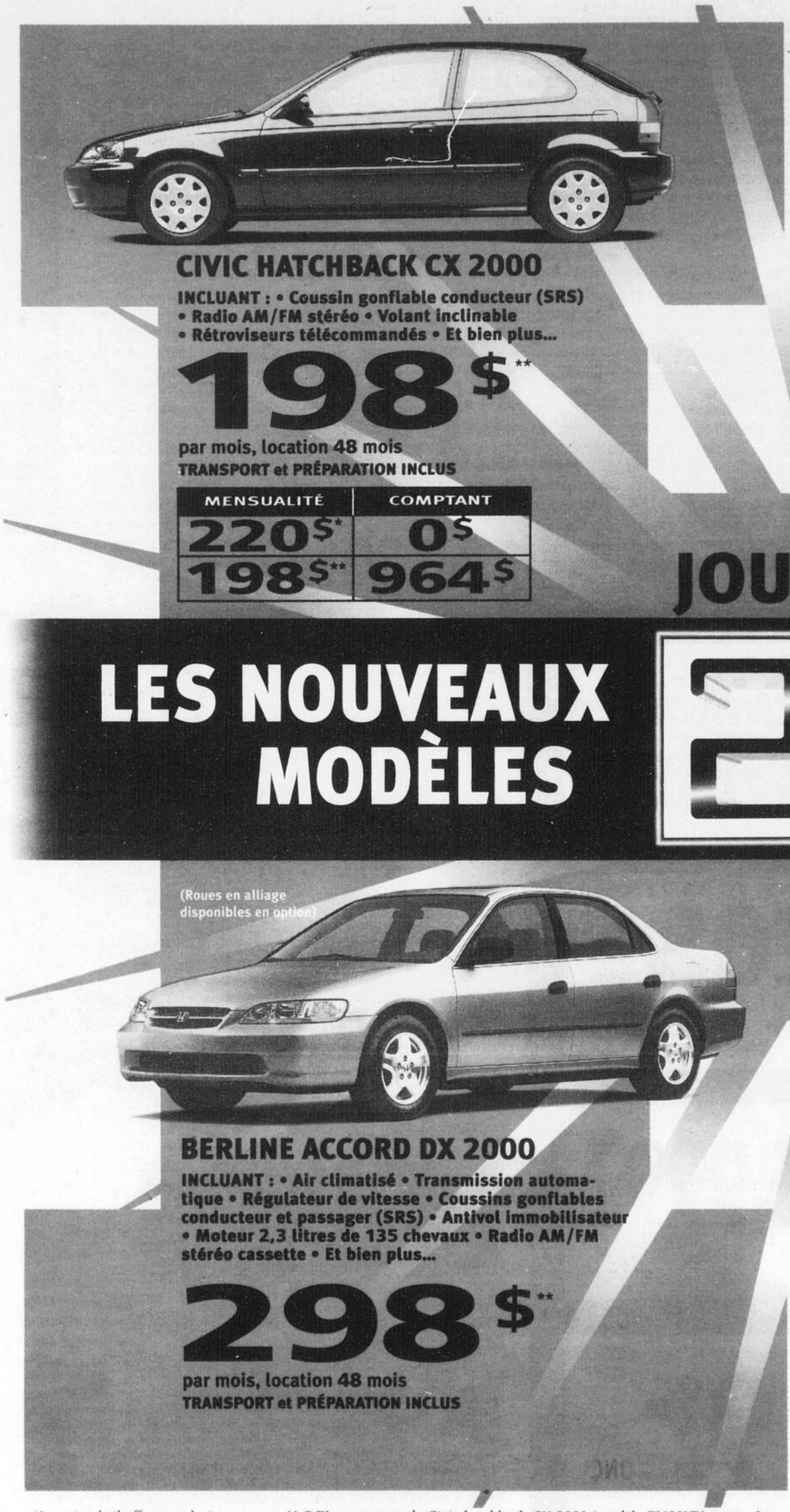
Villages pilonnés

GROZNY, Russie (AP) - L'artillerie russe postée sur une colline dominant Grozny, la capitale de la Tchétchénie, a continué de pilonner une demi-douzaine de villages voisins dans la nuit de samedi à dimanche et a bombardé dimanche matin une cimenterie située à 25km au sud de Grozny, selon l'agence de presse russe Interfax, qui cite des sources gouvernementales tchétchènes.

Les troupes fédérales renforcent, avec chars et artillerie, leur position au-dessus de Grozny en préparation de ce que Moscou présente comme la prochaine étape de sa campagne visant à écraser les rebelles islamistes.

La capitale est à portée de tir depuis samedi. La suite de l'offensive russe sera en grande partie décidée par le ministre de l'Intérieur, a déclaré le général Viktor Kazantsev, commandant des forces russes dans le Nord Caucase.

Guénadi Aliokhin, porte-parole du centre de presse russe provisoire du Daghestan, a affirmé que les rebelles regroupaient eux aussi leurs forces afin de lancer depuis le Daghestan voisin des incursions en Tchétchénie. Selon lui, ils comptent s'infiltrer par groupes de 15 à 20 personnes pour commettre des «actes terroristes et des actes de provocation armée».



*Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. portant sur la Civic hatchback CX 2000 (modèle EJ632YB) neuve. La première mensualité et u excédentaire. **Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. portant sur la Civic hatchback CX 2000 (modèle EJ632YB), la berline Civic (Civic hatchback), 1 441 $ (Civic Édition Spéciale), ou 2 507 $ (Accord), la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 $ (Civic hatch frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. ***P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 à transmission manuelle (modèle EJ651YXV). Tran à l'achat de tout modèle CR-V 1999 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Rou titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

Enquête interne

Piètre collaboration entre la GRC et le SCRS

VANCOUVER (PC) - Selon une enquête interne, une guerre de terrain entre la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) nuirait à leurs enquêtes conjointes sur les crimes internationaux, comme la contrebande et le trafic de drogues.

Selon le rapport sur les infractions en matière de sécurité, il existe «une compétition réelle et perceptible» entre les deux agences qui, chacunes de leur côté, garderaient pour elles-mêmes des informations pourtant essentielles au travail de l'autre.

Toujours selon ce rapport, le désengagement des bailleurs de fonds traditionnels des groupes terroristes, particulièrement en ex-URSS, pousse ces derniers à amasser de l'argent par le biais d'activités criminelles. Le document estime que les groupes terroristes menaçant la sécurité nationale font de la contrebande, de l'importation et du trafic de drogues, de l'immigration illégale et d'autres offenses internationales.

Pourtant, les enquêteurs de la GRC ne seraient parfois pas au courant des risques pour la sécurité nationale inhérents à certains de leurs dossiers.

«De telles informations valables en matière de crimes et de sécurité sont perdues ou mal utilisées à cause de cette réalité», soutient le rapport sur les infractions en matière de sécurité, obtenu par la Presse Canadienne en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Un travail d'équipe

Les deux agences travaillent ensemble dans certains cas, mais une telle collaboration est déficiente en ce qui concerne les renseignements de sécurité détenus par le SCRS et la mise en oeuvre des mesures de sécurité établies par la GRC.

La GRC a créé sa propre section d'enquête sur la sécurité nationale ainsi que sa propre direction du renseignement criminel pour remédier à ce conflit. En réalité, cette initiative n'a fait que renforcer la discorde.

L'an dernier, un rapport du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité concluait que les deux agences ont coupé les liens. Ce même comité, nommé par le gouvernement fédéral, avait également mentionné dans son rapport que le SCRS menait un enquête au sujet d'un membre du personnel de la GRC.

La police nationale a répliqué en menant à son tour une enquête sur le SCRS et en accusant un de ses employés de contrefaçon. Les accusations ont été retirées quelques temps plus tard.

Le rapport du comité estimait l'an dernier que le conflit entre les deux agences était la cause de ces problèmes. Toutefois, le rapport de cette année affirme que les problèmes sont encore plus nombreux.

L'un des irritants majeurs est la divulgation d'informations entre les deux agences. La GRC se plaint que les agents du SCRS ne partagent pas leurs renseignements. De leur côté, les espions du SCRS disent que les policiers nuisent à leurs sources ainsi qu'à leurs opérations de renseignement en tentant d'amener devant les tribunaux les preuves qu'ils recueillent.

De minces efforts ont été accomplis. Ainsi, un comité de liaison, établi afin d'améliorer les relations entre la GRC et le SCRS, a pourtant tenu sa dernière réunion en 1993. De plus, il y a peu de budget pour les déplacements, surtout pour les régions de l'Atlantique et du Nord-Ouest du pays.

De plus, le système informatique de gestion des renseignements de sécurité et des informations à caractère criminel serait désuet et peu utilisé par les personnes concernées, surtout parce qu'il est compliqué.

Le rapport recommande par ailleurs à la GRC d'accepter de protéger les informateurs du SCRS et de revoir les forces de ses sections d'enquête sur la sécurité nationale.

Le pape demande aux fidèles de prier

CITE DU VATICAN (AP) - Fêtant le 21ème anniversaire de son pontificat, Jean Paul II a demandé dimanche aux fidèles de prier pour qu'il puisse continuer à servir la Chrétienté.

Devant la foule rassemblée place Saint-Pierre pour sa traditionnelle sortie dominicale, le pontife de 79 ans a lancé: «je demande à tous de continuer à m'accompagner de leurs prières, afin que je puisse continuer fidèlement à servir l'Eglise de Rome et tous les chrétiens».

Jean Paul II, devenu pape le 16 octobre 1978, avait auparavant célébré la messe à Saint François d'Assise, et avait semblé un peu fatigué, évitant sa traditionnelle procession au milieu de la foule rassemblée dans un stade pour quitter les lieux dans une voiture venue le chercher au pied de l'autel.

nsualité et un dépôt de garantie de 275 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre rline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), ou la berline Accord DX 2000 (modèle CF864YPB) neuves. Échange ou comptant de 964 $ (Civic hatchback), 275 $ (Civic Édition Spéciale), ou 350 $ (Accord) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, YXV). Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. ****Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert exigé. Roues en alliage illustrées sur la berline Accord sont disponibles en option. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à

EXPOSITIONS

JOCELYNE ALLOUCHERIE - À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), se déroule l'exposition des oeuvres de Jocelyne Alloucherie: «Images et images».
(Photo Julie Tremblay)

Alma

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres de Jocelyne Alloucherie: «Images et images». Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418- 662-7280. Jusqu'au 20 octobre.

À la galerie Langage Plus d'Alma , 414, rue Collard, 2e étage suite 102, exposition «-Fusions» de Marc Garneau. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au vendredi. 13 h à 16 h 30 le dimanche. Pour informations (418) 668-6635. Jusqu'au 14 novembre.

Au local du Centre régional des bibliothèques publiques d'Alma, (CRSBP), les membres de La Maestria exposent. Cet événement culturel se déroule jusqu'au 14 novembre.

À la Bibliothèque municipale d'Alma, (500, rue collard ouest), dans les sections Référence et Bouquinerie, au rez-de-chaussée, exposition des oeuvres de Louis-Marie Lapointe, sur le thème «Paysages d'intérieur». Pour informations: 418- 669-5140. Jusqu'au 16 novembre

Chicoutimi

À la Bibliothèque publique de Chicoutimi, exposition de Les Aînés ... tous les jours» des membres du Club de Photo Chicoutimi inc.. Pour information: Serge Harvey, 549-3104. Jusqu'au 30 octobre.

À galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition des oeuvres récentes d'Andréa Szilasi et de Har-Prakash Khalsa «The Hole Project». Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h 30 mardi et mercredi; de 10 h à 20 h jeudi et vendredi; de 13 h 30 à 16 h 30 dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 31 octobre.

À la galerie l'Oeuvre de l'autre au Pavillon des arts de l'UQAC (555, boul, de l'Université, Chicoutimi), présentation de l'exposition «Un Pari sur l'imaginaire: sélection 1999» . Horaire: de 11 h à 16, du mardi au vendredi Pour informations: 545-5011, poste 4717 ou 4714. Jusqu'au 5 novembre.

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, salle 1, exposition ««Télékinésique» de Geneviève Crépeau. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 12 novembre.

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, à l'appartement du 442 Saint-François-Xavier et au Bistro des Anges de la rue du havre de Chicoutimi, présentation de «Bouquet d'hypnose: stance et séquelles de l'amour (au) noir» coordonné par Jean-Pierre Gagnon. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 12 novembre.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture), et Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Pour information: 549-5360.

À la Tour de Chicoutimi, exposition «Intime et personnel» oeuvres de Danielle Bérubé. Pour information: 696-4060.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Hébertville

À la sacristie de l'église d'Hébertville (rue Turgeon), à l'occasion des fêtes du 150e, présentation de l'exposition «D'hier à aujourd'hui», objets anciens, photographies et et documents anciens. Horaire: à vérifier. Pour informations: 344-1302.

Suite à la page 23

Épluchez-les

...et régalez-vous.

Dévorez nos petites annonces,
vous serez comblés.

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

POUR NOUS REJOINDRE:
- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

432549

EXPOSITIONS

Jonquière

Au Côté-Cour de Jonquière, Véronique Vézina (originaire d'Arvida) présente son exposition «Structures du dehors», Pour information: 542-1376 . Jusqu'au 20 octobre.

À galerie de l'Hôtel Holiday Inn de Jonquière, exposition des oeuvres de Jean Boulet sous le thème «Évasion», sous le thème «Secret de femme». Pour information: 548-3124. Jusqu'au 15 novembre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Vingt Ans de création, dessins du concours des jeunes Desjardins». Pour informations 546-2177. Jusqu'au 16 janvier 2000.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture jusqu'au 5 septembre: de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5$, 4$. Autre exposition: Légendes de l'Amérique française». Pour information: 695-7278.

GENEVIEVE CREPEAU - À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, salle 1, exposition ««Télékinésique» de Geneviève Crépeau. Cet événement se poursuit jusqu'au 12 novembre.

La Baie

À la Bibliothèque municipale de La Baie (1911, 6e avenue), exposition de Chrystian Roy, artisan relieur. Pour information: 418-697-5085. Jusqu'au 22 octobre.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Les gagnants de la nature». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 3 décembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Musée nouveau-Imaginons notre nouveau Musée du Fjord», présentation interaction avec la population. Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 3 janvier.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives». Exposition temporaire: «Abitibiwinni: 6000 ans d'histoire». Heures d'ouverture: de 10 h à 18 h. Admission: 5,50$ adultes, 4,50$ aînés et 13,50$ famille, 0$ moins de 6 ans. Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 13 décembre.

Métabetchouan

À la bibliothèque municipale de Métabetchouan, exposition de l'oeuvre de Josée Robertson, inspirée du roman «La femme de Rondirana» d'Élaine Hémond, dans le cadre de l'exposition «20 ans de littérature au Saguenay-Lac-Saint-Jean» réunissant 21 oeuvres d'artistes de la région. Pour information: 349-2118. Jusqu'au 15 novembre.

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Normandin

À la Bibliothèque municipale de Normandin (1156, rue Valois), exposition des oeuvres de Guylaine Doucet . Pour informations Diane Bernier, au 418-274-2241. Jusqu'au 22 octobre.

Roberval

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Georgette Légaré . Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 29 octobre.

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition «La naissance et l'évolution d'un site magnifique» . Photographies racontant la naissance et le développement du Lac pouce de Laterrière. Pour information: 679-5334. Jusqu'au 30 novembre.

Chopin: déjà 150 ans!

VARSOVIE (AP) - Une messe à la mémoire de Frédéric Chopin (1810-1849) a été célébrée dimanche dans la cathédrale de Varsovie, où est conservé le coeur du compositeur romantique polonais, mort il y a 150 ans.

Le pianiste polonais Krystian Zimerman accompagné par un orchestre de musiciens polonais devait donner un concert à Paris, dans la salle Pleyel dont Chopin était un habitué. La tombe de l'artiste, mort à Paris en 1849, se trouve au cimetière du père Lachaise. Son coeur avait été ramené à Varsovie, comme il l'avait souhaité.

«La musique de Chopin est l'une des choses de la plus grande valeur que puisse offrir la Pologne à l'Europe qui s'unifie», a déclaré le président polonais Aleksander Kwasniewski avant un concert donné à Zelazowa Wola, ville natale de Chopin située à 60km à l'ouest de Varsovie, par la pianiste Halina Czerny-Stefanska. La musique de Chopin représente pour les Polonais «un signe d'identité nationale, et en même temps sa valeur artistique et sa beauté universelles appartiennent au monde entier», a poursuivi le président.

Frédéric Chopin était le fils d'un Français, Nicolas Chopin, précepteur chez la comtesse Skarbek, et d'une Polonaise, Justynia Krzyzanowska, parente et dame d'honneur de la comtesse. Il a quitté son pays à 20 ans pour Vienne puis Paris, à la recherche des meilleurs professeurs de piano et d'un public plus large. Installé dans la capitale française en 1931, il y est mort à l'âge de 39 ans.

HORAIRE DU 15 AU 21 OCTOBRE

J. COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST JOSEPH SUD 668-0141

LES HASARDS DU COEUR (G)
Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25

NOTRE HISTOIRE (G)
Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30

LES PORTES DE L ESPRIT (13+)
Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30

DOUBLE CONDAMNATION (G déconseillé aux j. enfants)
Lun. Mar. Jeu.: 19h15 - 21h30 Merc.: 21h30 432520

Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 18 AU 21 OCTOBRE

LES HASARDS DU COEUR (G) HARRISON FORD
LUN. AU JEU.: 6:45 - 9:30

LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

DOUBLE CONDAMNATION (G) TOMMY L. JONES
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

MATRONI ET MOI (13+) GUYLAINE TREMBLAY
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

NOTRE HISTOIRE (G) B.WILLIS / M.PFEIFFER
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

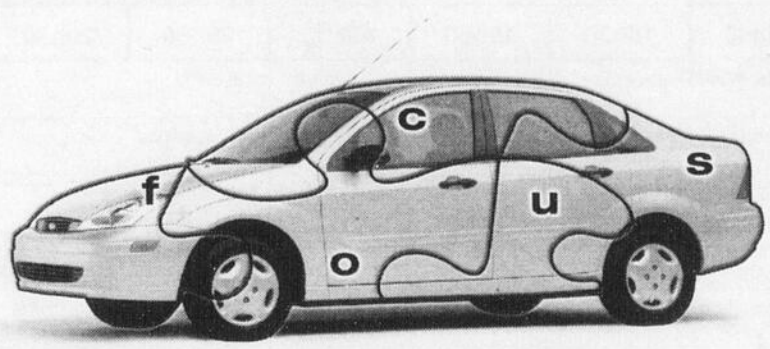
MYSTERY ALASKA (V.F.) (G) RUSSELL CROWE
LUN. AU JEU.: 7:00

TROIS ROIS (13+) GEORGE CLOONEY
LUN. AU JEU.: 9:35

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

432527

focus mordicus !



Participez au concours « focus mordicus » à TVA et courez la chance de gagner la location d'une ford focus berline pendant 24 mois.*

Il suffit de mettre les pièces du casse-tête en place en regardant TVA chaque jour de la semaine. Notez le nom et la date des émissions au cours desquelles apparaissent les lettres formant le mot **focus**, remplissez la carte de jeu ci-contre et retournez-la à : Concours **focus** mordicus, C. P. 2300, succursale C, Montréal (Québec) H2L 4K6. Le 12 novembre 1999, un tirage au sort aura lieu pour choisir 10 participants, lesquels seront invités à l'émission « Le poing J » du 29 novembre 1999 afin de déterminer le grand gagnant de la ford **focus**. Ne vous cassez plus la tête : regardez TVA et participez à « **focus** mordicus ».

TVA Ford QUOTIDIEN

Les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus et détenteurs d'un permis de conduire en règle. Aucune reproduction de la carte de jeu acceptée. Vous pouvez vous procurer le règlement à TVA. * Location de 24 mois sans frais; valeur approximative de 8 500 $. Immatriculation et assurances aux frais du gagnant.

Carte de jeu du concours « **focus** mordicus » au réseau TVA

f _____ ____/____/____

o _____ ____/____/____

c _____ ____/____/____

u _____ ____/____/____

s _____ ____/____/____

Nom: _____

Adresse : _____

_____ App. _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. (dom.) _____ Tél. (trav.) _____

432153

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires		Saveurs de saison (9h58)	Liza (10h03)	La Vraie Vie / Saveurs de saison (11h55)		Le Midi	Les Détecteurs...	Corky		Médias	...Richard Scarry	Budgie... / Iris (15h10)	Étoile / Rouli (15h45)	Art Attack	Bêtes pas bêtes plus	Watata-tow	Les Détecteurs...
TQS	110%	Idées, Trucs et Cie	Les Fils à papa / Steeve Diamond		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / L'ENFANCE MISE À PRIX (4) avec Lea Thompson, Mary Tyler Moore				Idées, Trucs et Cie	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla		Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Ma mère, mon amie		Les Mordus / Yves P. Pelletier, Martin Drainville	
TQc	Simba le roi lion	Le Marché aux images	Destinos		Les Grands Courants de l'art		Choix... des médias	Contes et Légendes...	Monde merveilleux de Disney		Exploration		Québec School Television		Le Présent du passé		Hartley coeurs à vif		Teletub-bies	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 18 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Réseaux		Le Téléjournal/Le Point/Gouvernement... allié des entrepirses culturelles?		Les Nouvelles du sport	De bouche à oreille (23h28) / Politique fédérale (0h29)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Ghislain Taschereau	Faut le voir pour le croire	Hockey / Islanders - Canadiens					La fin du monde est à 7 heures	Le Grand Journal	110%	Aphrodisia	Flash
CJPM	Le TVA	Piment fort / Marcel Leboeuf	Lampe magique	Ailes de la mode / S. Diamond	Salle d'urgence		Ally McBeal		Le TVA	Le Poing J / André Montmorency		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Improvissimo	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cinéma / LES MOISSONS DU CIEL (2) avec Richard Gere, Brooke Adams				Chasseurs d'idées / Mystère et Fantaisies		Les Choix de Sophie	Vision d'entrepreneurs	Épopée en Amérique
TV5	Les Carnets du bourlingueur	Taxi pour l'Amérique	Journal FR2 (19h03)	La Marche du siècle / Sommes-nous en liberté surveillée?			À bon entendeur (21h03)	Au nom de la loi		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5 / Cinéma (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Objectif Science / La Guerre du feu		Les Aviateurs / Les Accros de la vitesse		Biographies / Bette Davis		Les Incorruptibles		Cinéma / LE SYNDROME CHINOIS (4) avec Jane Fonda, Jack Lemmon		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Corruption au Pakistan		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Formule 1 / Malaisie (16h00)	Sports 30 Mag		Concours forestier	Baseball / Championnat de la Ligue américaine: Yankees - Red Sox (si nécessaire)							Sports 30 Mag	Le Monde du sport Gillette
S.E.	Bonanno: l'histoire d'un parrain #2 (17h00)			L'Homme fusée (19h20)			Détectives				Le Suppléant 2: la fin des classes (22h45)		Chasse à l'homme (0h15)
CBJET	Newswatch		Royal Canadian Air Farce	On the Road Again	This Hour Has 22 Minutes	Made in Canada	Nature of Things		National / CBC News		The National Update	News	Children from Elsewhere
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Suddenly Susan	Ladies Man	Ally McBeal		Law & Order: Special Victims Unit		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Judging Amy
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	20/20 Monday		Football / Cowboys - Giants						News
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Ladies Man	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Suddenly Susan	Veronica's Closet	Law & Order		Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		American Photography: A Century of Images		Escape from Antarctica: On the Trail of Shackleton		Livelyhood		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	The Drew Carey Show	3rd Rock from the Sun	Life and Trials of Ally McBeal OU Baseball		Ally McBeal (sous réserves)		Safe Harbor (s.r.)		Drew Carey	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Baseball / Championnat de la Ligue américaine: Yankees - Red Sox (si nécessaire)							Sportsdesk		WWF Raw is War
SPNET	SportsCentral	Rewind	NHL Cool Shots	The Hockey News	Ironman Triathlon Series		Basketball / Raptors - Grizzlies					SportsCentral	
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Behaving Like Animals / Sharks of the Atlantic		Champions of the Wild / Lynx	Discovery's Great Canadian Parks	Escape: Because Accidents Happen / Abandon Ship		@discovery.ca		Wild Discovery
VIE	Êtes-vous libre ce soir?	Les Copines... / V. Cloutier	Grandeur Nature / Cyclo-tourisme	Lignes de vies	Jeux de société / La Communauté grecque		Médecine d'enquête	La Marmaille / Luce Dufault		Allô docteur		Les Copines... / V. Cloutier	Miniséries
GLOBAL	Global News	First National News	The New Addams Family	Entertainment Tonight	Breaking the Magicians Code		Dawson's Creek		Party of Five		Outer Limits		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 639

UN PROBLÈME SÉRIEUX

Aujourd'hui, un problème que tous peuvent essayer de solutionner à cartes ouvertes. Il s'agit de réussir la manche contre la meilleure défense. Bonne chance!

Personne vulnérable
Est donneur

NORD
♠ D 6 5 3 2
♥ A 4
♦ D 6 5
♣ A 7 3

SUD
♠ 10
♥ D V 10 6 3
♦ A R 7 4
♣ R D 10

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♥
Passe	1 ♠	Passe	2 ♦
Passe	3 ♣ *	Passe	3 SA
Passe	Passe	Contre **	Ts passent

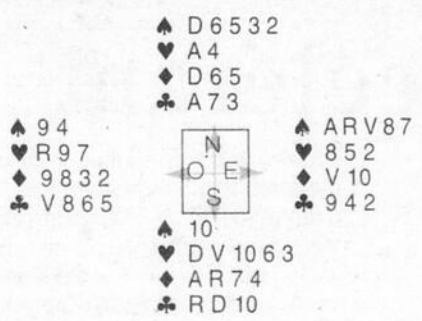
*4e couleur impérative. Nord veut vérifier si son partenaire n'a pas 3 cartes de pique.

**Demande l'entame dans la première couleur gagée par le mort.

Ouest entame du neuf de pique pour le Valet d'Est qui change au Valet de carreau. Vous laissez courir la Dame de pique qui conserve la levée. Comment continuez-vous, Ouest détenant quatre cartes de carreau?

Vous voyez le danger d'établir les cœurs ? Sitôt qu'Ouest reprendra la main, il rejouera pique et la défense encaissera quatre piques et un cœur. Cherchez un peu avant d'aller voir la solution.

C'est assez simple, mais difficile à voir. Il faut entrer au mort à trèfle et jouer pique sous la Dame ! Si Est encaisse ses gros honneurs, la Dame représentera le neuvième pli. S'il n'encaisse pas et change de couleur, vous pourrez donner le Roi de cœur sans danger, car Ouest n'aura plus de pique pour rejouer la couleur.



Cela s'appelle le « cut-off coup ». C'est difficile à traduire en français, mais disons simplement le coup de « l'isoloir ».

ÉCOLE DE BRIDGE PICATOU

La session d'automne débute le 20 septembre. Séminaire *ISA impératif*, samedi, le 18 sept, de 10h à 15h. 25$ avec lunch et notes. Inf.: Claire Du Breuil, 872-2694.

TÉLÉROMANS

Lundi 18 OCTOBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **31988** DYNASTIE avec Étienne de Passillé, Hugo St-Cyr, Karine Pelletier. - Martin félicite Michel pour avoir mis fin au jeu de rôles qui virait à la catastrophe. Stéphanie a une grande nouvelle à annoncer à son frère. Tous les deux et Serge s'inquiètent de la disparition de Marie.

19h00

CKTV — VIRGINIE **19692** Avec Claude Blanchard, Jean L'Italien, Monique Chabot. - Pierre révèle à Bernard le secret de Cécile. Lacaille se donne pour mission de raisonner Guillaume. Virginie veut que sa mère lui dise toute la vérité... La démarche de Marc auprès de Lucie est pour le moins nébuleuse. Andrée ressent les premières contractions utérines.

20h00

CKTV — 4 ET DEMI... **18012** Avec Alain Zouvi, Carl Béchard et Lynda Johnson. - Constantin pense enfin triompher d'Étienne Raymond mais le destin lui joue un tour. Pour se consoler d'une rupture amoureuse, Maryse se rend chez Gabrielle où une fête a lieu. Louis et Maude se font un petit souper pour se rappeler le bon vieux temps. (1h)

21h00

CKTV — RÉSEAUX **38876** Avec Denis Bernard, Tania Kontoyanni et Caroline Dhavernas. - Charles Morais a vraiment décidé de se venger de l'amant de Jessica. Christine se retrouve dans le pétrin à cause de son histoire d'amour avec Luigi. Marina prépare son premier reportage pour sa nouvelle émission. Pascale a une discussion orageuse avec Christian. Beaudoin reçoit une offre pour le moins surprenante. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 18 OCTOBRE

10h00

CANAL D — LE SYNDROME CHINOIS **28271321** (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — L'ENFANCE MISE À PRIX **62857** (4) (Stolen Babies), É.-U. 1993. Drame social d'E. Laneuville avec Lea Thompson, Mary Tyler Moore et Kathleen Quinlan. - En 1947, une travailleuse sociale de Memphis soupçonne un réseau d'adoption d'enfants de pratiques illégales. (2h)

CANAL D — LE SYNDROME CHINOIS **66302895** (2h) Voir 23h00.

20h00

TQc -CIVV — LES MOISSONS DU CIEL **82186** (2) (Days of Heaven), É.-U. 1978. Drame de moeurs de T. Malick avec Richard Gere, Brooke Adams et Linda Manz. - En 1916, pour fuir la justice, un jeune ouvrier s'enfuit au Texas avec sa soeur et sa maîtresse et tous trois trouvent un emploi sur une ferme. (2h)

23h00

CANAL D — LE SYNDROME CHINOIS **9493168** (4) (The China Syndrome), É.-U. 1978. Drame social de J. Bridges avec Jane Fonda, Jack Lemmon et Michael Douglas. - Une journaliste de télévision décèle une situation inquiétante dans une centrale électrique alimentée par l'énergie nucléaire. (2h)

00h15

TV5 — LE PLUS BEAU JARDIN DU MONDE **30536364** (1h35) Voir dimanche 12h15.

MOTS CROISÉS

NO 741

HORIZONTALEMENT

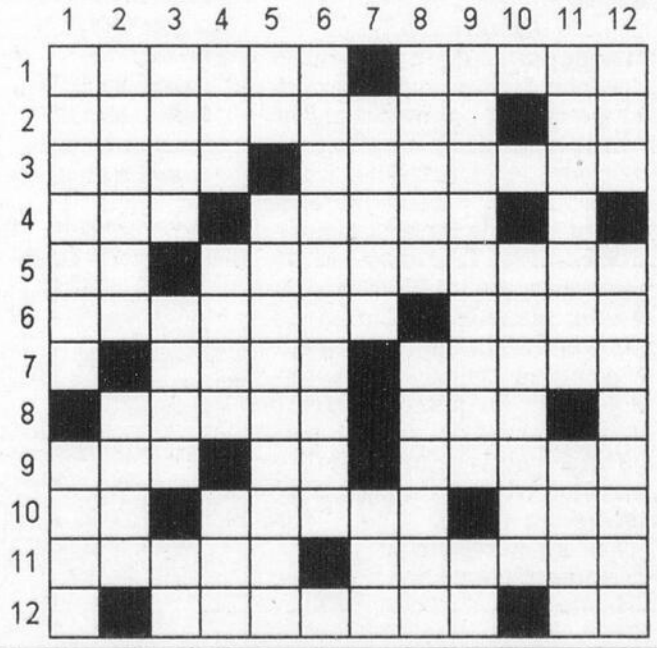
1 - De forme allongée - Un navire.
2 - Serpent - Bradype.
3 - Couchis de fascines pour arrêter l'action des eaux - Shed.
4 - Résine fétide - Un monument.
5 - Six - Bordelaise.
6 - Avoir pour conséquence - Alouette nichant au sol.
7 - Opéra de Verdi - Lac de Russie.
8 - Un compositeur belge - Débutante (fam.).
9 - Recueil de bons mots - Sélénium - Fils d'Abraham.
10 - Drame nippon - Il est utilisé pour capturer les animaux - Est couché, étendu sans mouvement.
11 - Trique-madame - Affaibli.
12 - Arranger - En matière de.

VERTICALEMENT

1 - Piccolo - Dieu suprême du panthéon sumérien.
2 - Tourbe - Comm. du Nord, en Thiérache.
3 - Môle - Houe à manche court - Praséodyme.
4 - Interj. esp. - Arbrisseau à feuilles persistantes - Attaché.
5 - Éclos - Qui prétend être tel.
6 - Qui appartiennent au gosier (f.).
7 - Voussure - Pièce de charrue.
8 - Boyau d'un animal de boucherie - Dépourvue d'intelligence.
9 - Taillés de nouveau - Iridium.
10 - Tour de reins.
11 - Un jeu d'enfant - Élytre.
12 - Jacasse - Anacondas.

SOLUTION DU PROBLÈME 740

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	P	O	U	S	S	A	N	T	E	S
2	A	G	O	U	T	I	■	B	A	U	G	E
3	F	O	I	■	I	G	U	E	■	F	A	R
4	F	I	N	A	L	I	S	T	E	■	R	I
5	E	N	T	R	E	S	■	I	N	N	E	E
6	R	E	■	I	■	B	A	R	N	U	M	■
7	M	■	A	D	I	E	U	■	E	L	E	E
8	I	N	T	E	R	E	S	S	A	■	N	P
9	R	A	T	■	A	■	S	A	D	A	T	E
10	O	B	I	■	I	S	O	L	E	S	■	I
11	N	O	L	I	S	A	I	T	■	P	A	R
12	S	T	A	R	■	I	S	O	C	E	L	E



HOROSCOPE

Lundi, le 18 octobre 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril Votre légendaire mégalomanie colore le monde d'une façon brillante mais il vous arrive trop souvent de prendre des vessies pour des lanternes. Sans trop concéder à un réalisme plat, sachez tout de même tempérer vos obsessions et vous y gagnerez en efficacité. Un important contrat vous sera proposé, qui risque de changer le cours de votre vie.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Méfiez-vous des idées reçues! Bien que d'un abord agréable, vous blessez par votre intolérance des personnes délicates. Vous menez vos affaires d'une main de maître et vous vous engagez dans la voie d'une éclatante réussite. Ne donnez pas facilement votre coeur. L'amour n'est pas un espace négligé par les profiteurs. Attention aux allergies.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Une petite déception vous guette aujourd'hui mais elle ne suffira pas à endiguer l'heureux courant d'euphorie qui marque votre vie. Les bonnes idées foisonnent et votre ruse vous acquiert une réputation de fin renard. Vous n'êtes pas réaliste en amour: les dieux de l'Olympe ne prennent pas l'autobus. Problème bénin au niveau du foie.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Votre vigilance reçoit aujourd'hui sa récompense: vous avez su éviter les traquenards qu'on vous tendait. Cela vous gagne l'estime de supérieurs qui distingueront en vous un candidat parfait pour le nouveau poste à combler. La solitude amoureuse ne vous pèsera pas trop. Profitez de cette liberté pour vous adonner à la lecture.

Lion: du 23 juillet au 23 août Plus de probité dans le domaine professionnel vous eût évité une telle humiliation! Vos supérieurs nourrissent des doutes sérieux quant à votre honnêteté. A vous maintenant de prouver votre innocence. Vous reviendrez à un certain équilibre dans vos rapports amoureux. Votre nervosité sera très grande.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Une mauvaise habitude est souvent le pire des patrons. Démontrez plus de fermeté envers vous-même et les complications s'estomperont rapidement. Attelez-vous à la tâche et n'espérez rien de gratuit. La constance dans le travail est le meilleur allié qui se puisse trouver. Vous entamez une ère d'épanouissement affectif et on sera vraiment impressionné par vos charmes.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Les natifs du deuxième décan trouveront un rare bonheur à l'accomplissement de leurs tâches quotidiennes. Vous vous sentirez énergique. Néanmoins, veillez à ne pas surestimer vos possibilités. Les rentrées d'argent se feront plus régulières, ce qui augmentera votre aisance à élaborer des projets. Vulnérabilité particulière de tout le système musculaire.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Côté coeur, votre optimisme devra essuyer un grave démenti aujourd'hui. Evitez de prendre les gens pour des objets. En affaires, ne vous lancez pas sans une analyse préalable dans un projet intéressant mais risqué. Prévenez les problèmes de santé en consultant votre médecin. Les risques d'accident en voiture sont élevés.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Les parents devront redoubler de vigilance dans la surveillance de leur progéniture. En effet, des risques de chute grave menacent vos enfants. Vous entretenez des rapports harmonieux avec votre entourage. Vous assisterez bientôt à une soirée très réussie. N'hésitez pas à prendre des initiatives: la chance portera tous vos projets.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Tentez de mâter un peu des ambitions immodérées qui ne vous mèneraient de toute façon qu'à une grande désillusion. On salue votre ardent caractère et votre nature vibrante: vous faites la conquête de tous. Les personnes qui oeuvrent dans le milieu artistique verront la palette de leurs talents se déployer avec un rare bonheur d'expression. Petits ennuis circulatoires en fin de journée.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Au travail, vous devrez louvoyer pour esquiver les manigances de certains collègues peu scrupuleux. L'atmosphère est à l'hypocrisie, peut-être songerez-vous même à quitter votre emploi. La passion amoureuse vous dévore et promet une manne de délices! Pourtant, ne donnez pas tout à la personne de vos rêves. Soyez mesuré, cela vous rapportera davantage.

Poissons: du 20 février au 20 mars Vous devrez respecter un rythme très régulier de travail aujourd'hui. Une dépense inconsidérée d'énergie vous amènerait tôt ou tard à considérer votre travail comme un boulet trop lourd à porter. L'amour s'avance timidement vers vous: ne l'effrayez pas avec des répliques trop agressives. Evitez tout type d'excès.

MOT MYSTÈRE

NO 3318

9 LETTRES — CONVOLER

accord	dotal	idéal	nouba	réjouir
aimant		invité	nubile	roman
amour	ébloui			
anneau	émoi	joie	oncle	séduire
ardent	enlacer			
autel	épousé	larme	parenté	tendre
	épris	lien	passion	
bague		liesse	près	unir
beau	femme		promesse	
bonheur	festin	main	promis	vêtu
	fidèle	mariage	putatif	vif
chaleur		marié		voeu
cher	hâte	monde	ravi	
convoler	heureux		reçu	

Solution du problème précédent: gribouiller

E	E	N	L	A	C	E	R	I	U	D	E	S	E	L
S	T	R	T	E	V	N	E	T	I	I	D	E	A	L
S	A	E	L	I	O	P	E	T	N	E	D	R	A	I
E	H	C	F	I	O	V	T	B	V	U	M	P	J	U
M	N	U	S	U	F	E	N	O	I	E	B	O	R	O
O	E	S	S	E	I	L	E	N	T	L	I	I	U	L
R	A	E	S	R	E	U	R	H	E	E	A	A	L	B
P	U	T	A	T	I	F	A	E	I	I	E	T	A	E
X	I	M	E	C	F	E	P	U	L	N	L	G	O	M
N	U	B	H	N	I	E	G	R	N	O	U	B	A	D
E	N	E	R	D	D	R	M	A	O	E	V	I	U	R
P	R	A	R	N	E	R	U	M	I	M	N	N	O	O
R	V	U	O	U	L	T	E	O	E	R	I	M	O	C
I	O	M	E	R	E	J	O	U	I	R	A	S	E	C
S	R	U	E	L	A	H	C	R	T	N	A	M	I	A

Avec la Sephia

Kia propose une alternative aux japonaises

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - La Sephia est une voiture sous-compacte que le constructeur coréen Kia propose comme alternative aux voitures japonaises, principalement, de la même catégorie. Elle n'est disponible qu'en modèle berline et en version de base et LS.

L'habitacle est assez facile d'accès, plus à l'avant qu'à l'arrière, et possède des sièges confortables à l'avant. En fait, ils le seraient davantage si le haut du dossier ne revenait pas autant vers l'avant. Le conducteur peut facilement se trouver une bonne position de conduite grâce, entre autres, au coussin qui est ajustable en hauteur.

À l'arrière, la banquette ne peut prétendre recevoir, avec du confort, plus de deux adultes. Ce qui surprend agréablement aux places arrière, c'est le dégagement pour la tête mais surtout pour les jambes. Certaines voitures posées dana un empattement identique ou même plus long ne sont pas aussi généreuses à ce niveau.

Le coffre a une très bonne capacité mais il est handicapé par une ouverture un peu étroite. La majorité des personnes doivent se méfier du couvercle du coffre qui n'ouvre vraiment pas assez grand ce qui fait qu'il est facile de s'y cogner la tête et même le visage.

Commodités et sécurité

Pour vraiment compétionner avec les voitures japonaises, Kia devra améliorer la qualité de la finition et surtout de l'insonorisation. En effet, il est rare qu'une voiture ne réussisse pas à filtrer les trois principales sources de bruit soit le moteur, le vent et le roulement. Et bien la Sephia réussit à se distinguer à ce chapitre puisqu'elle nous fait tout entendre.

Au niveau de l'aménagement, plusieurs lacunes devront être corrigées. Ainsi, même si la radio est placée au-dessus des commandes du chauffage ceci n'améliore pas vraiment sa manipulation parce qu'elle est encore trop basse. De plus, le levier de vitesse complique l'accès aux commandes du chauffage. D'autre part, les espaces derangement abondent à l'avant alors qu'il n'y en a qu'un seul à l'arrière.

Si on apprécie la puissance du climatiseur, on aimerait que les bouches centrales n'envoient pas de l'air continuellement sur les mains du conducteur lorsque le sélecteur est en position «VENT».

Pour la sécurité, la Sephia a droit à deux coussins gonflables et à une bonne visibilité dans toutes les directions sauf vers l'arrière en reculant. Les appuis-tête avant sont verrouillables mais ne montent pas assez haut pour les personnes de taille moyenne et plus. Enfin, notons que les phares manquent de puissance et que les commandes du klaxon ne sont que deux petites touches sur le volant.

ALTERNATIVE - Pour compétionner les voitures japonaises, Kia devra améliorer la qualité de la finition et surtout l'insonorisation. Il est plutôt rare qu'une voiture ne réussisse pas à filtrer les trois principales sources de bruit, soit le moteur, le vent et le roulement. La Sephia se distingue puisqu'elle nous fait tout entendre.

Performance anémique

Le moteur se montre bruyant en accélérant

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Sur la fiche technique de la Sephia, le chiffre pour la puissance est intéressant mais sur la route il en va autrement puisque les accélérations et les reprises sont modestes. Cela est principalement dû au fait que le couple n'est pas assez fort, seulement 108 lb-pi, et qu'il se développe à un régime assez élevé, 4500 tr/mn. Ceci se traduit par des performances anémiques sous les 3500-4000 tr/mn. Le moteur se montre bruyant en accélération et à haut régime puisqu'à 100 km/h il tourne déjà à 3000 tr/mn.

De son côté la boîte manuelle à cinq rapports est douce, assez précise et facile à utiliser. Sa cinquième vitesse devrait baisser le régime de 500 tr/mn de plus. Enfin l'embrayage ne procure pas de sensation ce qui ne facile pas sa manipulation.

Comportement routier

Bien calibrée, la suspension indépendante procure une belle douceur de roulement sur pavé uni. La majorité des inégalités vont provoquer des réactions fermes tandis que les autres engendrent une certaine sécheresse. Dans les courbes la voiture se comporte bien et demeure généralement stable et prévisible. Du comportement de la suspension, il se dégage une bonne impression de solidité.

La servodirection s'avère lourde à basse et à moyenne vitesse. Elle ne transmet pas vraiment de sensations de la route mais se veut relativement rapide et précise. En manoeuvre de stationnement on apprécie son court rayon de braquage. Les freins se montrent bons en tout mais ne peuvent malheureusement pas être associés à un système antiblocage.

Un examen au Centre de vérification technique de CAA-Québec nous apprend qu'en général la Sephia est bien construite. En effet, les différents éléments sous le véhicule bénéficient d'une bonne protection contre les projections alors que les fils électriques et les tuyaux sont fixés solidement.

Conclusion

La Sephia est un moyen de transport honnête qui ne révolutionne rien et qui doit compter principalement sur son prix pour attirer les acheteurs. Selon Kia le confort de la Sephia devrait également contribuer à la rendre intéressante. Toutefois comme une bonne qualité d'insonorisation fait partie de ce qu'on entend par confort, la Sephia ne peut vraiment prétendre être confortable. Enfin certains concurrents japonais offrent des voitures plus raffinées et avec une fiabilité reconnue à des prix compétitifs.

POUR
Douceur de roulement
Tenue de route
Habitabilité
Capacité du coffre
Maniabilité
Prix raisonnables

CONTRE
Insonorisation
Performances modestes
Petite ouverture du coffre
Phares peu puissants
Commandes à repenser
Couvercle du coffre dangereux

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes :www.caa-quebec.qc.ca et www.lesoleil.com/auto

FICHE TECHNIQUE

KIA SEPHIA 2000

- **Moteur:** 4 cyl., 1.8 litre, 16 soupapes
- **Puissance:** 125 ch. à 6 000 tr/mn
- **Couple:** 108 lb-pi à 4 500 tr/mn
- **Transmission:** manuelle 5 vitesses; automatique 4 vitesses
- **Suspension:** indépendante/indépendante
- **Freins:** disques/tambours
- **Longueur:** 443 cm
- **Largeur:** 169,9 cm
- **Hauteur:**141 cm
- **Empattement:** 256 cm
- **Poids:** 1 124 à 1 182 kg
- **Pneus:** 185/65R114
- **Capacité de remorquage:** non recommandé
- **Coussins gonflables:** standards
- **Consommation de carburant** avec la boîte manuelle
  - Selon Transports Canada:ville: 9,8 L/100 km (29 mi/gal); route: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 11 L/100 km (26 mi/gal)
- **Capacité du réservoir:** 50 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h:10,2 secondes
  60-100 km/h: 7,5 secondes
- **Concurrents :** Chevrolet Cavalier, Chrysler Neon, Daewoo Nubira, Ford Focus, Honda Civic, Hyundai Elantra, Mazda Protegé, Pontiac Sunfire, Nissan Sentra, Saturn SL, Suzuki Esteem, Toyota Corolla et Echo, Volkswagen Golf
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 3 mois/5 000 km
  Total jusqu'à 100 000 km: 1 095 $
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 5 ans/100 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 5 ans/km illimité
  - Antipollution:3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 777 $
  Disque de freins avant: 102 $
  Plaquettes de freins: 89 $
  Silencieux: 337 $
  Aile avant: 232 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier:** 420 $ à 792 $
- **Prix des différentes versions**
  Base: 12 995 $
  LS: 14 945 $
- **Principales options:**
  Transmission automatique: 950 $
  Climatiseur: 950 $
  Groupe électrique: 800 $
  Sevodirection: 380 $ (Base)
- **Prix du véhicule essayé:** 16 195 $
- **Frais de transport/préparation:** 695 $
- **Nombre de concessionnaires:** Québec:11
  Canada: 27

EN BREF

Essais nucléaires

WASHINGTON (AP) - Les Etats-Unis continueront d'observer le traité d'interdiction des essais nucléaires bien que sa ratification ait été rejetée par le Sénat à majorité républicaine, a annoncé dimanche la secrétaire d'Etat américaine Madeleine Albright.

Celle-ci a souligné sur CNN que le vote du Sénat américain «affaiblissait (les Etats-Unis) sur le plan international» et avait laissé perplexes les chancelleries de par le monde. «Ce que nous avons perdu dans l'immédiat c'est le leadership international véritable pour inciter les autres à respecter» le traité interdisant les essais (CTBT).

«Mais, a-t-elle ajouté, je veux assurer tous ceux qui nous regardent de par le monde que les Etats-Unis respecteront les conditions du traité».

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ALMA: à vendre ou louer, bâtisse 65X30', terrain 95X290'. Tél.:662-7686.

5 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 2830 Boul. Talbot, local commercial de **2,700 pi.ca.** disponible immédiatement, avec **deux grandes portes** 10x10.1/2 et 14x10, hauteur utile 15.1/2, entièrement rénové, **asphaltage et enseigne sur pylone,** chauffage au gaz. Directement du propriétaire, rénovations 1998, **terrain 23,000 pi.ca.** etc... Tél.:549-9200, 690-9590, Martial Ouellet.

ESPACE commercial de 800 pi.ca. à louer pour dépanneur au 1177, Angoulême, Chicoutimi. Libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, 1,345$/mois. Pour informations communiquer au 543-1268.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI rue Price, près Cégep, 5x4.1/2 pièces, tous loués, bonne rentabilité. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: trois 5.1/2. boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU LOUER avec option d'achat: Tabagie avec restaurant, +/- 2000 pi.car. Également salon coiffure, esthétique, massothérapie, +/- 1000 pi.car. Le tout situé dans édifice de 40 condominiums au 1101 Roitelets. Pour plus amples informations, 693-3383, 1-800-394-3383.

A VENDRE salon de coiffure. Tél.:545-2728.

DEPANNEUR avec possibilité d'essence. Tél.:548-0019, 548-7102.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

RESTAURANT La Marquise, 82 places. Équipement complet. Rénové. (Cause maladie). Soir: 542-2601.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI beau restaurant 85 places (Chez Suzanne), entièrement équipé, prêt à opérer. A qui la Chance? loyer très raisonnable, Information Régis Morin 678-3017 La Capitale.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI: 1709 Avenue Lavoie, entrepôt pour autos, bateaux, campeurs, roulottes. Tél.:545-6451 Garage GCL.

CHICOUTIMI: entrepôt ou autres, centre-ville, 3,500 pi.ca. 14 pi. haut, non chauffé, non éclairé, 1,150$/mois. Tél.:543-9025, 542-9142.

ENTREPOTS: 1531, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-nord, 18'X12' à louer pour remisage d'hiver ou autres. Au mois, libre immédiatement. Tél.:418-696-4065, 545-0722.

LOCAUX à louer différentes grandeurs, 11x17 et plus, accessibles en tout temps. Tél.:541-3358. Michel.

107 Fermes

SERAIT INTERESSE à acheter ferme laitière opérationnelle en association, location, ou location-achat ou achat. Toute personne intéressée, CP 1262 Chicoutimi. G7H 5G7

108 Garages

GARAGE à louer. 48'x79', deux portes avant, une porte arrière, avec «pit» pour réparation de camions remorques ou autre machinerie. Situé à Roberval. Tél.:819-233-4646.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD
Local commercial refait à neuf, mini-mag boul. Ste-Geneviève, 800 pieds.carrés disponible (approximatif). Chauffé éclairé. Libre immédiatement Tél. 549-9628

500 à 11,000 pieds.carrés, (commercial ou Industriel), situés 3536 rue Du Parc Industriel, Kénogami (Jonquière). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI centre-ville, 305 Hôtel-de-Ville, deux locaux disponibles au **rez-de-chaussée** 1200 p.c. libre 10 jours d'avis, plus 600 p.c. libre immédiatement **pour bureaux de professionnels, commerce, service** etc. 14 stationnements INFORMATIONS: Martial Ouellet. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI-NORD Local commercial, 450 pi.ca, chauffé, éclairé, avec stationnement, idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Tél.:693-0494.

CHICOUTIMI: 1709, Avenue Lavoie, 50'x80'x16'. Tél.:545-6451 Garage GCL.

CHICOUTIMI: 25, du Pont, local commercial 2,286 pi.ca. au rez-de-chaussée, 12$/pi.ca. chauffé (inclus gratuitement sous-sol 1,200 pi.ca.). Tél.:690-6413 Serge.

JONQUIERE, local commercial 1,000 pieds.carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

LOCAUX de 2,500 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ. **Très bien situé**. Prix abordable. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI centre-ville, beau grand 6.1/2, à voir, idéal pour hommes, personne sérieuse. Tél.:543-4188.

202 A vendre ou à louer

STE-MONIQUE: Lac St-Jean, centre du village, 9 pièces, 5 chambres. 350$/mois, électricité en sus, libre immédiatement. Tel.347-5034, 1-418-624-0762.

203 Chalet à vendre

MONT-VALIN Lac des Canots, hors-zec, 24X24, avec mezzanine, construction neuve, équipé, bon site chasse pêche motoneige, 1.1/2 heure de Chicoutimi. Tél.:549-2280.

RECHERCHE maison ou chalet Rang des Iles St-Gédéon, Tél.:696-8656 pagette.

RIVIERE-ETERNITE: lac Arvida, 22X22' meublé, chauffage bois et huile, 15 cordes de bois inclus, éclairage propane et batterie, eau de source par gravité, chasse et pêche avec pédalo, 5 minutes de la route régionale et piste motoneige. Prix à discuter après visite. Tél:548-9008.

STE-ROSE-DE-NORD, Lac Castor, 30 kilomètres de Chicoutimi, chalet-maison 1.1/2 étages, 3 chambres, meublé ou non, terrain 600x600 privé, plage, pêche, chasse, petit lac à truites sur terrain. Habitable à l'année. Tout conforme. Terrassement à faire. Coin de paradis, pied du Mont-Valin. Jour:545-6664, soir:675-1236.

204 Chalet à louer

HÉBERTVILLE, lac Vert, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, entièrement meublé, libre octobre à mai. Tél.591-3491.

LAC CLAIR: St-David-de-Falardeau: 25 minutes du Valinouet, construction neuve, meublé, disponible du 1er novembre au 30 avril inclusivement, très propre, couple sans enfant, 5,000$/saison hivernale, non chauffé, non éclairé, non fumeurs. Tél.:690-1148.

205 Chambres à louer

A VOIR: Chicoutimi, près cegep,université, centre-ville. Aussi disponible 1.1/2, Tél:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse câble fourni, 200$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE: 1858 Price, chambre à louer, tout inclus, 225$/mois. Tél.:547-3740.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ARVIDA, luxueux rez-de-chaussée, 1980 pieds.carrés habitables, 3 chambres, 2 salles de bain. $104,500 ou offre sérieuse. Tél.:1-877-548-3936.

FLORIDE, Lauderdale Lake, (Hawaiian Garden), à vendre ou louer, libre à partir de novembre, coin recherché par les Québécois. 2 chambres, cuisine ouverte, premier plancher, vue sur le lac. Tél.:(954)987-3249.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:696-4768.

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT BEAU GRAND 3.1/2
Chicoutimi près du Vieux Port, chauffé, eau chaude fournie, aspirateur centrale, balcon, stationnement. 475$/mois. Tél:693-9000.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2
SECTEUR cegep, UQAC, Rivière-du-Moulin ou centre-ville. Possibilité chauffé, meublé, éclairé. **690-6308**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, centre-ville, semi-meublé, près Cégep Université, libres immédiatement. Tél.:545-6661.

1.1/2, Chemin Sydenham, Rivière-du-Moulin, 2.1/2, libres immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, $320. Tél.:541-6524.

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:690-0443, 549-8608.

2.1/2, 4,1/2, Angoulême, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (SPÉCAIL D'AUTOMNE)
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, **grandes chambres,** entrée contrôlée. Grand **3.1/2** très propre, $350/mois. Grand **4.1/2,** très propre, **prix spécial d'automne** 400$/mois. Dernier grand **5.1/2**, couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343.**

4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, dernier beau 4.1/2, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 450$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT. Tél.**:549-9343.

4.1/2 UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: grand 43 Jauffret, chauffé, repeint, 475$/mois. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:690-1148.**

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, grand 4.1/2, tapis neufs, céramique, 505$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:690-1148.**

208 Logements à louer

4.1/2, (UN MOIS GRATUIT)
CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, beau **4.1/2,** demi sous-sol, grandes fenêtres, couvre-planchers neufs, endroit très tranquille, **360$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD,** 181 St-Ephrem, voisin Provigo, **4.1/2**, chauffé, 375$/mois, libre imédiatement. Tél.:549-9343.

4.1/2, CHICOUTIMI
Derrière Place Royaume, neuf, demi sous-sol, très éclairé, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0415.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

A LOUER Chicoutimi, 46 des Oblats, 4.1/2 chauffé, éclairé, libre. $460. Tél.:549-0828.

A VOIR! Bloc neuf, en avant de l'église Fatima, Jonquière, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 500$/mois. Tél.:547-2757.

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA
1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er novembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA, centre-ville, grand 3.1/2, tranquille, système Intercom, plancher de bois, stationnement, libre immédiatement. Tél.:548-7580.

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:548–5305, 690-7818.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, arrière Place Royaume, 465$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:678-3017.

Excellente occasion d'investissement au Saguenay

Pavillon Saguenay
Chicoutimi
Résidence d'accueil
40 unités
Prix : 850 000 $

Rémi S. Vinette ou
André Tremblay
(418) 698-1212
1 877 698-1212

Mandat SIA
Dépliant disponible

432087

208 Logements à louer

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, (centres-d'achat, université, cégep). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2x3.1/2 chauffés, éclairés, 630 Talbot, près Dauville, Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI 3.1/2 moderne près centre-ville, personne tranquille, Tél.:543-2218.

CHICOUTIMI grands 4.1/2, 432, 438 Plamondon, voisin Place-Saguenay, eau chaude fournie, chauffé, éclairé, 500$/mois. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI rue des Hospitalières, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre décembre, janvier. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, 1.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 102 Price, grand 6.1/2, plancher bois franc, chauffé, $540/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4940.

CHICOUTIMI, 3.1/2 très propre, situé à l'étage, endroit tranquille, bien situé, entrées laveuse sécheuse. Tél.:543-2583, pagette: 698-8407.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Elysées, $395/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près école et services, libre 1er novembre. Tél.:549-4874.

CHICOUTIMI, 546 Ste-Anne, grand 4.1/2, grande remise, stationnements, idéal personne âgée, 495$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI, 646 Lapointe, grand 5.1/2. 2ème étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2 ($520), 4.1/2 ($425), chauffés, éclairés, idéal étudiant(e) **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2, ($280), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, Boul. Saguenay Ouest, 3.1/2. Libre 1er novembre. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Libre immédiatement. Paisible. $450/mois. Tél.:549-8481, 549-2766.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, grand 3.1/2, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, près tous les services. Libre immédiatement, $390/mois. Tél.:543-2823.

CHICOUTIMI, rue Radisson, 3.1/2, chauffé, éclairé, (meublé si désiré), $395. Premier mois gratuit. Tél.:698-0169 Mme Girard, 698-2954 Mme Bergeron.

CHICOUTIMI-NORD appartements de luxe meublés vue splendide, libres immédiatement, 1,000$/mois. Tél.:545-2355, 591-7080 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI-NORD beau grand 5./12, demi sous-sol 360$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:696-2115.

CHICOUTIMI-NORD, 1518 Vimy, grand 4.1/2, 420$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:675-1024.

CHICOUTIMI-NORD, 9 rue Richard, près services, 3.1/2 refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél. 693-8704 Clermont ou Francine.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 450$/mois, chauffé. Très propre. Libre immédiatement. Tél:696-4624, Luc.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, rez-de-chaussée, endroit paisible. Remise et patio, déneigé, non chauffé, non éclairé, sans voisin arrière. Personnes tranquilles seulement. Libre immédiatement. tél:543-0192.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, près Cégep et Université, rénovés. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: 1066, boul. Saguenay est, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 1er étage, 390$/mois. tél:693-2097, (514)526-1723,

CHICOUTIMI: 160 François-Renald, deuxième étage, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:696-9794.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, luxueux, vue magnifique sur Saguenay, plancher bois, céramique, toiles verticales, meublé ou non, libre immédiatement. Tel.544-6453

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, entrée indépendante, près Cégep, Université, propre. Tél.:696-1606.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 987, rue St-Paul, 400$/mois, chauffé, éclairé, meublé. tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:545-3902.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussé, libre 1er novembre. Tél:543-6555, 690-3444.

CHICOUTIMI: 818 Nio, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:678-9160.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2. $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centre d'achat. 400$ à 465$. Tél.:543-4037.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: centre-ville, près cégep, université, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:690-0609, 481-3105.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, 3.1/2, 250$/mois, eau chaude fournie, libre. Tél.547–8809.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, libre 1er novembre, état neuf, porte-patio, insonorisation supérieure, remise, stationnement. Tél.:690-1419, paget.:591-7231.

CHICOUTIMI: près Pulperie, grand 5.1/2, rénové, très éclairé, non chauffé, non éclairé, remise, libre 1er novembre, 400$/mois. Tél:690-2510.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $460/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 4060 Harvey, 4.1/2, sur 2 étages, non chauffé, 400$/mois. Tél.:542-9957.

JONQUIERE, 2403 St-Dominique, grand 6.1/2 chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 530$/mois. Tél:547-2726.

JONQUIERE, 3.1/2 demi sous-sol, non meublé, eau chaude fournie, entrée indépendante. Tél.:695-0960.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, très propres, rénovés récemment. Tél.:699-0159 après 17 h.

JONQUIERE, 3.1/2, 4064 St-Alexandre, $265 non chauffé, non éclairé, stationnement. Libre. Tél.:695-3532.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4078 de la Loire #4, 3983 de l'École #4, libres immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 4.1/2, coin tranquille, près des services, libre 1er novembre. Tél.:695-6381.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2, idéal pour préretraité ou retraité, meublé, chauffé, libre aucun stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2, non meublés, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-4072.

JONQUIERE, près cegep, grand 4.1/2 très très propre, peinture refaite, beaucoup rangement, déneigé, 430$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-5906.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur cegep 3.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1274.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 3.1/2, ultra moderne, meublé, chauffé, éclairé à partir 400$/mois. Grand 5.1/2 centre-ville, libre immédiatement. Tél:695-0545.

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 4.1/2, libre immédiatement, rue Ste-Ursule, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:690-0735.

JONQUIERE: 6.1/2, haut de maison, chauffé, eau chaude fournie, rue St-Dominique, près Place Centre-Ville, 530$/mois. Tel.418-547-4972

JONQUIERE: Les Immeubles Oasis, 4.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, idéal personne retraitée Tél.:695-4441.

JONQUIERE: quartier St-Georges, très beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre 1er novembre. Tél.:547-3571 répondeur ou après 17 h 30.

JONQUIÈRE 4.1/2 avec remise, 395$/mois, libre immédiatement, 1er mois gratuit. Tél.:695-5714, 820-1254 cellulaire.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, deux 3.1/2, non chauffés, non éclairés, planchers bois, libres immédiatement. 300-320/mois, 1 mois gratuit. Tél.:542-1865, 547-1060.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

KENOGAMI, grand 3.1/2, repeint, non chauffé, non éclairé, $270/mois. Tél.:542-0070, 695-6125.

KÉNOGAMI: 3.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:547-2224.

LA BAIE
3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, moderne, déneigé, spécial d'automne. Tél.544-4017.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, 3.1/2, 702 des Erables, meublé, chauffé, éclairé, $320/mois. Libre immédiatement. Tél:544-3747.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (entre Consomat et parc Mars) 4.1/2, 2ème plancher, personne tranquille. Bon prix. Tél:544-8819.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 3.1/2, semi-meublé, possibilité meublé. Tél.:548-1955, paget: 541-5679.

208 Logements à louer

LA-BAIE: grand 4.1/2, moderne, sur étage, très propre, près des services, planchers bois, armoires mélamine, porte-patio, libre 1er novembre, 450$/mois. Tél.:544-8285.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 3.1/2, neuf, 350$/mois, libre immédiatment. Tél.:544-1660 jour, 544-2996 soir.

LATERREIRE, grand 7.1/2, libre immédiatement, bord rivière, verrière, $550 non chauffé, voisin Marché d'Antiquités. Tél.:678-2775.

LATERRIERE, beau grand jumelé, 5.1/2, patio 12x24, aucun voisin. Tél.:696-2997.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:543-8983, 545-3465.

LATERRIERE: Portage-Nord, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, aussi possibilité pour travailleur autonome d'un grand bureau de 230 pi.ca. adjacent avec salle de bain. Tél.:678-2880.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, déneigement, 350$/mois. Tél.:696-3288.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:543-4272, 545-3989**.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Grand 3.1/2 hors-sol, chauffé, éclairé, tapis, prélart neufs. 2.1/2, 3.1/2, non chauffés, non éclairés, entrée laveuse, sécheuse, libres immédiatement. Tél.:549-3659, 698-0709.

ST-FULGENCE: 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, très propre. Tél.674-2546, 549-8854.

ST-HONORÉ, 16'x65', grand 4.1/2, rénové, moderne, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:673-7389, 673-3898.

209 Maisons à vendre

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes. Terrain 70'x135'. Du propriétaire. Tél.:668-8521.

CHICOUTIMI **1752 Des Maristes, semi-détaché moderne**, construction 1992, entièrement repeint, planchers bois vernis à neuf, brique 96% et bois, 8 appartements, 3 chambres, avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix révisé: 120,000$, évaluation municipale 116,700$**. Visite sur rendez-vous et **visite libre dimanche entre 10 h et 14 h**. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI-NORD 139, Néré, maison avec grand garage 20x30, à vendre en bas de l'évaluation, urgent, moins de 6???? Informations Régis Morin 678-3017 la Capitale.

CHICOUTIMI: à voir absolument, cause: transfert, endroit paisible situé dans un rond point au 899 Rabelais, aucun voisin arrière, terrain plus de 9000 pi.carrés, construction 8 ans, toit cathédrale, planchers bois et céramique, sous-sol fini dont 4 chambres, remise, grand patio, piscine, 125,000$ Faites votre offre. Tel.693-1713

DELISLE: rang St-Michel, 1.1/2 étage, construction 1986, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois, poêle à bois, garage 24x30, piscine, terrain paysagé 120x285, jardin d'eau. Tél.:668-8004, 668-5074 ext. 0293.

ILES-DE-LA-MADELEINE: Hâvre-aux-maisons, 2 étages, 3 chambres, terrain 100,000 pi.ca. remise. Tél.:418-385-2540.

JONQUIERE quartier des Peintres, rénovations 1998, évaluation 80,000$ prix demandé 72,500$. Cause décès. Jour:549-4401, soir:548-4477.

JONQUIÈRE: centre-ville, maison ancestrale, rénovée, terrain 50X100', garage + remise, système d'alarme. 65,000$. Tél;547-2064.

LA BAIE: 2091, 6ième avenue, unifamiliale, brique, 5 chambres, 2 salles de bain, salle de lavage, grand patio, garage double, évaluation municipale 70,000$. Tél.:544-7379.

RECHERCHE maison ou chalet Rang des Iles St-Gédéon, Tél.:696-8656 pagette.

ROBERVAL: 1168 des Lys, maison canadienne, 1.1/2 étage, 4 chambres, 3 salles de bain, plancher bois, terrain arrière donnant sur les champs. Tél;275-6585.

ST-FELICIEN BORD DE L'EAU, 1129 Bellevue Sud, directement du propriétaire, superbe résidence 30X42, en pierre de granite, 3 étages, 5 chambres, 3 salles de bains, immense terrain, près de la Marina. Abri d'auto. Remise 16X24. Foyer, plancher de bois, sur rendez-vous seulement. Agent s'abstenir s.v.p. 418-630-2839

ST-HONORE maison canadienne 38x32, brique avec carpot, foyer, piscine... Tél.:693-0529.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI; 3 chambres, moitié du sous-sol, remise, très propre, 585$/mois. 1413 des Roitelets. Tél:696-1769, paget:541-3946.

COTE-DE-RESERVE, possibilité d'option d'achat, du 1er novembre au 1er juillet, 650$/chauffé. Tel.693-0155 (laissez message)

LA-BAIE: près de Base, 4.1/2, 1573 Savane, 360$/mois, Tél:544-2715, 549-8507.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORÉ, 16'x65', grand 4.1/2, rénové, moderne, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:673-7389, 673-3898.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE: petit 4.1/2, non chauffé, poêle combustion lente, 350$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

LAC Sophie à Alma: très beaux et grands terrains, paysage relaxant, à 5 minutes du centre-ville, peut convenir pour chalet ou résidence. Pour informations:668-5037.

ST-FULGENCE
1080, boul. Tadoussac, face au Domaine La Futaie, 200'x600', évaluation municipale 13,000$ avec bâtisse construction primaire 16x20, Tél.:674-2436 (jour), 674-9125 (soir).

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ANTIQUITE: FORD GALAXIE 1969, excellente condition, état de marche. Tél.:547-2526.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre, air climatisé 1995$.
1987 ACURA Integra RS automatique, 114,000 kilomètres, très propre.
1988 HONDA ACCORD, automatique, 2 portes, très propre, 132,000 kilomètres
1988 CHEVROLET Berreta GT, V-6, automatique, très propre.
1989 CADILLAC Sedan de ville, 135,000 kilomètres, extrêmement propre, comme neuve.
1990 NISSAN Pathfinder, manuelle, V-6, très propre, 4 portes, 4X4.
1992 MAZDA PROTEGE SE manuelle, aileron, toit ouvrant électrique, très propre.
1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipé, très propre.
1995 HYUNDAI ELANTRA manuelle, très propre.

AUTOMOBILES BLACKBURN INC.
693-5388
1989 CHRYSLER DYNASTIE, 4 portes, automatique, tout équipé
1994 DODGE COLT, 2 portes, manuelle
1994 CAVALIER Z22, 2 portes, automatique, très propre
1995 CHRYSLER INTREPID, équipé, bas millage
1996 CAVALIER, 4 portes, automatique, air, bas millage
1997 FORD ESCORT LX Familiale, automatique, air, bas millage
1997 FORD ESCORT LX, 4 portes, automatique, vert.
1997 MAZDA PROTEGE, 4 portes, automatique, or, balance garantie

AUTOMOBILES L.G.
1562, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-nord
690-9693
VENTE DERNIERE CHANCE
Garantie 6 mois/6,000 km, sur tous les véhicules

1989 FORD RANGER 6 cylindres, manuelle, comme neuf, boîte, 3,750$ ou meilleure offre
1993 FORD FESTIVA automatique, 3,650$
1994 CHEVROLET pick-up 2500, V8, automatique, comme neuf, 9,995$ ou meilleure offre
1994 TOYOTA TERCEL 4 portes, LS automatique, impeccable, 5,550$ ou meilleure offre

Les acheteurs de ces véhicules mentionnés recevront**un billet** pour le tirage d'un terrain de chasse et pêche valeur 5,000$, chemin des Passes, dernières voitures avant tirage

BUICK Le Sabre Limitée 1987, parfaite condition, $1,900 négociable. Tél.:274-3681, Louise.

CADILLAC STS, 1994, excellente condition, à voir, 18,000 négociable. tel.418-547-4972

CAVALIER 1992, 4 portes, automatique, 98,000 kilomètres impeccable. Tél.:547-0292, 696-7218.

CAVALIER RS 1992, moteur V6, 87,000 kilomètres, automatique, air climatisé, barrure portes électriques, radio am-fm, stéréo cassettes, très bonne condition. 5,000$. négociable. Tel.549-4277.

CHEVROLET Sprint 1990, 2 portes, bon état, propriétaire féminin, manuelle, 800$ négociable. Tél:695-9786.

CHRYSLER Concord 1994, 85,000 kilomètres, tout équipé, très propre, pneus d'été et 4 pneus d'hiver (une saison). Offre raisonnable acceptée. Tél.:542-2561.

DEMANDE à acheter autos ou camions bonne ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.:549-6041.

FORD Escort 1999, automatique, 4 portes, 18,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver et d'été, démarreur, garantie 3 ans ou 100,000 kilomètres, 16,500$ négociable. Tél.:678-3773 après 17 h 30.

GEO METRO 1992, 4 portes, manuelle, excellente condition, 80,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:668-6329.

HONDA Civic SI 1998, manuelle, climatiseur, vitres teintées, démarreur, aileron. Tél.:275-5768.

HONDA PRÉLUDE 1980, excellente condition, modèle rare, 1,000$, échangerais contre VTT même valeur. Tél.:344-4541 soir, 669-2316 pagette.

HYUNDAI Excel 1993, manuelle, parfaite condition, 2,500$ négociable. Tél:547-1128.

MERCURY Sable, 1986, V-6, automatique, 117,000 kilomètres, propre, bon état, 1,100$. Tél.:545-4911.

302 Autos à vendre

MUSTANG 1986, 3.8L. Pneus P23575/R-15. Motoneige Yamaha Venture 700, 3 cylindres, 1998. V-Max IV 1992. Tél.:591-3017, 698-2838, paget:696-7700.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERA 1989, équipé, impeccable, 3,200$. Tél.:547-0292, 696-7218.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme SL 1992, 108,000 kilomètres, équipement complet, parfaite condition, 7,495$. Automobiles J.M. Tél..543-9388.

PLYMOUTH Voyager 7 passagers, 1994, 3 litres, automatique, climatiseur, régulateur vitesse, 6,500$. Tél.:276-7050, 276-9324.

PONTIAC TEMPEST 1988, automatique, bonne condition, 850$. Tél.:544-7803, après 17h.

STENZA 1991, manuelle, entièrement équipée, très propre, 2,700$. Tél.:276-7050, 276-9324.

TOYOTA CAMRY 1998, équipement complet, très propre, comme neuve, 57,000 kilomètres, garantie compagnie Toyota, 18,800$. Tél.:672-4308, Gériette Auto.

TOYOTA Tercel 1997, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 79,000 kilomètres, excellent état. $12,000. Tél.:544-9114.

VOLKSWAGEN GOLF 1997, 65,000 kilomètres, noire, 2 portes, manuelle, garantie jusqu'en 2002, 13,000$. Tél.:668-4175.

VOLKSWAGEN Jetta 1990, Turbo Diesel, 223,000 kilomètres, mécanique et carrosserie exceptionnelles, 8 pneus hiver et été sur jantes. Tél.:547-5234 soir.

305 Camions à vendre

AUTOMOBILES BLACKBURN INC
693-5388
1991 ISUZU RODEO, 4 portes, 4x4, 6 cylindres, automatique, bas millage
1994 MAZDA B2300, manuelle, boite fibre
1996 PONTIAC TRANSPORT SE, automatique, 6 cylindres, tout équipé, verte
1996 DODGE DAKOTA KING CAB SLT 4x4, automatique, 8 cylindres, bas millage, balance garantie Chrysler
1997 CHEVROLET VENTURE, automatique, 6 cylindres, 7 passagers, air, or, état de neuf

CHEVROLET Silverado 1994, king cab, entièrement équipé, 15,000$, ou balance de location 10 mois. Tél.:543-3050, 549-4406.

FORD F-150, 1996, automatique, 54,000 kilomètres, état neuf, 11,500$. Tél:276-7050.

GMC 2500, 1989, 3+3, automatique, 85,000 kilomètres, très propre, 5500$. Tél.:549-9347.

GMC cube, 1988, bon état. Tél.:690-3562 soir.

GMC S15 V6 1985, manuelle, boite longue, bonne condition. À voir. $1,800. Tél.:547-9449.

PICK-UP GMC 1985, 4 portes, 25,000 kilomètres, cabine fibre verre, échangerais contre voiture. Tél.:695-3694, 668-9777.

306 Camions 4 X 4

F150 1991, 4X4, super cab, boîte 8 pieds, V8, 302 po.cu. 71,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:543-4170.

FORD RANGER XLT 1998, 48,500 kilomètres, état neuf, 25,600$. Tél.:544-3570, 544-2751.

SUZUKI Sidekick décapotable, 1989, nouveau moteur 100,000 kilomètres, embrayage neuf, très bon état, 3,100$. Tél.:545-2133.

307 Campeurs à vendre

VENDURA GMC 1979, fini campeur, équipement propane, bon état, 4200$. Tél.:697-6873, 544-7873.

308 Fourgonnettes à vendre

1994, VOYAGER, SE, SPORT, 3.3L, mags, tout équipée, 10,500$. Tel.544-9344

DODGE Caravan 1989, automatique, 2.5 turbo, 5 passagers, batterie neuve, pneus d'hiver neufs, 1895$. Automobiles J.M. 693-8830.

DODGE Caravan, 1987, 3 litres, très propre, bonne condition, 1800$. Tél.:695-7123, 693-7774.

DODGE Grand Caravan SE 1997, longue, automatique, 3.3, couleur or, vitres teintées foncées. Excellente condition, $15,600. Tél.:545-8624, 693-8881.

GMC SAFARI Van 1990, 4.3 litres, automatique, excellente condition. 2,500$. Tél..542-6176.

MERCURY Villager LS, 1993, 86,000 kilomètres, mécanique excellente condition, 10,000$ négociable. Tél:343-3943.

PLYMOUTH Voyager 1997, 7 passagers, moteur 3 litres, 68,000 kilomètres, climatiseur, barrures électriques, porte coulissante gauche, siège pour enfant. Tél.:662-8141.

PLYMOUTH Voyager LE 1995, 119,000 kilomètres, entièrement équipé. 11,500$. Jour:549-4401 soir:548-4477, Claude.

309 Machinerie

ATTENTION: Achetons équipement agricole, forestier et industriel et autres choses. Payons comptant. Vente et achat Machinerie Jean-Claude Longpré. Tél.:450-474-3257, 514-865-1447.

CHASSE-NEIGE (Meyer); Vente, installation, modification pour tous véhicules 4x4. Tél.:693-8829

DÉPANNEUSE Ford F-350, 1987, diesel, manuelle, boite et "winch" et "weel lift" vulcain, très propre, 11,000$. TéL:276-7050, 276-9324.

GRATTE FISHER 7', 3 positions avec attache et tous les accessoires, pour camion GMC ou Chevrolet 1988 et plus, 1,500$. Tél.:542-1787 (message).

TRACTEUR JohnDeere 2755, 1990, 4x4, 2,200 heures, cabine et loader #245. Épandeur à engrais Gell #322 latérale, très bonne condition. Tél.:347-3697 Heures repas Benoit.

311 Motoneiges à vendre

1995 FORMULA Z, mécanique A1, état neuf. $3,000. Tél.:543-3017, pagette:541-9136.

311 Motoneiges à vendre

1996 FORMULA III, 4,000 kilomètres, 3 cylindres. Tél.:693-5388.

ALPINE 1994, excellente condition 4,000$ négociable, TéL.:674-9410 après 17 h.

ARCTIC CAT Jag AFS LT 1991, excellente condition, 3,000 kilomètres. Tél.:547-9870, 673-4511 (fin semaine).

BERLINE Fermée de marque Troïka LX (4 places), pour motoneige, très bon état. Tél.:256-3315.

BOMBARDIER Grand Touring XTC-580, 1994, 4,400 kilomètres, équipée, très propre, 4,200$. Tél.:672-2461.

BOMBARDIER Mach Z LT, 1996, marche arrière, parfaite condition, bas kilométrage. Tél.:696-1125, paget: 698-8493.

BOMBARDIER SKANDIC, SLT, 1994, 2,500 kilomètres, reculons, toile, poignées chauffantes. Tel.693-4242

FORMULA DLX, 670, 1999, 6,000 kilomètres, entièrement équipée, état neuf. Tél:274-4245, 274-2126.

FORMULA III 1996, très bonne condition avec équipement, 3,700$. Tél:345-2858 (soir), 698-2282 (jour- Gilles).

GRAND TOURING 1995, SE, moteur 670cc, 10,800 kilomètres, équipée au complet, excellente condition, 4,200$. Paget:541-3266.

GRAND TOURING SE 1998, 12,000 kilomètres, 7,000$. Tél..544-1871 laissez message.

M.G.C. AUTOS INC.
BOMBARDIER 1999, Touring LE, 440, Fan, avec ou sans remorque. (gagnée lors d'un concours). 6,300$. Bombardier Safari L, 1991, 377, électrique. Bombardier MX 1990, 470 liquide. Bombardier Mach 1, 1990, 470 liquide. Yamaha 1997, Mountain, 700, 3 cylindres, 3,500 kilomètres. TEl.668-3836, 672-4790

MUSTANG 1986, 3.8L. Pneus P23575/R-15. Motoneige Yamaha Venture 700, 3 cylindres, 1998. V-Max IV 1992. Tél.:591-3017, 698-2838, paget:696-7700.

POLARIS 700, SKS 1999, chenille 1po 1/4, marche arrière, parfaite condition, garanti 1 an. 7,700$. Tél.:591-3359 ou 549-4055.

POLARIS INDY Trail 500 Deluxe, 1990, impeccable, prix cotation non négociable. Tél.:547-5591, 542-3639.

POLARIS Indy Trail de Luxe 1990, tout équipée, refaite à neuf. Tél.:669-2199.

POLARIS Wide Track LX, 1997, excellent état. Tél:543-2857, 673-7530.

POLARIS XLT 580cc, marche arrière, ski plastique, pouces, poignées chauffants, excellente condition. Tél.:548-3344.

POLARIS XLT Touring, 1997, tout équipée, comme neuve, 4,500$. tél:547-2860.

RECHERCHE moteur pour Artic Cat 580cc à carburateur. Demandez Rémi 547-1354.

SCANDIK II 1993, moteur 503, marche-arrière, parfaite condition, 2,200$. Tél.:542-4153.

TOUNDRA 1988, chenille neuve, moteur refait à neuf, 800$. Tél.:543-4170.

TUNDRA 1989, démarreur électrique, poignées chauffantes, bien entretenue, bon état. 999$. Tel.673-4571

YAMAHA Mountain Max 700 1997, 6,000 kilomètres, condition A1, 5,700$ négociable. Tél.:690-0331, paget:696-6941.

YAMAHA Venture 600 liquide, 1998, siège double, démarreur électrique, poignées chauffantes avant arrière, marche arrière, toile incluse, 5,300 kilomètres, impeccable. 5,200$ Tél.:662-6880.

YAMAHA VK 1996, 6,500 kilomètres, excellente condition, 4,600$. Tél.:544-4145, 678-1635.

YAMAHA XL3 340, 1988, démarreur électrique, poignées chauffantes, 6800 kilomètres. Très propre, 2000$. Tél.:662-7884.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 200, 1983, 800$ négociable. Tél.:549-9363, 541-3706.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 PNEUS A CLOUS, F-185-80-R13, comme neufs, 200$. Tel.672-4438,

4 PNEUS d'hiver avec crampons, état neuf, 2,000 kilomètres d'usage P175-80R13. $175. Tél.:669-1840.

4 PNEUS d'hiver Yokohama 205-70R15, avec jantes GM, pour fourgonnette 1992 à 1996. Moitié prix. tél:480-4554.

4 PNEUS Yokohama Guardex 185/70R13, un hiver, 225$ Tél.:347-4387.

4 ROUES originales, Ford Mustang 1995, 75$/chacune. TEl.669-3037

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHETERAIS Autos et camions GM, moteur 8 cylindres, route ou pièces, Tél.:541-3353 Michel.

AUTOMOBILES J.M.
VENTE et pose pneus neufs Blizzak, Firestone. Toutes grandeurs. Prix compétitifs. Pneus usagés, quelques grandeurs. Pose et balancement 6.25$/pneu. Batterie garantie 5 ans, 2 ans complet. Tél.:693-8830

Coffre pour boite de camion en PVC style Ranger ou Mazda de 51 pouces dans la boite et 63 pouces sur la boite. Serrure et panneau unique:150,00$. Aussi 4 pneus d'hiver Winter radial P235/75/R15 1080M+S en très bon état: 120,00$. Clermont au 544-8484.

314 Pièces et accessoires

GRATTE électrique 7.5 pieds, pour 4X4 Jimmy (gros modèle), 550$. Paget:541-3266.

MERCURY Sable 1987, pour pièces, moteur, amortisseurs, coffre, portes. Tél.:674-2605.

PNEUS
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, bas kilométrage à prix jamais égalé, à partir de 100$ pour 4 pneus, posé balancé. Aussi achat de pneus usagés. Payons comptant. Multi-pneus E.B. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Tél:549-4518.

315 Remorques à vendre

4X8 NEUVES ridelles, roues 13", autres grandeurs disponibles, prix: 525$. Tél.:540-6302.

DÉPANNEUSE GMC, équipée au complet. **Tour à freins Ainco**. Tél.:543-9753, 547-0802.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Ariens 5/20, parfait état. Aubaine 200$. Tél.:548-6713.

SOUFFLEUSE Bay Crest 8 HP, 26", $400. Tél.:548-5438.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

5 REPRÉSENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an Tél.:543-0185.

AGENT(E) DE SÉCURITÉ
Cours de bâton de police PR-24 et mise de menottes, à Chicoutimi, 23 et 24 octobre. Réservez dès maintenant au (418)698-0458.

Centre Beauté Coiffure Barrette
COIFFEURS(EUSES), esthéticienne demandés(es), avec clientèle. Tél.:693-3336.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour salon centre-ville de Jonquière. tél:548-1802 après 18h00.

MANUFACTURIER de produits de béton recherche soudeurs(euses) avec expérience pour travailler sur des moules. Tél.:1-919-956-7722 Raymond ou Frank.

NOUVELLE AGENCE de placement de personnel recherche candidats(es) pour tout genre d'emploi actuel ou futur. Tél.:543-2033.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des carnets téléphoniques dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un mini-jeu électronique (7 dans 1) si mérité. La-Baie et les environs: 1-888-731-1788 (sans frais); Chicoutimi, Alma et ses environs: 542-2552; Les extérieurs d'Alma: 1-888-731-1788; Dolbeau et ses environs: 276-5371. Roberval et ses environs: 1-888-731-1788.

REPRÉSANTANT(E) - MÉCANIQUE

Un des plus importants fabricants de machinerie et engrenages au Canada recherche une personne ambitieuse pour vendre à l'extérieur. Les candidats(es) doivent être bilingues et avoir une approche professionnelle de la vente et du marketing. Responsabilité du marché québécois, service à la clientèle actuelle et recherche de nouveaux clients. Salaire en fontion de l'expérience.

Machinerie Wilson Cie Itée
2299, Lapierre, Lasalle, Qc H8N 1B7
Fax: 514-365-7511

VOUS désirez travailler mais n'avez pas votre secondaire V? Nous pouvons vous aider à obtenir votre diplôme D.E.S. ou l'équivalent. Tél.:696-6250.

VOUS recherchez une opportunité pour travailler dans le domaine: santé ou la beauté. Demander Josée Couture. 1888-673-3338.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT POUR ENTREPRISE
500$ à 1 000 000 $ appelez 591-3181— 696-7293 Paget

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

5,000$/semaine possible
AUCUNE compétition, territoire exclusif, inventaire 3,500$ à $10,000. Tel.514-323-9697.

COURS DE MAQUILLAGE GRATUIT
tous les vendredis soirs, 19h à 21h. Pour inscriptions Josée Couture, (418)673-3338, 1-888-673-3338.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE d'arbres (émondage) nuisibles et dangereux. Prix imbattables. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:672-6569.

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE ainsi que **déssouchage** d'arbres dangereux. **Prix spécial d'automne**. Estimation gratuite. Services professionels. Tél.:542-7241.

BRIQUETAGE, crépis, nova-brique, **pavé imbriqué**, murets, mur de soutènement, **cheminée. Estimation gratuite.** Tél:696-9219.

Les Constructions Tech Design inc: Capage de fenêtres en aluminium, Céramique, Bois flottant, Bois pré-vernis, Finition de sous-sol, Rénovation de tous genres. Paget.:541-2514.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

601 Construction / Rénovation

MENUISIER D'EXPÉRIENCE pour construction de maison, agrandissement, garage, fondations, tout autres travaux. Tél:696-1464, 590-4750.

PLATRAGE, CERAMIQUE, salle de bains complète. Rénovations de tous genres, 25 ans d'expérience. Tél:549-4748.

RÉNOVATION de tous genres, finition de revêtement extérieur, solfite, facia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres, couverture. Abris d'auto. Rallonge de maison. Estimation gratuite. Tél.:678-9935, 591-7012 Pagette.

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes garage, fenêtre 50%
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BESOIN de relaxation et de détente? Communiquez au 545-4362, 541-4861 (paget).

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour femmes, hommes ou couple. Je peux me déplacer à votre domicile. Disponible jour et soir 7/7. Tél.:549-9187.

NOUVEAU: détente dans une vraie pyramide. SOIN Relaxation-Santé. Tél.:698-7171, 540-8032.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

604 Offres de services

30 ANNÉES d'expérience, recouvrement meubles, autos, bateaux, motorisés. Prix défiant compétition. Tél.:545-4324.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS

disponible pour faire de l'éclaircie commerciale mécanisée (bûché, sorti).

Tél.:698-1188, cellulaire; 662-4561.

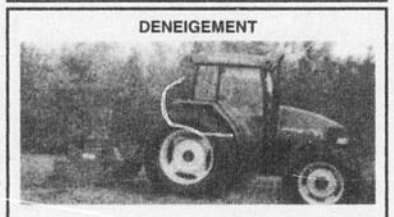
BAS PRIX, déneigement, TÔT le matin, Chicouitmi, contrat/sur appel Tél.:540-6302.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME pour entretien ménager, journée ou demi-journée, à Chicoutimi. Tél.:549-8137.

DÉCAPAGE de meubles de tout genre. Tél.:693-1925, 693-0965.

DENEIGEMENT



Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

DÉNEIGEMENT secteur La-Baie et Chicoutimi, résidentiel ou commercial, estimation gratuite. Tél.:590-6666.

PEINTRE
25 ans d'expérience en peinture, réparation de joints, réparation mineure. Travaux garantis 100%. Nelson, 543-5554, 697-1251.

RAMASSAGE de feuilles.**HIVERNEMENT** arbutes et vivaces. **DÉNEIGEMENT** secteur La-Baie et Chicoutimi, résidentiel ou commercial. **ESTIMATION gratuite**. Tél.:590-6666.

RENOVATIONS de tout genre ainsi que menuiserie et toiture. Prix compétitif. tél:591-6167, 695-5693.

REPRESENTANTE en télémarketing, 10 ans d'expérience, résultats garantis, peut travailler chez l'employeur ou à domicile. Tél.:549-8467.

SPÉCIALISTE: décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimations gratuite. Tél.:548-6405.

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél:698-8086.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services: Tél.:696–1718.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagèrs. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MARCHÉ aux Puces Chateauguay. Vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

MOBILIER complet de salon bois massif, poêle et 2 réfrigérateurs. Tél.542-7445, 542-7087 après 18h.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. Cours d'obéissance, maternelle, garde, protection et chasse. Aussi disponibles chiots Fox Terrier, prêts à livrer. **Tél.:668-5037. www.maitrechiens.com.**

ACHETERAIS jeune poulain mâle entre 4 à 10 mois. Tél.:690-9641.

BICHONS Maltais nés le 1er août 1999, vaccinés, vermifugés, 300$. Pour réservations: Tél.:343-2617.

CHIOTS CROISÉS Lhasa Apso et Bichon Maltais 125$. Tél.:693-0586, 545-6969.

CHIOTS Labrador, pur sang, 100$. Tél:673-1750.

CHIOTS Rothweiller croisés avec Golden Retriever, 125$. Tél:672-1234, 541-3374.

Chiots Rottweiller pure race, prix à discuter, tél.:674-1104.

DEUX caniches Toy noirs, 6 semaines, mâle et femelle. $300/chacun. Tél.:542-0094.

LA-BAIE: pension pour chevaux, grand box, padox intérieur, 140$/mois. Tél.:544-8285.

REMORQUE double pour chevaux, année 1997, état de neuf, faut voir. Tél:690-9641.

ROTTWEILER (femelle) 4 ans, de garde, affectueuse avec enfants, 140$. Tél.:695-7123, 693-7774.

705 Antiquités

ARMOIRE de rangement en pin, valeur 850$ laissée 470$. Tél.:345-8194.

ENSEMBLE comprenant causeuse, chaise droite berceuse. Portes et cadrage, Tél.:662-2574.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu, 46$ la corde, rond: 41$. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU en longueur de 8'. Entreprise forestière Munic. Tél.:672-4461.

BOULEAU sec 60$/corde. Tremble 40$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU sec. 60$/corde, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

4 JANTES GM 16". 3 congélateurs 7, 9 et 18 pi.cu. Lits tubulaires superposés 54" et 36". Tél:547-2127

4 PNEUS d'hiver Bridgestone 205-70-R15, seulement 3000 kilomètres, montés sur roues avec clous. Tél.:272-3258.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543–0432.

Aspirateurs Sanyo neufs, $99. Filter Queen usagés, $199. Electrolux usagés $99. Sacs et réparations de Rainbow, Filter Queen, Electrolux, aspirateurs centraux de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

ASSECHEUR d'air, compresseur, pompe à graisse, laveuse industrielle, séchoirs au gaz et électrique, repasseuse. Soudeuse 600 volts, avec dévidoir Hobart, CCCV 250A, convoyeur à rouleau, machine pour aiguiser scie, treuil électrique 600v, pompe vacuum, gearbox, moteur 15HP, 5HP, 600V, laveuse à plancher, sceau, charriot, unité pompage d'huile et filtration, exhaust fan d'atelier, papier sablé, sandblast fixe, chaloupe aluminium 14', moteur 10HP, remorque, Zodiac 13', 30HP et remorque. Booring 3", scie à ruban verticale Doall, tour de production Tarret, grosse perceuse à colonne, perceuse magnétique, cisaille tôle 16 GUA pneumatique IronWorker Kingsland, camion 3 tonnes. Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

BEAUX COSTUMES D'HALLOWEEN, choix très variés, 15$/chacun. Tél.693-8816

709 Divers

BEAUX meubles anciens, bois massif, rénovés. Belles peintures à l'huile. Aquarium 33 gallons avec beaux poissons. Le tout prix abordable. Tél:690-0886.

ENSEMBLES d'échafauds 5'x5' bonne condition Tél.:545-3362.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE à air chaud PSG-3000, bois et électrique. Tél:693-9302.

GENERATRICE Coleman 5000 watts, neuve, jamais servie. $950 négociable. Tél.:274-3681.

MANTEAU vison 9 ans, comme neuf 1000$. **Mobilier cuisine** Jacques Foster, très propre, 400$. Tél.:674-2767.

MARCHÉ aux Puces Châteauguay. À liquider 50% et plus. Un demi million de quincaillerie. Peinture, vernis, porte, poignée, boulons, vis, ancrage, etc... Tél.:547-4600.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres. $1.65/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

SUPERBE VITRINE de salon, double verre, 10X4. (4 portes) pleines extérieures. Plusieurs chassis avec contour d'acier 120$/ensemble négociable. ou échangerais contre banc de scie. Tel.699-1120, laisser message

TAPIS roulant, Eclipse 2000. Garantie 5 ans.Tél.:544-1323, 544-0574.

TOLE ECONOMIQUE en spécial. Matériaux Economoniques Gaudreault, 696-2036.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de boucherie, excellent état. Paget:696-8540.

FRIGIDAIRE à bières 4 portes, stainless, chaises et tables pour bar. Prix à discuter. Tél.:543-1333.

HOTTES, SLICER, chaises empilables, bancs de bar, congélateur, mélangeur etc. Usagés ou neufs, Tel.698-2174, 541-2637

POELE au propane, 2 fours, 800$. Tél:673-7482.

TABLE de billard et table de Snooker commerciales. Tél.:544-0326 en avant-midi, demander Lise.

712 Esotérisme

AVENIR, lithomancie, cartomancie. Interprétation des couleurs de l'aura, rêves, aromathérapie. Tél.:690-2310.

ÉLIE LELUS, transmédium renommé, sera à Chicoutimi début novembre. Réservez dès maintenant: 690-2310.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente Acorn modèle Voyageur, avec accessoires et tuyau de sortie. Tél.:545-2818 après 16 h.

POELE à combustion lente de marque Le Grand Duc, payé 1,200, laissé 700$. tél:548-3413.

717 Santé

AIMERIEZ-VOUS maigrir en santé facilement, 100% naturel garanti. Tél.:1-800-346-2555.

AMAIGRISSEMENT naturellement, définitivement, garanti. Guylaine 695-1227.

MAIGRISSEZ sans famine et «santé» vous bien. Produits naturels. Garantis. Tél.:(418)674-1300.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR Health Walker, presque neuf. De très belle qualité. Tél:545-0567

HABIT plongée sous-marine (dry suit): 200$. Centre d'exercice universel (Weider 8530) rarement utilisé, état neuf: 350$. Tél.:690-9124.

SKI et bottes Salomon (8.1/2 homme). Vélo montagne aluminium K2. Patins Bauer Pro (8.1/2 homme). Télescope Leopold pour carabine. Tél.:544-9925 après 16 h.

805 Musique et accessoires

PIANO droit Sherlock Manning, 85 ans environ, bon état 500$. Tél.:544-7147.

806 Ordinateurs et jeux

ORDINATEUR complet pentium 133, Intel, tout équipé, 1,500$. Tel.548-8923

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290 430842

811 Vacances/voyages

FLORIDE, Park Lakes (Hallendale), maison mobile 2 chambres et un bachelor une chambre, toilette, cuisine, 4 milles des courses de chiens. Location mois ou saison, libre à partir du 1er décembre. Tél.:(418)480-4959.

FLORIDE: dans la ville de Coconut Creek, 25 minutes de l'aéroport de Fort Lauderdale, 31 minutes de West Palm Beach, maison 3 chambres, 2 salles bain, piscine, sécurité 24h/24h. Location mois, saison. S'adresser à Bernard Gélinas, (418)770-7765 (soir), (418)745-3011 (jour).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre Confidentielle, Respectueuse, Professionnelle, pour le plaisir de communiquer pour connaître et qui sait...! Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

UNIQUE À ALMA! - "L'EXTASE"
Des jolies filles sensuelles se déplacent du lundi au samedi pour vous messieurs. Tél.:669-0430.

JOLIE GRASSETTE de 38 ans te reçoit et se déplace. Tel.698-4404

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

STEEVE,Sonia et ses hotesses recoivent, se déplacent, 24 heures, discrétion assurée. Tél.:548-0156.

NOUVELLES COPINES
‹SUPER SEXY›
séduisantes pour toi
CHEZ MOI OU CHEZ TOI
693-6282

NOUVEAU
Chantale et Natalie
Reçoivent et se déplacent.
695-7587

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél:550-1124.

JARRETELLE: Elles sont belles et distinguées et... se déplacent seulement. Tél.:540-5352.

Les Collégiennes s'envoient en l'air
Nouveau!
Spécial mi-session
Fille de couleur
à partir de 8 h 30 le matin
698-0983

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Libidineuses
plus belles que jamais
recoivent et se déplacent
693-5143

BEL homme de carrière vient relaxer. Discrétion assurée. Obèses et MTS s'abstenir. Alex et Simon. Tél.:698-8647.

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél:547-1962.

AVENTURE insolite. Couple hétérosexuel invite compagnon hétérosexuel pour rencontres occasionnelles. Menu: charme, séduction, érotisme. Doit être propre, raffiné, non fumeur, belle apparence et bonnes manières. Ni vulgaire, ni déviant. Discrétion absolue. Écrire intérêts et motivations à: Aventure, C.P. 502, Chicoutimi, G7H 5C8.

A vous messieurs, une jolie fille sensuelle Annie. Tél:696-0469.

ANNE-MARIE transsexuelle de classe, pour hommes d'affaires sérieux, couples bienvenus! Curieux, drogués, alcooliques, etc. s'abstenir. Tél:696-9786.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans, 24 heures, 7 jours. Tél:591-8641.

AUDIOTEL conversation érotique, toutes fantaisies, aussi domination. Visa, Master-Card, American-Express, Tél.:1-514-353-2835.

La MAIN dans la MAIN
Donnez généreusement à Centraide :
Tél.: (418) 548-4686

RENCONTRES
la **meilleure** façon
de faire connaissance
698-2777
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
310776

Demande de dissolution
Prenez avis que la compagnie / corporation Les Entreprises P.E. Flamand ltée ayant son siège social au 121, Boyard, Chicoutimi, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.
Eudore Flamand, trésorier
432944

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

BOUDREAULT (Mme Yvette Gagné)
Le 17 octobre 1999, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 80 ans et 1 mois, dame Yvette Gagné, épouse de feu Monsieur Abel Boudreault, demeurant au 46 du Pré à Petit-Saguenay. La famille accueillera les parents et amis à
la résidence funéraire
de Petit-Saguenay
Les heures d'accueil sont: le lundi 18 octobre 1999 de 10 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 1999 à 15 h à l'église St-François-D'assise de Petit-Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle fut présidente de L'âge d'Or. Elle était la fille de feu Hector Gagné et de feu Léda Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louisette Boudreault (Aurélien Pelletier), Jacques (Pauline Marcotte), Henriette (feu Edmour Houde), Serge (Huguette Gaudreault), Alain (Lucine Lavoie), Doris (Charlotte Bernier), Fleurette (Réjean Lavoie), Nil (Evelyne Boudreault); ses 22 petits-enfants; ses 7 arrières-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Adrien Gagné (feu Marie-Paule Houde), feu Germaine (Alfred Gaudreault), René (feu Etiennette Tremblay), feu Léo (Marie-Alice Côté), Antoinette (Félix Bernier), Lorenzo (Marie-Anne Fortin), feu Maurice, Gérard (Thérèse Fortin), Aline (Léopold Morin), Uldéric (Mathilda Bernier); elle était la belle-soeur de: feu Jos Boudreault (Marie-Jeanne Gaudreault), feu David (feu Géralde Morin), feu Jules (feu Rosalie Côté), feu Antonio (feu Marie Otis), feu Benjamin (Elmire Houde), feu Léontine (feu Lucien Lavoie), feu Berthe (feu Altéric Simard), feu Eugénie (feu Lorenzo Houde); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

Et si la semaine prochaine vous ne pouviez plus marcher?

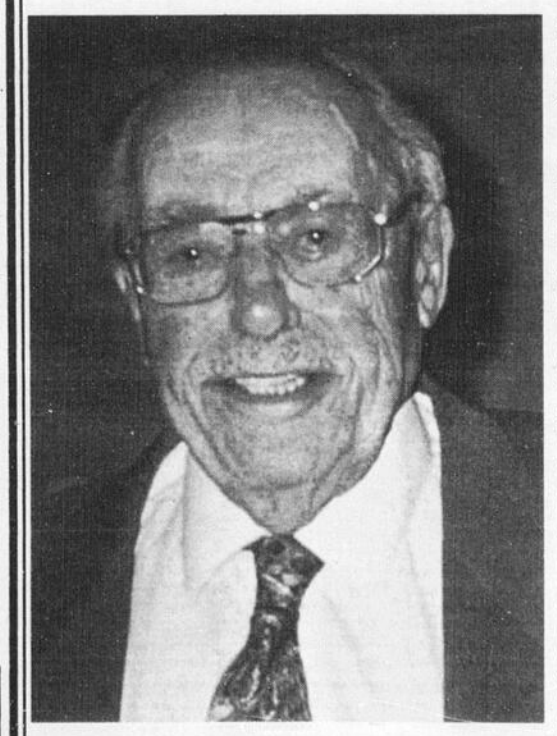
Ou si vous ne pouviez plus parler? Ou si votre vue s'embrouillait? C'est ça vivre avec la sclérose en plaques, une maladie imprévisible du système nerveux central. Soudainement, elle vous empêche de faire les choses les plus simples. Impossible de prévoir où et quand elle frappera et si cela se reproduira. Mais la recherche va bon train et les services offerts par la Société canadienne de la sclérose en plaques s'améliorent constamment. Vous pouvez nous aider à rétablir le circuit.

1-800-268-7582
Société canadienne de la Sclérose en Plaques

BOURQUE (Mme Gertrude Lapierre)
Le 17 octobre 1999, est décédée au Centre hospitalier Angrignon de Verdun, à l'âge de 75 ans et 4 mois, Mme Gertrude Lapierre, épouse de M. Jérémie Bourque. Elle demeurait au 2264 Chambly, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h, le mardi 19 octobre 1999, à la Maison funéraire
Nault & Caron inc.
2033, rue Ste-Famille
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 21 octobre 1999 à 11 h à l'église Ste-Famille de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron. Mme Gertrude Lapierre laisse dans le deuil outre son époux, M. Jérémie Bourque, ses enfants: Clément (Monique Leblanc), Daniel (Christianne Gaudreault), Réjean (Catherine Hanley), Hélène (Pierre Boudreault); ses petits-enfants: Améline, Marie-Hélène, Christophe, Maximilien, Etienne, Fabien; ses frères et soeurs: feu Stanislas Lapierre, feu Elyse (Léonce Villeneuve), Paul (feu Jeannette Leclerc, Yvette St-Gelais), Yvette (Gaétan Roy), feu Alexina (feu Armand Bourgeois), feu Juliette (feu François-Xavier Allard), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière, sera présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

BRISSON (M. Jérome)
Le 16 octobre 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans et 6 mois, M. Jérome Brisson, époux de dame Jeanne D'Arc Asselin, demeurant au 2270 Bourdeau, Jonquière. La famille recevra les condoléances le lundi 18 octobre 1999 de 11 h à 14 h à la
Résidence funéraire Arvida
2048, Neuville
Jonquière (ancienne gare)
Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 1999 à 14 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier, Chicoutimi. Outre son épouse, il laisse dans le deuil: sa mère: dame Julia Maltais (feu Albert Brisson); ses enfants: Huguet Brisson, Serge (Marjorie Elisabeth Sampson), Céline, Diane, Hélène (François Julien), Albert (Marlène Pelletier), feu Jacques, Benoît; ses petits-enfants: Whayne, Claudine, John, Mélissa, Sonia, Jacynthe, Caroline, Pierre-Yves et Tania; ses arrière-petits-enfants: Stéphanie, Shawn, Sabrina et Tyler; ses frères et soeurs: Marie-Aimée Brisson a.f., Isabelle (feu Pierre Lapointe), Raymond (Aline Gaudreault), Marthe (feu Vincent Lapointe), Madeleine, Thérèse (feu Robert Belley), Jemma; sa belle-soeur: Rose-Délima Asselin (feu David Gagnon), ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie de l'Hôpital de Chicoutimi. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

IN MEMORIAM



ABRAHAM (M. Georges)
Le 15 octobre 1999, est décédé à sa résidence, à l'âge de 89 ans, M. Georges Abraham, époux de feu Mme Evelyne Karam, demeurant au 1156, Jacques-Cartier est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée, 825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 1999 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut fondateur du Restaurant Chez Georges. Il était membre des Chevaliers de Colomb 4ième Degré. Il laisse dans le deuil son amie Mme Colette Gagné; ses enfants: Pierrette Abraham, Robert (Monique Girard), Denyse (Pierre Guénette), Norma (Roger Gagnon), Michel (Ginette Laberge); ses petits-enfants: Paul Bernier, Christian Chevigny, Jean-François Abraham, Sébastien Abraham, Pascale Gaudreault, Nathalie Gaudreault, Yann-Olivier Scholer, Georges Abraham Jr., Jonathan Lévesque; ses arrière-petits-enfants: Percy-Charles Bernier, Chelsy Bernier, Olivier Abraham, Charles-Eric Tremblay. Il était le frère de: feu Pierre Abraham (feu Rosita Faddoul), feu Rose (feu Wadih Chamoun), feu Adèle, feu Catherine, feu Simon, feu Mgr. Michel. Il était le beau-frère de: feu Wadiah Karam, Eugénie, Adèle, Catherine, Denise, feu Antoine, feu Marie. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

SPÉCIAUX PRÉ-SAISON
- Nettoyage 20.$ 47 ans d'expérience
- Chapeau sur mesure (modèle policier) à partir de 80.$
Estimation et service à domicile GRATUITS
les maîtres artisans
TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF – CHICOUTIMI 429788

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Nettoyage, ménage

NOUVEAU TOUS LES MERCREDI
2 pour 1 Nettoyage de pantalons
Valide jusqu'au 31 décembre
SPÉCIAUX DU MOIS - Du 15 septembre 1999 au 1er décembre 1999
HABIT OU COSTUME (SAUF JUPE À PLIS) **4.95$** PLUS TAXES
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644 429782

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

DUFOUR (Mme Gabrielle Maltais)

Le 15 octobre 1999, est décédée à Beloeil, à l'âge de 75 ans, dame Gabrielle Maltais, épouse de feu M. Jean-Paul Dufour. Elle demeurait au 523 rue Carmel, St-Bruno de Montarville, antérieurement rue D'Youville à Jonquière. A sa demande, elle ne sera pas exposée. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de lundi 18 octobre 1999 à midi (12 h) à la

Résidence Nault & Caron inc.
3970 De la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont: lundi de 12 h à 14 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 1999 à 14 h 30 à l'église St-Dominique, Jonquière. La dépouille a été incinérée au crématorium de la Masion Funéraire Maurice Demers inc. de Beloeil et les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Mme Gabrielle Maltais laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Carole Girard), Marcel (Jocelyne Déry); ses petits-enfants: Geneviève, Jean-Michel, Natacha, Eric, Martin; son arrière-petite-fille: Marie-Eve. Elle laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

DUFOUR (M. Ludger)

Le 17 octobre 1999, est décédé à Delisle, à l'âge de 82 ans et 6 mois, M. Ludger Dufour, époux en premières noces de feu dame Jeanne d'Arc Roy et en secondes noces de feu dame Yvonne Ménard, demeurant au 2920 Rang St-Michel, Delisle. La famille reçoit les condoléances de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le lundi 18 octobre 1999 et à compter de midi mardi le 19 octobre 1999 à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

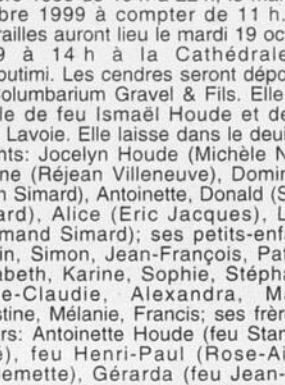
Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 1999 à 14 h à l'église St-Cœur de Marie et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa compagne dame Reine Plourde, M. Dufour laisse dans le deuil ses enfants: Carmen, France (Jacques Simard), Laval (feu Rose Harvey, Suzanne Dufour), Moïsette (Robert Lavoie), Marcelle (Maurice Villeneuve) Richard (Martine Dufour), Patrice (Diane Savard) et Claude (Lili Villeneuve); ses petits-enfants, ses arrières-petits-enfants, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Il était le père de feu Antoine. Ceux et celle qui le désirent peuvent faire des dons à la Société d'Alzheimer. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations : 668-8409, Télécopieur : 668-9200

HOUDE (Mme Marie-Jeanne)

Le 17 octobre 1999, est décédée au Centre Gérontologique Beaumanoir, à l'âge de 77 ans et 1 mois, dame Marie-Jeanne Houde épouse de feu M. Gérard Houde, demeurant au 904 Jacques-Cartier Est ,autrefois du 443 Ste-Catherine à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel& Fils Itée
825 Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 18 octobre 1999 de 19 h à 22 h, le mardi 19 octobre 1999 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 1999 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Ismaël Houde et de feu Alice Lavoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn Houde (Michèle Noël), Régine (Réjean Villeneuve), Dominique (Léon Simard), Antoinette, Donald (Sylvie Savard), Alice (Eric Jacques), Lucie (Normand Simard); ses petits-enfants: Martin, Simon, Jean-François, Patrice, Elisabeth, Karine, Sophie, Stéphanie, Marie-Claudie, Alexandra, Marie-Christine, Mélanie, Francis; ses frères et soeurs: Antoinette Houde (feu Stanislas Côté), feu Henri-Paul (Rose-Aimée Guillemette), Gérarda (feu Jean-Paul Lavoie), feu Georgette (Cyrille Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Emilie Houde (feu Léopold Côté), feu Georgianne (feu François Boudreault), Cécile (feu Joseph-Eugène Tremblay), feu Joseph-Louis (Jeanne Boudreault), Valéda (1ères noces feu Alcide Pelletier, 2ièmes noces feu Joseph Dufour), feu Sr. Marie Houde (Antonienne de Marie), feu Gertrude (St-Georges Gagné), René (Rosette Lavoie), feu Maurice (Etiennette Boudreault), Henriette (Jean-Paul Fortin), feu Idola (Denise Chayer), Laure-Alice (Clément Tremblay), Rose-Aimée; elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances; télécopieur: 418-543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



MALTAIS (M. Jean-Marie)

Le 16 octobre 1999, est décédé à Alma, à l'âge de 73 ans et 10 mois, M. Jean-Marie Maltais, époux de feu dame Rose-Anne Hudon, demeurant au 1410 Principale, St-Léon. La famille reçoit les condoléances de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi le 18 octobre 1999 et à compter de midi, le mardi 19 octobre 1999

à la salle communautaire
de St-Léon

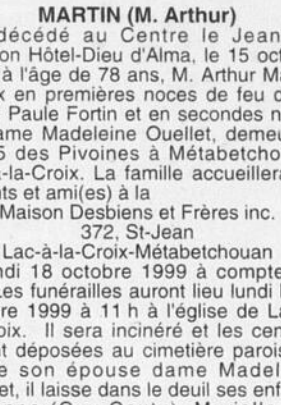
Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 1999 à 15 h à l'église St-Léon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Maltais laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Pauline Arseneault), Martine (Alain Bernier), Louise (Réjean Villeneuve), feu Sylvain, Clément (Lysan Foisy), Fabien (Louise Plourde) et Bernard (Carole Théberge); ses petits-enfants: Marie-Ève, Sébastien, Sylvain, Geneviève, Véronique, Myriam, Francis, Mélanie, Julie et Stéphanie, son arrière-petite-fille : Cloé; ses frères et sœurs: feu Rémi Maltais, Thérèse Maltais (Thomas-Émile Maltais), feu Francis Maltais (Anne-Marie Munger), feu Rita Savard (feu Florent Fortin), Doria Savard (Rose-Yvette Simard), feu Jean-Charles Savard (Raymonde Fleury), Pascal Savard (feu Rose-Aline Fortin), Florent Maltais (Annabelle Harvey), Yvon Maltais (Odile Simard), Rachel Maltais (Raoul Gilbert), Robert Maltais (Cécile Harvey), Ambroise Maltais (Colette Tremblay), Béatrice Maltais (Julien Fleury), Aline Maltais, et Claudette Maltais (Bertrand Lavoie); ses beaux frères et belles-sœurs: feu Herménégilde Hudon, Marie (feu Maurice Rioux), Jos-Elie (Anita Perron), Bernadette (Armand Perron), Brigitte (Gilbert Côté) et Jean-Baptiste; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 668-8409, Télécopieur : 668-9200

MARTIN (M. Arthur)

Est décédé au Centre le Jeannois Pavillon Hôtel-Dieu d'Alma, le 15 octobre 1999 à l'âge de 78 ans, M. Arthur Martin, époux en premières noces de feu dame Marie Paule Fortin et en secondes noces de dame Madeleine Ouellet, demeurant au 25 des Pivoines à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et ami(es) à la

Maison Desbiens et Frères inc.
372, St-Jean
Lac-à-la-Croix-Métabetchouan

le lundi 18 octobre 1999 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu lundi le 18 octobre 1999 à 11 h à l'église de Lac-à-la-Croix. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Madeleine Ouellet, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Guy Coutu), Murielle, feu Claude (Rose Jean), Noël (Marie B. Jean), Joçelyne (Gilles Gagnon), Hélène, Céliane, Edith, Judith (Michel Jubinville), les enfants de son épouse Madeleine Ouellet: Sylvain Côté, Gaston, Pierre et Bernard, ses petits-enfants et arrières petits-enfants; ses frères et ses sœurs: feu Joseph-Eugène (Bertha Fortin), feu Paul-Émile (Anne-Marie Côté), Maurice (Marie-Joseph Gagnon), feu Hermel (Gilberte Boudreault), François, feu Antoine (Juliette Bolduc), Georges (Céline Néron), Jacques, feu Antoinette (feu Fernand Croft), Éliette et Raymonde (François Ferland). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Fortin et Ouellet, ses neveux et ses nièces et ainsi que plusieurs autres parents et ami(es). Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.**



PAQUET (M. Georges)

Le 17 octobre 1999, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 88 ans et 6 mois, M. Georges Paquet, époux de dame Simone Lavertu, demeurant au 49 rang St-Antoine, Notre-Dame de Lorette. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

salle paroissiale
de Notre-Dame de Lorette

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le lundi 18 octobre 1999, et de 12 h à 16 h, le mardi 19 octobre 1999. Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 1999 à 16 h à l'église de Notre-Dame de Lorette. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Simone Lavertu, il laisse dans le deuil ses filles : Danielle et Jeanne-Mance (Gilles Simard) et son petit-fils Justin (Sophie Simard), ses frères et sœurs : Marguerite (feu Paul-Arthur Dufour), feu Cécile, feu Hector (Thérèse Castonguay), feu Julien (Rose-Emma Tremblay), Félicienne (Philippe Castonguay), feu Paul-Arthur, Amable (Marie-Claire Castonguay), feu Jean-Louis (Evelyne Boisvert), feu Françoise (Roland Lemieux), feu Jacqueline (Cyrille Tessier), Monique (Maurice Parent), Louise (feu Ken Mac-Whirter), Réjeanne (Guy Hébert); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Félix (Anne-Marie Michaud), feu Lucien (Maria Tremblay), Anita (feu Jean-Charles Boulianne), Maurice (feu Germaine Godin), Annette (Onésime Corneau), Lucienne (feu Théophile Boivin), Rita (Ovila Demers), Noëlla (feu Paul-Emile Lavoie), feu Andréa (Adrien Julien) et Sylviane (feu Georges Koury); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini. G8L 2R5 Pour informations : Téléphone : 418-276-1411 Télécopieur : 418-276-2057 **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

POTVIN (M. Bernardin)

Le 14 octobre 1999, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 73 ans 5 mois, M. Bernardin Potvin, fils de feu Georges Potvin et de feu Elisa Girard, demeurant au 1062, St-Pascal à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de la Baie

Les heures d'accueil sont: lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 1999 à 11 h en l'église St-Alexis à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi d'Abitibi-Consol pendant plusieurs années. Il était membre des retraités de la Consol. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: René Potvin (feu Gilberte Lavoie), Raymond (feu Elodie Thibeault), Ghislaine (feu Paul Bergeron), Marie-Reine (feu Réaldo Tremblay), Yoland (Rachel Gigault), Géraldine (Paul-Etienne Tremblay), Gratien (Patricia Létourneau), Stéphane (Pierrette Simard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association de l'Acidose Lactique sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

RATTHÉ (M. Romain)

Le 15 octobre 1999, est décédé à l'hôpital de Jonquière, à l'âge de 59 ans, M. Romain Ratthé, époux de dame Marthe Potvin, demeurant au 6108 chemin du Quai, Lac Kénogami. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi, ouverture à 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre à 10 h à l'église St-Dominique, l'inhumation aura lieu au cimetière St-Cyriac. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Nicole Ratthé (Benoît Lapierre), Lina, Josée (Alain Dallaire), Dave; ses petits-enfants: Robin, Nathaniel, Daisy, Anthony; ses frères et soeurs: Gaston Ratthé (Florence), feu Arc-Ange (Georges Beauchamp), feu Jean (Mona), feu Nansen (Simone Fortin), Marina (Georges Beauchamp), Judith, Paulette (André Vallée), Odile (Wilfrid Chabot); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Joseph Potvin (Anna Boivin), Laurette, Cyprien (Géraldine Duchesne), Rose-Ange, Raymond (feu Yolande Duchesne, Yvette), Jéroma (Gérard Tremblay), Huguette, Miville, Rose-Emma (Roland Gauthier), Louis-Philippe (Thérèse Halley), Carmen (Gilles Pageau), Carole; son ami: Théodore Landry et Reine Potvin ainsi que tous les autres neveux et nièces. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

SIMARD (M. Louis-Philippe)

Tu avais un coeur immense, ton souvenir restera dans le coeur de ceux qui t'ont aimé. Reposes-toi, tu le mérites. Est décédé paisiblement entouré de l'amour de sa femme, de ses enfants et petits-enfants, le 16 octobre 1999 à l'âge de 77 ans et 9 mois, à la Résidence Mgr. Victor Tremblay, M. Louis-Philippe Simard (garagiste), époux de dame Léonida Belley, demeurant au 2111 rang St-Martin à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
50 Arthur-Hamel
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 18 octobre 1999 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h. Mardi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Isidore de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Edmour Simard et de feu Marie-Laure Duchesne. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Léonida Belley, ses enfants: Clément Simard (Bibyane Brassard), Rémi (Marcelle Fortin), Ginette (Réal Dion), Lina (Mario Boulianne), Chantale (Pierre Lessard), Philippe Jr; ses petits-enfants: Stéphanie, Mélanie, Audrey, Cynthia, Valérie, Marilyn, Florence; son arrière-petite-fille: Mélina; ses frères et soeurs: Léon Simard (Marie-Paule Maltais), feu Alfred (feu Lucienne Nepton), Marie-Alice (Jean-Marie Tremblay), Gérard (Fleurette Tremblay), Géraldine (Bernard Tremblay), Huguette (feu Raynald Gobeil), feu Jean-Paul (Thérèse Gagnon), Raymond (Candide Tremblay), René, Ruth (Bertrand Desgagné), Reine (Raymond Bouchard), Jacques (Ginette Généreux), il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. «Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Mgr. Victor Tremblay pour leurs bons soins». Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société d'Alzheimersera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances; télécopieur: 418-543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Madame Marie-Jeanne Boucher-Arseneault

décédée le 13 septembre 1999, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

432907

Troisième marqueur du Canadien

Poulin, un joueur discret mais efficace

MONTREAL (PC) - Patrick Poulin a un rôle discret chez le Canadien. Mais son efficacité ne fait aucun doute.

FRANÇOIS LEMENU

Malgré ses responsabilités défensives, Poulin occupe le troisième rang des marqueurs de l'équipe. En sept matchs, il a récolté deux buts et autant de passes. Seuls Brian Savage (7-3-10) et Saku Koivu (0-6-6) le devancent.

«Je n'amasserai jamais 60 points dans une saison, prévient-il. Mon rôle a changé ces deux ou trois dernières années. J'évolue dans le troisième trio et j'écoule le temps pendant les punitions.

«Je cherche toujours à marquer mais ce n'est plus ma priorité», ajoute l'ancien attaquant du Laser de St-Hyacinthe, qui a remporté le championnat des marqueurs de la LHJMQ avant de faire le saut à la Ligue nationale dans l'uniforme des Whalers de Hartford. Il lui manque un point pour atteindre le plateau des 200 dans la LNH.

Un bon duo

Samedi, il a formé un trio avec Craig Darby et Jim Cummins. Il a amassé une passe lors du but de Cummins, son premier en plus de trois ans. Mais plus important, Poulin a permis au Canadien de neutraliser (0-en-4) le jeu de puissance des Sabres de Buffalo.

«Je m'entends bien avec Darby, dit-il. C'est un bon patineur qui lit bien le jeu. On communique aussi beaucoup. On ne craint pas de se parler lorsqu'on commet une erreur.»

Cette communication explique en partie les succès du Canadien en désavantage numérique. Avant les rencontres d'hier, le Tricolore occupait le septième rang avec un rendement de 86,7 pour cent.

«Nous avons un travail important à faire. Quand l'adversaire marque, Nous sommes aussi coupables qu'un attaquant qui ne compte pas.»

Un camp très moyen

Poulin a eu un camp bien ordinaire, de son propre aveu. Pour une raison inconnue, il n'a pas réussi à démarrer à l'entraînement.

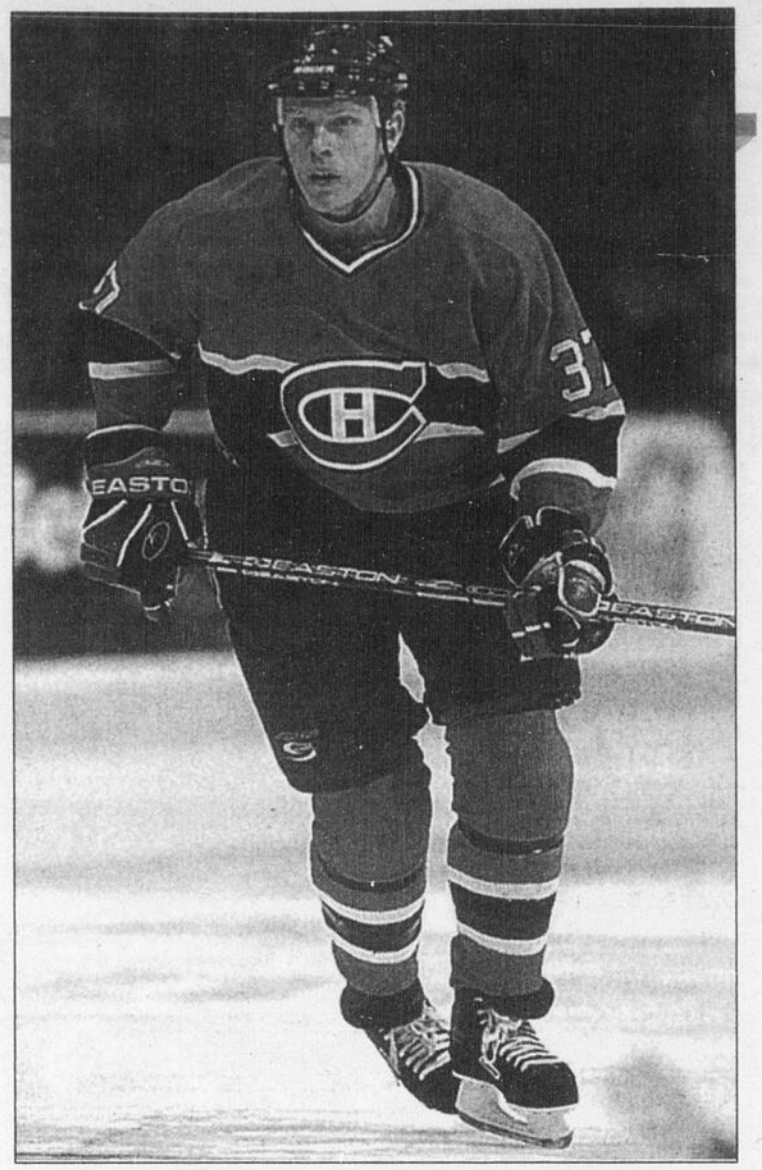
«Je me suis présenté en super forme, soutient l'athlète âgé de 26 ans. Mais je n'ai jamais été à l'aise sur la glace. Je n'avais pas de jambes. Les entraîneurs m'en ont même parlé.

«Par contre, je n'ai jamais été inquiet. J'étais en forme et je savais que les choses allaient se replacer. Heureusement pour moi, tout est rentré dans l'ordre dès le premier match.»

Poulin ne s'attend pas à un relâchement de l'équipe face aux Islanders de New York, une des formations les plus démunies du circuit.

«Nous n'avons aucune raison d'être trop confiants, dit-il. Cette équipe ne peut se fier à son talent. Si on ne travaille pas, on va perdre, c'est sûr. C'est pourquoi les entraîneurs mettent l'accent sur de bonnes habitudes de travail.

«Les gars travaillent fort, répète-t-il. Ca nous permet de revenir de l'arrière en deuxième et troisième périodes.»


PATRICK POULIN...a notamment permis, samedi, au Canadien de neutraliser (0-en-4) le jeu de puissance des Sabres de Buffalo.

(Photothèque Le Quotidien)

«Milbury avait les mains liées»

-Trevor Linden

MONTREAL (PC) - Trevor Linden affrontera les Islanders de New York pour la première fois depuis son transfert à Montréal, ce soir, au Centre Molson. Généralement, le premier match d'un joueur contre son ancienne équipe représente un événement. Pas pour Linden.

«Ce match n'a rien de spécial pour moi, dit-il. Je n'ai pas joué là-bas assez longtemps. Et puis la direction a fait le ménage au cours de la dernière année. J'ai peut-être côtoyé la moitié des joueurs qui sont actuellement dans l'équipe.»

Linden a raison. Il est passé des Canucks de Vancouver aux Islanders le 6 février 1998 en retour de Todd Bertuzzi, Bryan McCabe et d'un choix de troisième ronde (Jarkko Ruutu). En moins d'une saison et demie, il a livré 107 matchs dans l'uniforme des Islanders, récoltant 28 buts et 36 passes pour 64 points.

Plusieurs de ses ex-coéquipiers ont, comme lui, quitté Long Island: Bryan Berard, Zigmund Palffy, Bryan Smolinski, Craig Janney, Barry Richter, Joe Sacco et Tommy Salo. Aujourd'hui, les Islanders sont en reconstruction avec aucun espoir de participer aux séries. L'équipe est surtout composée de jeunes qui n'ont pas encore l'expérience et la maturité pour s'imposer face aux formations plus aguerries. En cinq matchs, les Islanders (1-4-0) n'ont marqué que neuf buts.

«Les Islanders n'ont pas eu de chance. Ils ont eu trois propriétaires en trois ans. Il y a eu un manque de stabilité de ce côté. De plus, l'équipe a besoin d'un nouvel amphithéâtre», explique l'attaquant du Canadien, qui déplore la faible assistance de quelque 3000 spectateurs pour un match contre Atlanta la semaine dernière.

A la défense de Milbury

Linden n'en veut pas au directeur général Mike Mulbury. Il a plutôt tendance à le défendre.

«Il avait les mains liées, assure-t-il. Milbury a quand même réussi à échanger des jeunes contre d'autres jeunes.»

Malgré son bref passage à Long Island, Linden affirme avoir apprécié son expérience.

«C'est un bel endroit pour jouer même si le hockey n'a pas la même importance qu'à Vancouver. Mais lorsqu'il y a du monde, les partisans arrivent à nous transmettre leur énergie.

«Il y a une belle rivalité avec les autres clubs de New York (Rangers et Devils) ainsi qu'avec les Flyers de Philadelphie, poursuit-il. Et puis plusieurs de nos déplacements se font en autobus.

«J'ai vraiment aimé la région. Je demeurais à Manhasset, une localité qui se trouve à seulement 20 minutes de Manhattan.»

En panne

Ce soir, Linden va assurément se concentrer sur son jeu. Le vétéran de 29 ans en arrache en attaque. Il a été limité à trois maigres passes en sept rencontres et n'a obtenu aucun lancer en trois matchs.

«Je dois contribuer de la meilleure façon possible, dit-il. Je dois jouer avec robustesse et remporter les mises en jeu. Mais j'avoue que la situation est frustrante. Plus les buts tardent, plus on a tendance à resserrer le bâton.

«Je reste quand même positif. C'est la seule façon de composer avec la situation.»

Scott Thornton devrait pouvoir jouer ce soir

MONTREAL (PC) - Scott Thornton pourrait revenir au jeu ce soir. Thornton soigne une élongation musculaire au triceps, une blessure qui lui a fait rater six des sept premiers matchs du Canadien...

Martin Rucinsky s'est blessé à l'épaule samedi mais il sera à son poste face aux Islanders...

Le Canadien compte six joueurs ayant déjà porté les couleurs des Islanders. Il s'agit de Trevor Linden, Jeff Hackett, Scott Lachance, Barry Richter, Craig Darby et Vladimir Malakhov...

Francis Bouillon fêtait hier son 24e anniversaire de naissance. Saku Koivu a profité de l'occasion pour entarter le jeune défenseur, comme le veut la tradition. Le capitaine du Canadien manque toutefois d'entraînement dans ce genre d'exercice puisque le gros de la tarte est allé sur José Théodore. Le gardien du Canadien a eu besoin de l'aide des préposés à l'équipement pour nettoyer son masque...

Mariusz Czerkawski domine les marqueurs des Islanders avec deux buts et deux passes...

Le défenseur Mathieu Biron a eu un bon camp au point de mériter un poste à New York. L'ex-défenseur des Cataractes de Shawinigan a fait partie de l'importante transaction qui a envoyé Zigmund Palffy, Brian Smolinski, Marcel Cousineau et un choix au repêchage (Daniel Johanssen) aux Kings de Los Angeles. En retour, les Islanders ont obtenu Biron, Olli Jokanen, Josh Green et un choix au repêchage (Taylor Pyatt)...

Un joueur qu'il faudra surveiller est le jeune Tim Connelly. Ce centre âgé de 19 ans a été le premier Américain choisi lors du dernier repêchage. Il a été réclamé au cinquième rang derrière Patrik Stefan, Daniel et Henrik Sedin, et Pavel Brendl. On le dit très rapide...

Félix Potvin risque de trouver la saison longue à Long Island. L'ancien gardien des Saguenéens de Chicoutimi présente un dossier de 1-4-0, une moyenne de 2,62, et un taux d'arrêts de ,913...

Scott Thornton

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Toronto	8	5	3	0	0	22	16	10	3-1-0-0	2-2-0-0	5-3-0-0	P1
Ottawa	7	4	2	1	0	19	16	9	2-0-1-0	2-2-0-0	4-2-1-0	P2
Montréal	7	3	4	0	0	15	18	6	1-2-0-0	2-2-0-0	3-4-0-0	G2
Boston	8	0	5	3	0	12	21	3	0-1-2-0	0-4-1-0	0-5-3-0	P1
Buffalo	6	0	4	2	0	12	19	2	0-1-1-0	0-3-1-0	0-4-2-0	P2
Section Atlantique												
New Jersey	6	4	1	1	0	19	13	9	3-1-0-0	1-0-1-0	4-1-1-0	G2
NY Rangers	8	4	3	1	0	20	16	9	3-2-0-0	1-1-1-0	4-3-1-0	G1
Pittsburgh	5	2	1	2	0	22	19	6	0-0-2-0	2-1-0-0	2-1-2-0	N1
Philadelphie	7	1	5	1	1	16	21	4	1-3-0-1	0-2-1-0	1-5-1-1	G1
NY Islanders	5	1	4	0	0	9	16	2	1-2-0-0	0-2-0-0	1-4-0-0	P3
Section Sud-Est												
Floride	6	4	1	1	0	17	13	9	3-0-1-0	1-1-0-0	4-1-1-0	G1
Caroline	6	3	1	2	0	16	11	8	0-0-0-0	3-1-2-0	3-1-2-0	G1
Washington	5	2	2	1	0	15	15	5	1-1-1-0	1-1-0-0	2-2-1-0	P1
Atlanta	6	1	4	2	0	14	24	4	0-2-1-0	1-1-1-0	1-3-2-0	P1
Tampa Bay	5	1	3	1	0	12	15	3	1-2-1-0	0-1-0-0	1-3-1-0	N1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	6	4	1	1	0	20	10	9	3-1-0-0	1-0-1-0	4-1-1-0	G2
St. Louis	6	3	3	0	0	17	13	6	1-2-0-0	3-0-0-0	3-3-0-0	G1
Nashville	6	2	3	1	0	13	17	5	1-3-0-0	1-0-1-0	2-3-1-0	G1
Chicago	6	0	3	3	0	15	23	3	0-1-2-0	0-2-1-0	0-3-3-0	N1
Section Nord-Ouest												
Vancouver	6	3	2	1	1	19	18	8	3-2-0-1	0-0-1-0	3-2-1-1	N1
Colorado	7	3	2	2	0	17	15	8	2-0-0-0	1-2-2-0	3-2-2-0	G2
Edmonton	6	2	2	2	1	15	16	7	2-1-2-0	0-1-0-1	2-2-2-1	G1
Calgary	7	1	4	2	0	17	27	4	0-3-2-0	1-1-0-0	1-4-2-0	N1
Section Pacifique												
San Jose	8	6	2	0	0	30	17	12	3-1-0-0	3-1-0-0	6-2-0-0	G3
Phoenix	7	4	1	2	0	19	14	10	3-0-0-0	1-1-2-0	4-1-2-0	G2
Los Angeles	7	4	2	1	0	23	16	9	0-0-0-0	4-2-1-0	4-2-1-0	P1
Dallas	8	4	3	1	0	18	18	9	2-1-1-0	2-2-0-0	4-3-1-0	P1
Anaheim	7	3	4	0	1	15	17	7	2-0-0-0	1-4-0-1	3-4-0-1	P 1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Samedi, 16 octobre
St. Louis 4 Toronto 2
Montréal 2 Buffalo 1
San Jose 3 Washington 2
Detroit 3 Philadelphie 2
New Jersey 4 N.Y. Islanders 1
Floride 3 Anaheim 2 (P)
Atlanta 4 Tampa Bay 4
Chicago 3 Pittsburgh 3
Edmonton 5 Los Angeles 4
Nashville 3 Dallas 2
Colorado 3 Ottawa 1
Phoenix 2 Boston 1
Vancouver 4 Calgary 4

Dimanche, 17 octobre
N.Y. Rangers 4 Atlanta 1
Philadelphie 5 Buffalo 2

Lundi, 18 octobre
N.Y. Islanders à Montréal, 19h30.

Mardi, 19 octobre
Anaheim à Washington, 19h.
Vancouver à Tampa Bay, 19h30.
San Jose à N.Y. Rangers, 20h.
Calgary à St. Louis, 20h.

Mercredi, 20 octobre
Nashville à Buffalo, 19h.
Caroline à Toronto, 19h30.
Colorado à Montréal, 19h30.
N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h30.
Vancouver en Floride, 19h30.
San Jose à Detroit, 19h30.
Edmonton à Dallas, 20h30.
Boston à Los Angeles, 22h30.

MARQUEURS

	B	P	P
Nolan, SJ	8	7	15
Jagr, Pgh	5	6	11
Robitaille, LA	7	3	10
Savage, Mtl	7	3	10
Sakic, Col	3	7	10
Kapanen, Car	4	5	9
Damphousse, SJ	1	8	9
Friessen, SJ	5	3	8
Zhamnov, Chi	4	4	8
Stumpel, LA	1	8	9
Francis, Car	3	5	8
Fedorov, Det	2	6	8
Hoglund, Tor	6	1	7
Holik, NJ	6	1	7
Bure, Cal	4	3	7
Alfredsson, Ott	5	2	7
Friesen, SJ	4	3	7
Stillman, Cal	4	3	7
Cassels, Vcr	3	4	7
Sundin, Tor	3	4	7
Bonk, Ott	3	4	7
R. Blake	3	4	7
Whitney, Flo	3	4	7
Perreault, Tor	2	5	7
Battaglia, Car	2	5	7

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Toronto	8	10
x-New Jersey	6	9
x-Floride	6	9
Ottawa	7	9
N.Y. Rangers	8	9
Caroline	6	8
Pittsburgh	5	6
Montréal	7	6
Washington	5	5
Atlanta	6	4
Philadelphie	7	4
Tampa Bay	5	3
Boston	8	3
N.Y. Islanders	5	2
Buffalo	6	2

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-San Jose	8	12
x-Detroit	6	9
x-Vancouver	6	8
Phoenix	7	10
Los Angeles	7	9
Dallas	8	9
Colorado	7	8
Edmonton	6	7
Anaheim	7	7
St. Louis	6	6
Nashville	6	5
Calgary	7	4
Chicago	6	3

x-meneur de section

	B	P	Pts	Pén
49. Brian Savage	7	3	10	0
11. Saku Koivu	0	5	5	4
37. Patrick Poulin	2	2	4	7
26. Martin Rucinsky	1	2	3	4
14. Trevor Linden	0	3	3	16
15. Dainius Zubrus	2	0	2	2
63. Craig Darby	1	1	2	0
46. Matt Higgins	0	2	2	0
51. Francis Bouillon	0	2	2	4
21. Barry Richter	0	2	2	6
22. Eric Weinrich	0	2	2	2
48. Miroslav Guren	1	0	1	6
29. Jim Cummins	1	0	1	22
20. Scott Lachance	0	1	1	0
55. Igor Ulanov	0	1	1	8
27. Shayne Corson	0	0	0	2
52. Craig Rivet	0	0	0	7
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
23. Turner Stevenson	0	0	0	16
6. Trent McCleary	0	0	0	2
17. Benoît Brunet	0	0	0	0
24. Scott Thornton	0	0	0	5
34. Sergei Zholtok	0	0	0	0
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
45. Arron Asham	0	0	0	2
71. Mike Ribeiro	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	MinBaBlMoy.
31. Jeff Hackett	3	3	0	363 14 02.31
60. José Théodore	0	1	0	60 4 04.00
Totaux (3)	3	4	0	423 18 02.55

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Québec	8	4	2	1	1	19	19	10
Lowell	7	3	1	2	1	21	19	9
Saint-Jean	7	2	2	3	0	26	21	9
St. John's	7	1	4	2	2	13	26	6
Section Nouvelle-Angleterre								
Providence	8	6	1	1	0	30	14	13
Hartford	6	2	0	3	1	23	18	8
Portland	8	3	3	2	0	21	20	7
Springfield	6	1	2	3	0	19	22	5
Worcester	6	1	3	2	0	21	26	4
Association de l'Ouest								
Section Empire State								
Rochester	7	7	0	0	0	30	12	14
Syracuse	7	2	4	1	0	22	28	5
Albany	5	1	4	0	0	9	20	2
Hamilton	6	1	5	0	0	15	23	2
Wilkes-Barre	7	0	5	2	0	13	27	2
Section Mid-Atlantique								
Kentucky	9	6	3	0	0	37	23	12
Hershey	5	3	1	1	0	22	18	7
Louisville	7	3	3	1	0	22	25	7
Cincinnati	4	2	1	0	1	10	10	5
Philadelphie	6	2	4	0	0	10	13	4

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation.

Samedi, 16 octobre
Springfield 4 Saint-Jean 4
Syracuse 5 Hershey 5
Providence 4 St. John's 3
Portland 1 Kentucky 0
Lowell 6 Worcester 3
Louisville 3 Cincinnati 2 (P)
Rochester 6 Hartford 5 (P)

Dimanche, 17 octobre
Kentucky 3 Hamilton 2
Québec 2 Philadelphie 1
Portland 2 Louisville 2
St. John's 5 Albany 3

Lundi, 18 octobre
Aucun match.

Mardi, 19 octobre
Philadelphie à Québec, 19h30.

Mercredi, 20 octobre
St. John's à Lowell, 19h.

Jeudi, 21 octobre
Rochester à Louisville, 19h30.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DB	Pp	Bc	Pts
Hull	16	12	4	0	0	98	54	24
Montréal	15	7	7	1	0	61	72	15
Rouyn-Noranda	16	6	10	0	0	57	74	12
Val-d'Or	14	4	9	1	3	52	62	12
Section Centre								
Victoriaville	18	12	5	1	1	96	74	26
Drummondville	16	7	8	1	0	65	77	15
Shawinigan	14	6	6	2	1	58	46	15
Sherbrooke	14	5	8	1	1	51	58	12
Conférence Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	15	10	3	2	1	62	33	23
Acadie-Bathurst	15	8	5	2	0	50	49	18
Halifax	13	7	5	1	0	50	49	15
Cap-Breton	18	3	14	1	3	56	96	10
Section Est								
Québec	15	9	4	2	0	60	45	20
Rimouski	14	9	5	0	1	70	55	19
Baie-Comeau	16	6	9	1	2	56	65	15
Chicoutimi	15	3	12	0	0	48	81	6

Samedi, 16 octobre
Rimouski 6 Shawinigan 5 (P)
Cap-Breton 2 Moncton 3
Chicoutimi 3 Rouyn-Noranda 6

Dimanche, 17 octobre
Victoriaville 3 Halifax 6
Drummondville 1 Moncton 8
Baie-Comeau 3 Montréal 5
Hull 7 Sherbrooke 2
Acadie-Bathurst 2 Shawinigan 8

Mardi, 19 octobre
Hull à Montréal, 19h.
Acadie-Bathurst à Rouyn-Noranda , 19h.
Moncton à Cap-Breton, 19h30.
Québec à Chicoutimi, 19h30.

Mercredi, 20 octobre
Québec à Baie-Comeau, 19h30.
Acadie-Bathurst à Val-d'Or, 19h30.

MARQUEURS

	M	jB	P	Pts
Thinel, Marc-André Vic	17	19	19	38
Richards, Brad Rim	14	17	21	38
Mallette, Carl Vic	18	16	22	38
Ryder, Michael Hul	16	17	17	34
Spadafora, Paul Hul	16	9	22	31
Riazantsev, Alexander Vic	18	7	24	31
Roy, Jonathan Dru	16	13	14	27
Dusablon, Benoit VdO	14	11	16	27
Thinel, Sébastien Vic	18	9	17	26
Cloutier, Kevin Rou	16	14	11	25
Vermette, Antoine Vic	18	14	11	25
Deschâtelets, Sylvain BaC	16	12	13	25
Abid, Ramzi Hal	15	11	14	25
Montgomery, Chris Mtl	15	6	19	25
Giroux, Alexandre Hul	16	12	12	24

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	9	5	2	2	36	24	12
St-G.-de-Beauce	10	5	4	1	43	37	11
Asbestos	9	5	4	0	36	35	10
Côte-de-Beaupré	10	5	5	0	41	50	10
Thetford Mines	9	3	6	0	33	39	6
Jonquière	9	2	6	1	33	52	5
Windsor	8	1	6	1	30	44	3

Section Nike

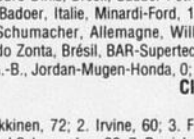
	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Laval	9	7	2	0	39	24	14
LaSalle	10	6	3	1	51	42	13
Sorel	7	6	1	0	28	20	12
Acton Vale	9	6	3	0	46	43	12
Joliette	10	5	4	1	44	42	11
St-Laurent	8	5	3	0	33	32	10
Granby	9	2	3	4	44	52	8

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 16 octobre
St-Georges 2 Jonquière 1
Asbestos 5 Côte-de-Beaupré 3
St-Laurent 3 Acton Vale 7

Dimanche, 17 octobre
Thetford Mines 5 Joliette 7
Granby 6 LaSalle 7 (F)
Pont-Rouge 3 Laval 4 (F)

Mercredi, 20 octobre
Sorel à Laval, 19h30



	PJ	B	A	PTS
22-David Girard	15	7	6	13
14-Jonathan Francoeur	10	6	6	12
17-Yannick Carpentier	15	2	10	12
29-Simon Tremblay	8	6	5	11
07-Alex Turcotte	15	7	3	10
28-Roustam Bakhriddinov	15	3	6	9
24-Guillaume Karrer	15	1	7	8
11-François Fortin	15	0	8	8
15-Gilbert Lefrançois	15	6	1	7
27-Karl St-Pierre	15	2	4	6
10-Joey D'Amico	14	0	6	6
23-Christian Larrivée	15	2	3	5
12-Éric Bétournay	15	0	5	5
18-Sylvain Watt	15	1	3	4
19-Sébastien Lucier	15	1	3	4
09-Dominic Desbiens	13	2	1	3
25-Yannick Guay	8	1	2	3
02-David McCutcheon	15	1	0	1
32-Pascal Morency	8	0	1	1
57-Olivier Spénard	8	0	0	0
39-Rémi Bergeron	15	0	0	0
01-Olivier Dannel	8	0	0	0

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	10	8	2	0	39	21	16
Gatineau	13	6	6	1	38	43	13
Lac St-Louis	11	5	5	1	29	32	11
Régents LLL	13	4	7	2	31	36	10
Collège Français	13	3	8	2	34	60	8
Amos	12	2	9	1	18	64	5

Section Koho

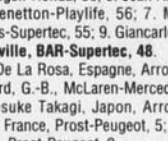
Jonquière	12	8	2	2	51	35	18
Magog	11	8	2	1	60	42	17
Ste-Foy	11	7	3	1	42	29	15
Antoine-Girouard	10	6	3	1	42	32	13
Lévis	9	6	3	0	43	35	12
Cap-de-la-Madeleine	11	5	4	2	35	33	1 2

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi, 16 octobre
Charles-Lemoyne 2 Lac St-Louis 1
Régents L.L.L. 0 Amos 2

Dimanche, 17 octobre
Collège Français 6 Charles-Lemoyne 3
Régents L.L.L. 6 Amos 0
Cap-de-la-Madeleine 7 Jonquière 2
Antoine-Girouard 5 Magog 6 (F)
Lac St-Louis 3 Gatineau 2

Mercredi, 20 octobre
Lévis vs Ste-Foy, 19h30
Charles-Lemoyne vs Régents L.L.L., 19h30



	PJ	B	A	PTS
22-Mathieu Simard	12	8	14	22
18-François Gagnon	12	9	8	17
23-Paul Houde	12	3	10	13
45-Nicolas Mayrand	12	5	5	10
21-Sébastien Hébert	12	4	6	10
48-Michel Dubé	12	3	7	10
37-Samuel Gibbons	12	1	7	8
32-Martin Bellavance	10	1	6	7
46-David Boudreau	12	1	6	7

BASEBALL

Série de championnat
Ligue américaine

Samedi, 16 octobre
New York 1 Boston 13
(New York mène 2-1)

Dimanche, 17 octobre
New York 9 Boston 2
(New York mène 3-1)

Lundi, 18 octobre
New York (Hernandez 18-9) à Boston (Mercker 2-0), 20h17.

Ligue nationale

Samedi, 16 octobre
Atlanta 2 New York 3
(Atlanta mène 3-1)

Dimanche, 17 octobre
New York 4 Atlanta 3 (15 manches)
(Atlanta mène 3-2)

Mardi, 19 octobre
New York (Leiter 13-13) à Atlanta (Millwood 20-7), 20h12.

Grand Prix de Formule Un de Malaysie

1. Mika Hakkinen, Finlande, McLaren-Mercedes, 56, 1 heure 46 minutes 48.237 secondes, 119.55 mph; 2. Johnny Herbert, G.-B., Stewart-Ford, 56; 3. Rubens Barrichello, Brésil, Stewart-Ford, 56; 4. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Jordan-Mugen-Honda, 56; 5. Jean Alesi, France, Sauber-Petronas, 56; 6. Alexander Wurz, Autriche, Benetton-Playlife, 56; 7. Marc Gene, Espagne, Minardi-Ford, 55; 8. Alex Zanardi, Italie, Williams-Supertec, 55; 9. Giancarlo Fisichella, Italie, Benetton-Playlife, 52; **10. Jacques Villeneuve, Iberville, BAR-Supertec, 48.**
11. Pedro Diniz, Brésil, Sauber-Petronas, 44; 12. Pedro De La Rosa, Espagne, Arrows, 30; 13. Luca Badoer, Italie, Minardi-Ford, 15; 14. David Coulthard, G.-B., McLaren-Mercedes, 14; 15. Ralf Schumacher, Allemagne, Williams, 7; 16. Toranosuke Takagi, Japon, Arrows, 7; 17. Ricardo Zonta, Brésil, BAR-Supertec, 6; 18. Olivier Panis, France, Prost-Peugeot, 5; 19. Damon Hill, G.-B., Jordan-Mugen-Honda, 0; 20. Jarno Trulli, Italie, Prost-Peugeot, 0.

Classement des pilotes
(Après 15 courses)

1. Hakkinen, 72; 2. Irvine, 60; 3. Frentzen, 53; 4. Coulthard, 48; 5. Ralf Schumacher, 33; 6. Michael Schumacher, 32; 7. Barrichello, 23; 8. Herbert, 18; 9. Fisichella, 13; 10. Salo, 10.
11. Trulli, 7; Hill, 7; 12. Wurz, 4; 13, Diniz, 3; Alesi, 3; 15. Panis, 2; 16. De la Rosa, 1; Gene, 1.

Classement des constructeurs
(Après 15 courses)

1. McLaren-Mercedes, 120; 2. Ferrari, 102; 3. Jordan, 60; 4. Stewart-Ford, 41; 5. Williams, 33; 6. Benetton, 17; 7. Prost-Peugeot, 9; 8. Sauber, 6; 9. Arrows, 1; Minardi, 1.

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

Division "BB"

Vendredi, 15 octobre
Métabetchouan 4 La Baie 3 (fus.)
Chicoutimi 7 Normandin 4

Dimanche, 17 octobre
Normandin 7 Jonquière 6 (fus.)
La Baie 7 Chicoutimi 6 (fus.)
Métabetchouan 2 Alma-Delisle 3 (fus.)

MIDGET

Division "BB"

Vendredi, 15 octobre
Dolbeau 1 Lac-St-Jean-Est 7

Samedi, 16 octobre
Jonq. (Citadins) 4 Chic. (Sags) 1
Lac-St-Jean-Est 5 Chibougamau 4

Dimanche, 17 octobre
Chic. (Sags) 4 Chibougamau 3 (fus.)
St-Félicien 1 Jonq. (Citadins) 4
Lac-St-Jean-Est 5 Dolbeau 2

Division "CC"

Vendredi, 15 octobre
Alma (Lynx) 3 Jonq. (Orioles) 6

Samedi, 16 octobre
Jonq. (Marquis) 1 Roberval 7
Chic. (Dynamos) 7 Chic. (Cougars) 4

Dimanche, 17 octobre
Roberval 9 Chic. (Cougars) 1
Alma (Lynx) 5 Jonq. (Marquis) 3
Chic. (Dynamos) 1 La Baie 2 (fus.)

BANTAM

Division "BB"

Vendredi, 15 octobre
Chic. (Sags) 4 Mistassini 3

Samedi, 16 octobre
Lac-St-Jean-Est 1 Jonq. (Citadins) 6
Roberval 3 Chic. (Sags) 10

Dimanche, 17 octobre
Mistassini 1 Lac-St-Jean-Est 6
Jonq. (Citadins) 5 Roberval 4 (fus.)

Division "CC"

Vendredi, 15 octobre
Lac-St-Jean-Nord 4 Roberval 5
La Baie 5 Chic. (Cougars) 4

Samedi, 16 octobre
Roberval 3 Lac-St-Jean-Est 6
Jonq. (Orioles) 5 La Baie 4
Chic. (Dynamos) à Jonq. (Marquis), 16h15

Dimanche, 17 octobre
Chic. (Cougars) 4 Jon. (Orioles) 9
Lac-St-Jean-Est 5 Chic. (Dynamos) 3
Jonq. (Marquis) 6 Lac-St-Jean-Nord 7 (fus.)

PEE WEE

Division "BB"

Vendredi, 15 octobre
Lac-St-Jean-Est 1 Chic. (Sags) 6

Samedi, 16 octobre
Chic. (Sags) 6 St-Félicien 4
Jonq. (Citadins) 2 Lac-St-Jean-Nord 4

Dimanche, 17 octobre
St-Félicien 3 Jonq. (Citadins) 1
Lac-St-Jean-Nord 5 Lac-St-Jean-Est 2

Division "CC"

Samedi, 16 octobre
Lac-St-Jean-Est 2 Chic. (Cougars) 4
Chic. (Dynamos) 3 St-Félicien 1
La Baie 2 Jonq. (Marquis) 0
Mistassini 5 Jonq. (Orioles) 1

Dimanche, 17 octobre
Dol.-Mist. 5 Chic. (Dynamos) 0
Lac-St-Jean-Est 0 La Baie 4

ATOME

Division «CC»

Vendredi, 15 octobre
Jonq. (Orioles) 4 Chic. (Dynamos) 4

Samedi, 16 octobre
Chic. (Cougars) 2 Jonq. (Orioles) 4
La Baie 4 Jonq. (Citadins) 1
Dol-Mist. (Loups) 2 Métabetchouan 4
Chic. (Dynamos) 3 Chic. (Sags) 9
Jonq. (Marquis) 0 Lac-St-Jean-Est 1
Roberval à St-Félicien, 17h30 (remis)

Dimanche, 17 octobre
Jonq. (Citadins) 2 Chic. (Cougars) 1
Chic. (Sags) 4 Jonq. (Marquis) 2
Lac-St-Jean-Est 2 La Baie 3
Normandin 1 Dol.-Mist. (Castors) 5
Dol-Mist. (Loups) à St-Félicien, 18h (remis)

41-David Clavet	11	5	1	6			
24-Michel Finn	12	3	3	6			
44-Julien Lavoie	12	2	4	6			
66-Luc St-Pierre	12	1	5	6			
36-Pierre-Paul Blais	12	1	2	3			
77-Pierre-Luc Gilbert	12	1	2	3			
88-Dave Simard	4	1	1	2			
55-Charles Bouchard	7	1	1	2			
47-David Young	6	1	0	1			

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	8	7	1	0	48	22	14
St-Laurent	9	5	3	1	30	36	11
Lennoxville	7	4	3	0	34	27	8
Laflèche	8	3	4	1	28	34	7
Jonquière	8	1	7	0	28	48	2

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi, 15 octobre
St-Laurent 1 Lennoxville 6

Samedi, 16 octobre
Lévis-Lauzon 12 Jonquière 6
Laflèche 4 St-Laurent 5 (FUS)

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	4	1	0	.800	140	121
Buffalo	4	2	0	.667	118	93
N.-Angleterre	4	2	0	.667	140	124
Indianapolis	3	2	0	.600	133	111
N.Y. Jets	1	5	0	.167	91	119
Section Centrale						
Jacksonville	5	1	0	.833	139	59
Tennessee	5	1	0	.833	142	119
Pittsburgh	3	3	0	.500	117	93
Baltimore	2	3	0	.400	77	87
Cincinnati	1	5	0	.167	76	169
Cleveland	0	6	0	.000	50	147
Section Ouest						
San Diego	4	1	0	.800	107	68
Seattle	3	2	0	.600	95	85
Kansas City	3	2	0	.600	104	86
Oakland	3	3	0	.500	124	114
Denver	2	4	0	.333	101	121
Association nationale						
Section Est						
Washington	4	1	0	.800	174	128
Dallas	3	1	0	.750	110	62
N.Y. Giants	2	3	0	.400	71	108
Arizona	2	4	0	.333	82	129
Philadelphie	2	4	0	.333	77	112
Section Centrale						
Detroit	3	2	0	.600	107	109
Green Bay	3	2	0	.600	102	121
Chicago	3	3	0	.500	104	107
Tampa Bay	2	3	0	.400	82	79
Minnesota	2	4	0	.333	120	122
Section Ouest						
St. Louis	5	0	0	1.000	183	60
San Francisco	3	3	0	.500	128	167
Caroline	2	3	0	.400	124	111
N.-Orléans	1	4	0	.200	88	96
Atlanta	1	5	0	.167	74	153

Dimanche, 17 octobre
Jacksonville 24 Cleveland 7
Indianapolis 16 New York Jets 13
Miami 31 N.-Angleterre 30
Detroit 25 Minnesota 23
Oakland 20 Buffalo 14
Philadelphie 20 Chicago 16
Pittsburgh 17 Cincinnati 3
St. Louis 41 Atlanta 13
Tennessee 24 N.-Orléans 21
San Diego 13 Seattle 10
Denver 31 Green Bay 10
Caroline 31 San Francisco 29
Washington 24 Arizona

Blue Bombers 32, Alouettes 29

Charlie Taffe n'en croyait pas ses yeux

WINNIPEG (PC)-Les Alouettes de Montréal ont laissé échapper, hier, un match qu'il auraient dû gagner.

Deland McCullough a plongé dans la zone des buts lors du dernier jeu du match, propulsant les Blue Bombers de Winnipeg vers une victoire de 32-29 contre les Alouettes (10-5).

Ce touché a couronné une belle remontée des Blue Bombers (5-10) qui ont inscrit 12 points sans réplique au dernier quart.

Les Alouettes ont perdu une excellente occasion de s'assurer au moins d'une égalité au premier rang de la section Est.

L'entraîneur Charlie Taffe ne pouvait pas en croire ses yeux.

«C'est la pire chose qui pouvait survenir, s'est-il lamenté. Nous n'avions qu'à protéger le ballon et à écouler le temps. Ensuite nous n'avions qu'à botter le ballon mais nous ne nous sommes pas rendus au troisième essai.»

Un mauvais jeu du quart Anthony Calvillo a conduit à la dernière poussée des vainqueurs.

A 18 secondes de la fin, Calvillo a voulu tenter une passe en sortant de sa poche protectrice mais il a perdu le ballon. Les Blue Bombers l'ont récupéré à deux verges des buts des Alouettes.

Calvillo acceptait le blâme.

«J'aurais dû mieux protéger le ballon. Je n'avais qu'à me laisser tomber, ce qui nous aurait permis de dégager, a-t-il convenu. C'est une défaite difficile à accepter.»

McCullough s'est rendu jusqu'à la porte des buts lors du premier jeu. Le quart Kerwin Bell a ensuite été arrêté à la ligne de mêlée. McCullough a finalement sauté par-dessus une pile de joueurs pour inscrire le touché décisif.

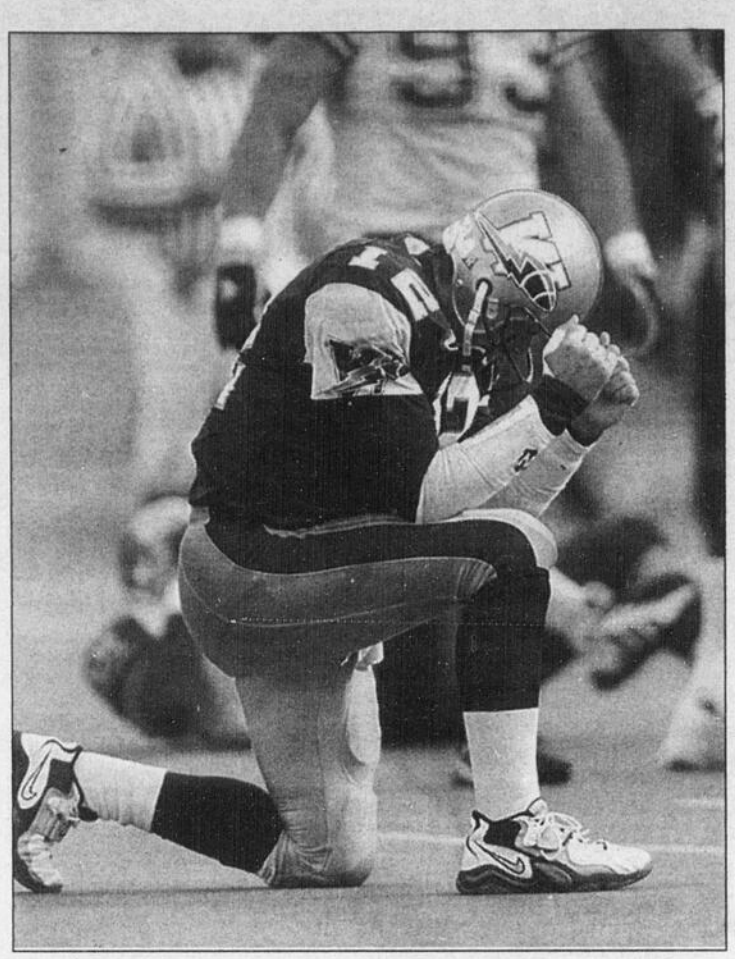
Tirant de l'arrière par 29-17, les Bombers ont entrepris leur poussée lorsque le botteur des Alouettes, Terry Baker, a concédé un touché de sûreté à 2:10 de la fin du match.

Bell a ensuite dirigé une passe de touché à Robert Gordon, concluant une rapide série à seulement 59 secondes du coup de sifflet final. Les Alouettes ont repris le ballon et réussi à gagner un premier jeu avant que Calvillo ne vienne gâcher la belle prestation de Tracy Ham.

Ham a réussi 17 des 27 passes qu'il a tentés. Il a récolté des gains de 300 verges pour atteindre le plateau des 40 000 en carrière. Il a aussi décoché deux passes de touché. Le vétéran quart a aussi atteint un autre plateau important, celui des 8000 verges gagnées au sol.

Ben Cahoon, qui a capté 11 passes et gagné 156 verges, a marqué un des deux touchés des perdants. Alfonzo Browning a inscrit l'autre.

Mike Pringle demeure une arme redoutable dans le champ arrière comme en font foi ses 119 verges de gains en 25 courses.



HEUREUX- Le quart-arrière des Blue Bombers de Winnipeg, Kerwin Bell, laisse sentir sa joie après une passe de touché à Deland McCullough, au troisième quart. C'était un peu le début de la remontée des Bombers qui ont ensuite surpris les Alouettes au dernier jeu du match.

(Photo CP)

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Thrashers 1
Rangers 4
Première période
1. N.Y. Rangers, Fleury 3 (York, Graves) 1:08
Pénalités Johnson Atl, Langdon NYR majeures 0:14, Malhotra NYR 3:41.
Deuxième période
2. N.Y. Rangers, Nedved 2 (Johnsson, York) 9:40
3. N.Y. Rangers, Fleury 4 (Graves, Quintal) 13:21
Pénalités Buchberger Atl 14:08, N.Y. Rangers banc (purgée par York) 16:07.
Troisième période
4. Atlanata, Shannon 1 (Ferraro, Brunette) 0:23
5. N.Y. Rangers, Hatcher 1 (Leetch) 19:27 (fd)
Pénalités Buchberger Atl 4:41, Staios Atl 9:20, Leetch NYR 9:20, Johnsson NYR 15:30, Shannon Atl 16:10.
Tirs au but

Atlanta	8	15	831
N.Y. Rangers	8	8	1127

Gardiens Atlanta: Maracle (P,0-2-0); N.Y. Rangers: Richter (G,1-1-1).
Avantages numériques Atlanta: 0-3; N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres Blaine Angus, Dan Marouelli. **Juges de lignes** Gord Broseker, Francois Gagnon.
Assistance 18,200.

Sabres 2
Flyers 5
Première période
1. Philadelphie, Gagne 3 (Recchi, Desjardins) 7:39 (an)
Pénalités Kruse Buf, Grand-Pierre Buf majeures, Richardson Phi, McCarthy Phi majeures 2:51, McKee Buf 3:43, Recchi Phi 5:08, Buffalo banc (purgée par Varada) 7:32, Zhitnik Buf 10:11, Ray Buf, Bérubé Phi majeures 12:42, Kruse Buf, Richardson Phi majeures 12:52, McCarthy Phi 15:53.
Deuxième période
2. Buffalo, Rasmussen 1 (Peca) 4:16
3. Buffalo, Grosek 2 (Patrick, McKee) 5:33
4. Philadelphie, LeClair 4 (Gagne, Recchi) 10:48 (an)
Pénalités Pittis Buf 6:16, Zhitnik Buf 10:00, Ray Buf, Zelepukin Phi 11:36.
Troisième période
5. Philadelphie, Lindros 3 (Renberg, McGillis) 7:03
6. Philadelphie, Zelepukin 2 (Langkow, Dykhuis) 7:24
7. Philadelphie, Desjardins 1 (Recchi, Langkow) 14:50 (an)
Pénalités Buffalo banc (purgée par Grosek) 1:01, Zhitnik Buf 2:01, Ray Buf 10:57, Langkow Phi 12:41, Woolley Buf, Eaton Phi 12:57, Pittis Buf 14:40, Bureau Phi, McCarthy Phi inconduite 18:32.
Tirs au but

Buffalo	7	4	415
Philadelphie	9	12	1334

Gardiens Buffalo: Roloson (P,0-1-1); Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,1-4-1).
Avantages numériques Buffalo: 0-4; Philadelphie: 3-9.
Arbitres Paul Devorski, Richard Trottier. **Juges de lignes** Jean Morin, Dan O'Rouke.
Assistance 19,513.

SAMEDI

Bruins 1
Coyotes 2
Première période
Aucun but.
Pénalités Gill Bos 8:23, Pronger Bos 16:56.
Deuxième période
1. Boston, Andreychuk 3 (Allison, Thornton) 15:59 (an)
2. Phoenix, Tkachuk 2 (Drake, Green) 17:08
Pénalités Carney Phx 5:00, Alatalo Phx, Sweeney Bos 9:24, Quint Phx 15:02.
Troisième période
3. Phoenix, Green 4 (Tkachuk, Drake) 1:08
Pénalités Axelsson Bos 6:33, Doane Phx 9:20, Carney Phx 13:59.
Tirs au but

Boston	4	5	1322
Phoenix	14	2	319

Gardiens Boston: Grahame (P,0-3-2); Phoenix: Shtalenkov (G,4-1-1).
Avantages numériques Boston: 1-4; Phoenix: 0-3.
Arbitre Stephen Walkom. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Jay Sharrers.
Assistance 15211.

Canucks 4
Flames 4
Première période
1. Vancouver, Kariya 2 (Joseph, Cassels) 5:20
2. Calgary, Bure 4 (Iginla, Wilm) 15:20
3. Vancouver, Messier 1 (Muckalt, Naslund) 17:26
4. Vancouver, Cassels 3 (Kariya, Messier) 19:23 (an)
Pénalités Vancouver banc (purgée par Kariya) 7:27, Belak Cal 10:32, Shantz Cal 12:59, Belak Cal 17:48.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Wilm Cal 3:37, Aucoin Vcr 6:56, Aucoin Vcr 11:31, Jovanovski Vcr 13:59.
Troisième période
5. Calgary, Nazarov 2 (Savard, Begin) 3:01
6. Calgary, Bure 5 (Albelin, Stillman) 6:17
7. Vancouver, Naslund 4 (Muckalt) 7:40
8. Calgary, Savard 1 (Nazarov, Morris) 16:18
Pénalités Brashear Vcr 4:15, Joseph Vcr 8:03.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Vancouver	10	8	3	324
Calgary	3	8	21	234

Gardiens Vancouver: Weekes (N,2-1-1); Calgary: Brathwaite (N,0-1-1).
Avantages numériques Vancouver: 1-4; Calgary: 0-6.
Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Don Henderson, Mark Wheler.
Assistance 13761.

Sénateurs 1
Avalanche 3
Première période
1. Colorado, Lemieux 2 (Sakic, P.Roy) 11:56
Pénalités Ozolinsh Col 3:27, Dineen Ott (maj.), Deadmarsh Col (maj.) 6:48, Lemieux Col 9:39, Redden Ott 18:57, Deadmarsh Col 19:01.
Deuxième période
2. Colorado, Yelle 1 (Lemieux, Podein) 19:23
Pénalités de Vries Col 2:56, A.Roy Ott (maj.), Dingman Col (maj.) 7:59, Foote Col 14:26, Laukkanen Ott 16:59.
Troisième période
3. Colorado, Sakic 3 (Hejduk, Tanguay) 8:53
4. Ottawa, Van Allen 1 (Salo, Kravchuk) 9:48
Pénalité Ottawa banc (purgée par A.Roy) 19:23.
Tirs au but

Ottawa	10	9	1231
Colorado	9	3	618

Gardiens Ottawa: Lalime (P,2-2-0); Colorado: P.Roy (G,3-2-1).
Avantages numériques Ottawa: 0-5; Colorado: 0-3.
Arbitres Mick McGeough, Rob Shick. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Troy Sartison.
Assistance 18007.

LIGUE AMÉRICAINE

Phintoms 1
Citadelles 2
Première période
1. Québec, Bashkirov 2 2:36
2. Québec, Robidas 2 (McLean, Razin) 5:06
3. Philadelphie, Maneluk 3 (Montgomery, Delmore) 19:00 (an)
Pénalités McLaren Phi, Morissette Qué majeure 2:39, Tremblay Qué 3:11, Divisek Phi 4:32, McBain Qué 12:20, Delisle Qué 19:19
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Wesenberg Phi 3:39, Vopat Phi, Harris Qué majeures 7:25, Morissette Qué 9:43, Fedoruk Phi, McBain Qué majeures 12:45, Razin Phi 16:00.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités Montgomery Phi 10:47, Albert Phi 12:34.
Tirs au but

Philadelphie	7	10	
1027			
Québec	9	10	
1029			

Gardiens Philadelphie: Pelletier (P,2-2-0); Québec: Garon (G,2-2-1).
Avantages numériques Philadelphie: 1-5; Québec: 0-4.
Arbitre Marc Joanette. **Juges de lignes** Daniel Bechard, Christian Gilbert.
Assistance 3,276.

Golf de la PGA

Colin Montgomerie enlève le titre mondial de Match Play

VIRGINIA WATER, Angleterre (AP)-Malgré une infection dentaire, Colin Montgomerie a enlevé le premier titre mondial de Match Play de sa carrière, hier, lorsqu'il a défait le champion sortant, Mark O'Meara, 3 et 2.

Montgomerie, qui a dû prendre des analgésiques pour calmer la douleur, s'est emparé des devants dès le premier trou.

L'Ecossais a vengé son échec de 5 et 4 subi l'an dernier au deuxième tour contre ce même O'Meara.

Si Montgomerie devait faire fi de son problème dentaire, son adversaire était aux prises avec des douleurs au cou et à l'épaule.

«Je savais que je ne serais pas au mieux de ma forme. J'ai tenté de récupérer sur le terrain mais je n'ai jamais été dans le coup, a dit O'Meara. Cela dit, Colin méritait la victoire. Il a prouvé qu'il était un vrai champion.»

Furyk à Las Vegas

LAS VEGAS (AP)-Faisant fi des cotes des preneurs aux livres, Jim Furyk a inscrit hier une troisième victoire en cinq ans à l'omnium de Las Vegas.

Furyk, qui est devenu le premier golfeur à gagner ce tournoi à trois reprises depuis Nick Faldo, l'a emporté en ramenant une carte de 66, ce qui lui a permis de boucler le tournoi en présentant une fiche cumulative de 331, 29 coups sous la normale.

Il a devancé d'un coup Jonathan Kaye qui a disputé un parcours de 64. La température, qui a atteint les 70 degrés, et la légère brise contrastaient beaucoup avec les conditions climatiques de la veille.

Furyk s'est emparé de l'exclusivité du premier rang au 14e trou en inscrivant un birdie qui mettait fin à une séquence de sept normales. Il a assuré sa victoire en ajoutant deux autres birdies aux trous suivants.

Dudley Hart s'est hissé au troisième rang à sept coups du vainqueur après avoir enregistré une carte de 64. Chris Perry (68) a pris le quatrième rang à 339.

Tournoi des championnes

MOBILE, Alabama (AP)-Akiko Fukushima a surmonté un déficit de quatre coups en ramenant une carte de 68, quatre coups sous la normale, hier, pour enlever les honneurs du tournoi des championnes de la LPGA.

Fukushima, qui a présenté une fiche cumulative de 279, neuf coups sous la normale, a terminé le tournoi avec une priorité d'un coup aux dépens de Maria Hjorth (73) et Karrie Webb (70).

Hjorth a commis un bogey au 18e trou, garantissant ainsi la victoire à sa rivale. «Je n'ai jamais pensé être en mesure de remporter ce tournoi, a déclaré Fukushima.

«Mais maintenant que c'est fait, je peux dire que je suis très heureuse d'être ici.» Chris Johnson a joué 71 et pris le quatrième rang à 281.

Fukushima a empoché une bourse de 122 000 $ pour son exploit.

Le tournoi mettait aux prises uniquement des joueuses ayant remporté des tournois de la LPGA lors des trois dernières années, ainsi que des joueuses actives étant membres du Temple de la renommée.

Classique Gold Rush

EL DORADO HILLS, Californie (AP)-David Graham a réussi quatre birdies consécutifs, hier, et ramené une carte de 65, sept coups sous la normale, pour remporter la classique Gold Rush.

Graham, qui a empoché une bourse de 165 000 $, a établi un nouveau record du tournoi en présentant une fiche cumulative de 199, 17 coups sous la normale. L'ancienne marque de 201 appartenait à Bob Charles et fut établie en 1992.

Larry Mowry, qui prendra sa retraite à la fin de la saison, a terminé au second rang à quatre coups du vainqueur. Hier, il a joué 67.

Allen Doyle a quant à lui ramené une carte de 72 et terminé ex aequo avec trois autres joueurs possédant une fiche cumulative de 204, soit J.C. Snead (65), George Archer (66) et Terry Dill (67).

Tom Jenkins (67) a terminé à six coups de Graham.

La dernière victoire de Graham remontait à l'an dernier alors qu'il avait enlevé les honneurs de la classique Royal Caribbean.

Fin de match dans la controverse à New York

Les Mets refusent de rendre les armes

NEW YORK (AP) - Les Mets de New York refusent de rendre les armes.

Un grand chelem de Robin Ventura - officialisé comme étant un simple - en fin de 15e manche a permis aux Mets de remporter une dramatique victoire de 4-3 face aux Braves d'Atlanta, hier, lors du cinquième match de la série de championnat de la Ligue nationale.

Il s'agit du plus long match de l'histoire du baseball en séries d'après-saison, disputé sous une pluie persistante lors de toutes les manches en prolongation.

Acculés à trois retraits de l'élimination, les Mets ont ainsi réduit l'avance des Braves dans la série de championnat à 3-2 et contraint ces derniers à disputer un sixième match, demain, dans le cadre de cette série éliminatoire qui retourne à Atlanta.

«J'ai disputé de longs matchs, mais pas de matchs dans lequel chaque lancer compte depuis la quatrième manche», a déclaré le gérant Bobby Valentine.

Le match d'une durée de cinq heures et 46 minutes a pris fin dans la confusion la plus totale.

Ventura a mis fin à ce marathon en expédiant une offrande de Kevin McGlinchey par-dessus la clôture du champ centre, mais il n'a jamais pu atteindre le deuxième coussin. Ses coéquipiers l'ont porté en triomphe avant qu'il n'atteigne le deuxième but, les arbitres ont quitté le terrain et le marqueur officiel n'avait aucune idée si la marque finale était de 4-3, 6-3 ou 7-3.

Dix minutes plus tard, Ventura a été officillement crédité d'un simple d'un point.

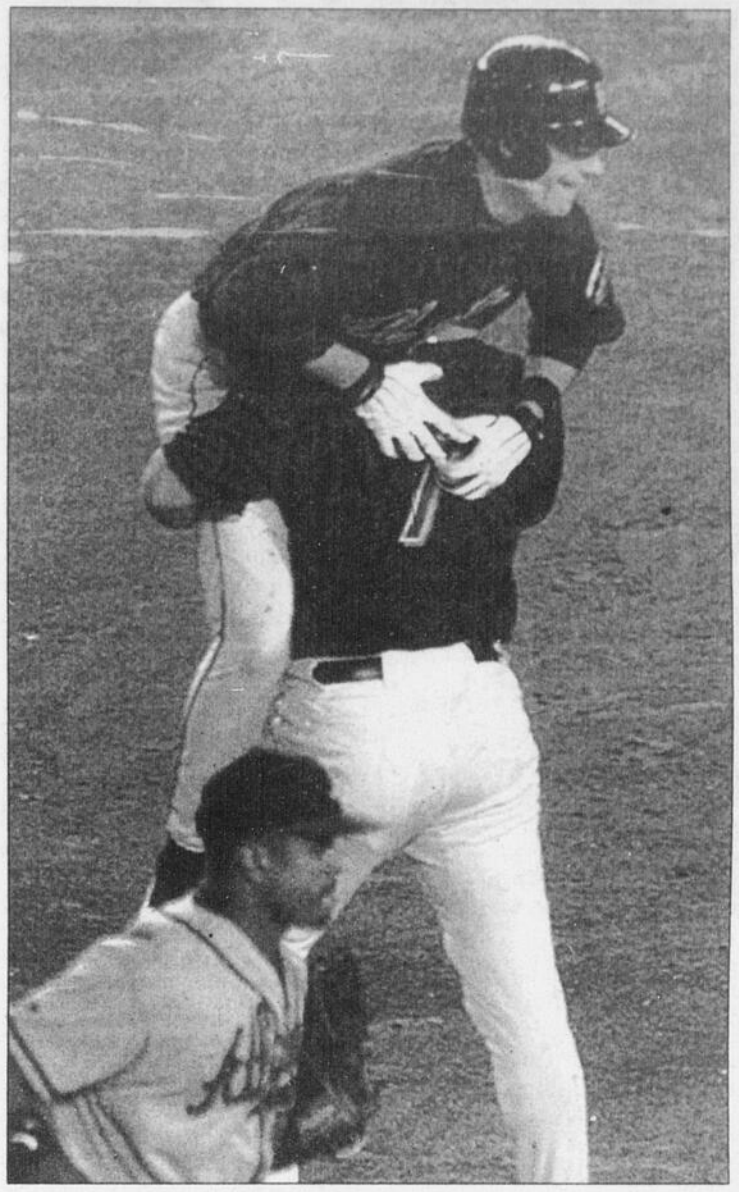
Accusant un recul de 3-2 en fin de 15e reprise, les Mets avaient créé l'égalité 3-3 quand Todd Pratt a soutiré un but sur balles alors que les cousins étaient tous occupés. Ventura a frappé son coup décisif quelques instants plus tard.

Les Braves avaient laissé filer une excellente occasion de prendre les devants à la 13e manche lorsque Keith Lockhart a tenté de marquer du premier but à la suite d'un double de Chipper Jones. Le relais de l'intercepteur John Olerud a facilement devancé le coureur des Braves au marbre. Lockhart est entré en collision avec le receveur Mike Piazza qui l'attendait avec la balle, mais ce dernier n'a pas échappé cette dernière.

Piazza a toutefois quitté le match à la manche suivante, vraisemblablement ennuyé par une blessure à l'avant-bras gauche.

«Le baseball est un jeu de fou», a noté Walt Weiss des Braves qui pensait bien avoir marqué le point vainqueur en début de 15e manche.

«Complètement débile, a ajouté Lockhart qui croyait avoir produit le point gagant. Tu joues durant 15 manches. Tu penses avoir gagné. Et voilà...»



ROBIN VENTURA...est soulevé par son coéquipier, Todd Pratt, après avoir frappé le circuit victorieux pour les Mets, en 15e manche.

(Photo AP)

Yankees 9, Red Sox 2

Encore une seule autre victoire

BOSTON (AP)-Les Yankees de New York ont maintenant besoin d'une seule autre victoire pour une troisième participation en quatre ans à la Série mondiale.

Une erreur du lanceur des Red Sox de Boston, Bret Saberhagen, a permis aux Yankees de prendre les devants en quatrième manche et Ricky Ledee a assuré une victoire par la marque de 9-2 au club new-yorkais en récoltant un grand chelem en neuvième manche.

Andy Pettitte a accordé deux points en un peu plus de 7,1 manches, portant ainsi sa fiche en rencontres éliminatoires à 2-0.

Les Yankees mènent la série de championnat de la Ligue américaine 3-1 et le cinquième match sera présenté, ce soir, au Fenway Park.

Cette rencontre devrait mettre aux prises le lanceur new-yorkais Orlando «El Duque» Hernandez (18-9) à celui des Red Sox, Kent Mercker (2-0).

Strawberry en vedette

Darryl Strawberry a ouvert la marque pour New York en deuxième manche en atteignant le poteau de démarcation dans la droite avec un circuit en solo aux dépens de Bret Saberhagen.

L'épouse du lanceur partant des Red Sox, Lynn, a chanté l'hymne national américain avant la rencontre devant un Fenway Park rempli à craquer.

Les Yankees ont marqué deux points en quatrième, le deuxième à la suite d'une erreur de Saberhagen.

Alors qu'il y avait un retrait, Bernie Williams a cogné un roulant vers Nomar Garciaparra et a poursuivi sa course jusqu'au deuxième coussin sur un mauvais relais au premier but.

Tino Martinez a ensuite produit l'égalité à l'aide d'un double et Strawberry a obtenu un but sur balles intentionnel. Après un retrait sur des prises de Scott Brosius, Chad Curtis a frappé un roulant que le joueur de premier but Mike Stanley a saisi derrière le but.

Stanley a effectué un relais précis à Saberhagen, que celui-ci a toutefois échappé et frappé du pied, permettant ainsi à Martinez de marquer à partir du deuxième but. Les Yankees prenaient les devants 3-2.

Les Red Sox ont égalé la marque en deuxième lorsque Butch Huskey a réussi un double et est ensuite venu croiser le marbre sur un coup sûr au champ centre de Troy O'Leary.

En troisième, Damon Buford a récolté un simple, puis a volé le deuxième coussin avant de donner une avance de 2-1 à Boston en marquant grâce à un simple au champ centre de Jose Offerman.

Le match a été temporairement interrompu en neuvième à la suite de l'expulsion du gérant Jimy Williams, qui discutait une décision rendue au premier but. Certains partisans se sont alors mis à lancer des bouteilles et autres objets sur le terrain, forçant du même coup les joueurs des Yankees à se réfugier dans leur abri.

TENNIS

Encore Williams

ZURICH (AP) - Venus Williams a remporté hier son sixième titre de la saison, en battant en finale du tournoi de Zurich la Suissesse Martina Hingis, numéro 1 mondiale, en deux sets de 6-3, 6-4.

L'Américaine n'a pas perdu le moindre set durant tout le tournoi.

Déjà «tombeuse» d'Hingis en demi-finale de la Coupe du Grand Chelem, Williams s'est imposée en une heure 26 minutes de jeu.

La dernière victoire de Martina face à l'Américaine remonte à la dernière demi-finale de l'US Open. En finale, elle avait été battu par Serena Williams, la soeur de Venus.

Victoire des Citadelles: 2-1

Michel Therrien obtient réponses à ses questions

par Carl Tardif
Le Soleil

QUÉBEC- Avant le match, Michel Therrien avait posé des questions à ses joueurs au lieu d'y aller de son traditionnel discours. Après la rencontre, il avait obtenu les réponses. Impeccables en défensive, les Citadelles de Québec ont vaincu les Phantoms de Philadelphie par 2-1, hier en fin d'après-midi, devant 3276 spectateurs au Colisée.

«On a joué en équipe tout au long de la partie. C'était beau de voir ça», illustrait d'ailleurs l'entraîneur-chef, qui rendait hommage à son unité spéciale à court d'un homme et aux six vaillants arrières qui multiplient les présences sur la patinoire en l'absence de François Groleau et Alain Nasreddine.

Les Citadelles ont commencé le match bien avant les Phantoms. Plus agressifs, plus déterminés, plus productifs. Après 5:06, c'était déjà 2-0 grâce à Andrei Bashkirov (2e, lancer précis en sortant du coin avec la rondelle) et Stéphane Robidas (2e, tir dans le coin supérieur droit).

Les visiteurs auraient pu être inspirés par un but de Mike Maneluk marqué à 19 minutes du premier vingt, mais ils ont été incapables de tirer profit de quelques avantages numériques. À part un poteau, ils n'ont guère été dangereux près du filet défendu par Mathieu Garon en deuxième.

Mais pendant que les Phantoms forçaient le jeu en troisième, leur gardien, Jean-Marc Pelletier réussissait au moins trois bijoux pour garder l'écart à un but. À l'autre bout, Garon sortait la jambière gauche pour protéger l'avance des siens. Enfin un arrêt-clé, pour lui.

«Ça fait du bien, avouait Garon. Je me sens beaucoup mieux, surtout qu'il est important de l'emporter à la maison.»

Il aura le chance de répéter son exploit demain, encore contre les Phantoms, car Therrien l'a déjà confirmé dans son rôle de partant même si Dan Murphy brille lorsqu'on fait appel à ses services.

Garon n'a pas été le seul joueur à s'imposer. Le numéro 17, Stéphane Robidas, profite de son utilisation pour porter le chapeau de général de la défensive.

«J'essaie d'être constant. Je ne suis pas le plus gros défenseur, alors je me dois d'être complet. Mon but est de connaître un bon match à chaque fois qu'on joue. Aujourd'hui (hier), nous avons sorti en force. Nous savions qu'il fallait partir du bon pied contre cette grosse machine. Contre Philadelphie, c'est toujours serré.

«Je pense qu'il s'agissait de notre meilleur début de match de la saison. Prendre l'avance, c'était la clé du succès contre eux. À 0-2, c'est toujours plus difficile de revenir de l'arrière, surtout à l'extérieur.»

Therrien confirmait les propos de la première étoile. «Avec une priorité de deux buts, ça te permet de mieux exécuter ton système car ça évite de tricher. Les gens de Québec sont choyés ces temps-ci, car ils découvrent de très bonnes équipes. Mardi, ce sera encore tout un match.»

Hakkinen officieusement champion du monde

Les officiels de la FIA voient rouge

SEPANG, Malaisie (AP) - Le Finlandais Mika Hakkinen devra attendre quelques heures avant de savoir s'il a enlevé son deuxième titre consécutif de champion des pilotes de Formule Un.

Hakkinen a été déclaré vainqueur du Grand Prix de Malaisie, hier, à la suite de la disqualification des Ferrari. Eddie Irvine et Michael Schumacher avaient pourtant réussi le doublé mais, jugeant les bolides rouges non conformes trois heures après l'arrivée, la Fédération internationale de l'automobile (FIA) a décidé de disqualifier les deux Ferrari.

«Aucune des deux voitures ne répond à l'article 3.12.1 des réglements techniques de la FIA», a fait savoir la Fédération internationale. Selon Jo Bauer, le délégué technique de la FIA, le commissaires de course ont découvert une anomalie sur la carrosserie en auscultant les deux Ferrari après la course. La dimension globale d'un déflecteur, placé entre les roues avant et arrière, serait trop large de 10 millimètres.

L'écurie Ferrari qui après la victoire d'Eddie Irvine, savait pouvoir décrocher au Japon lors de la dernière course de la saison, son premier titre mondial depuis celui de Jody Scheckter en 1979, a fait appel de la décision de la FIA. L'appel étant suspensif, il faudra un certain délai avant de savoir si la décision est confirmée ou infirmée... La décision finale pourrait être rendue aujourd'hui à Genève, siège de la FIA.

«Nous avons d'ores et déjà fait appel de cette décision, a déclaré Jean Todt, le directeur sportif de Ferrari. La voiture était exactement dans la même configuration technique que lors du Grand Prix en Allemagne au Nurburgring. Et cette voiture a été examinée tous les jours ici depuis».

Selon la décision de la FIA, les deux Stewart-Ford de Johnny Herbert et Rubens Barrichello, seraient donc deuxième et troisième du Grand Prix derrière Hakkinen, Jean Alesi prenant la cinquième place sur sa Sauber-Petronas. Le Québécois Jacques Villeneuve, qui a abandonné au 48e tour, s'est vu attribuer la 10e place.

La course

Irvine avait bénéficié d'une fantastique course d'équipe, Schumacher, lui offrant la première place dans un premier temps, avant de faire tampon devant Hakkinen dans un second.

«Il est le meilleur pilote numéro 1. Il est aussi le meilleur pilote numéro 2», a déclaré Irvine a propos de l'Allemand, de retour aux affaires après six Grands Prix regardés à la télévision. L'ex-double champion du monde avait été victime d'une double fracture de la jambe droite lors d'un accident au Grand Prix d'Angleterre à Silverstone début juillet. Après avoir annoncé son forfait pour le reste de la saison, Schumacher avait surpris le monde de la F-1 en annonçant son retour en Malaisie.

Parti de la position de tête, l'Allemand a laissé passer Irvine en tête dès le quatrième des 56 tours du circuit.

Après le premier arrêt aux puits survenu au 30e tour, Irvine était devant Schumacher. L'Allemand embarquait alors plus d'essence que son coéquipier. Lors du second arrêt d'Irvine au 41e tour, Schumacher reprenait la tête de la course. Il laissait à nouveau passer son coéquipier aux avant-postes, et résistait brillamment aux attaques de la McLaren-Mercedes d'Hakkinen. Irvine s'imposait après une heure 36 minutes et 38,5 secondes de course, devant Schumacher et Hakkinen, à la moyenne de 193 km/h.

Hakkinen a peu apprécié la tactique de ses adversaires.

MIKA HAKKINEN...devra attendre au moins encore quelques heures, peut-être quelques jours, avant de savoir s'il est officiellement champion de monde.

(Photo AP)

«Ce fut une course difficile. Je l'ai passé la plupart du temps bloqué derrière Michael, et même si je pense que j'étais plus rapide, je n'ai jamais pu l'attaquer» a regretté Hakkinen. La raison en est que je ne tenais pas à provoquer un contact compte tenu de la manière assez inconstante dont il roulait. Je devais même ralentir dans les portions rapides pour ne pas lui rentrer dedans.»

Villeneuve: scénario habituel

SEPANG, Malaisie (PC) - Pour le Québécois Jacques Villeneuve, le Grand Prix de Malaisie s'est déroulé selon le scénario habituel : sa BAR-Supectec a rendu l'âme avant de pouvoir franchir le fil d'arrivée.

Cette fois, Villeneuve a été contraint à l'abandon à six tours de la fin de la course en raison d'un problème hydraulique.

«Il y a eu une fuite d'huile et l'arrière commençait à se dérober énormément», a expliqué Villeneuve.

A la suite de la double disqualification de Ferrari, Villeneuve s'est vu attribuer la 10e place.

Villeneuve a reconnu qu'il avait opté pour la mauvaise stratégie. Selon lui, comme sa voiture était assez rapide avec des vieux pneus, il aurait fallu faire qu'un seul arrêt.

Le Québécois a connu un bon départ avant de céder quelques places après le premier virage.

«J'étais à côté de Rubens Barrichello (Stewart) au premier virage mais malheureusement j'ai freiné un peu tôt et j'étais à l'intérieur. Je n'ai pas osé freiner tard. Après, je me suis retrouvé coincé à l'intérieur et j'ai perdu toutes les places que j'avais regagnées», a-t-il raconté.

Villeneuve est sorti de piste au 39e tour alors qu'il était juste derrière le pilote Benetton, Alexander Wurz.

«Wurz s'est un peu loupé dans le virage rapide et j'allais me pointer à l'extérieur de lui pour le doubler lorsqu'il a changé sa trajectoire, a expliqué Villeneuve. Il ne m'a pas vu arriver. J'ai dû me déboîter dans l'herbe après avoir fait un tête-à-queue. J'ai été très chanceux de continuer parce qu'à ce moment là, le moteur a calé.»

L'Autrichien s'est excusé à la suite de l'incident mais Villeneuve ne lui en voulait pas.

«Wurz savait que j'étais derrière lui sans savoir où je me trouvais exactement. Et c'est un peu normal qu'il se soit élargi, car il espérait que je lève le pied et ainsi que je ne le double pas. Il ne savait pas que j'étais à côté de lui. Il m'a vu le doubler en travers dans l'herbe et cela a quand même secoué», a dit Villeneuve.

Ligue nationale de football

Le duel des meneurs: pas très joli

SAN DIEGO (AP)-Le duel entre les meneurs de la section ouest de l'Association américaine n'aura pas été très joli, mais il aura finalement tourné à l'avantage de l'équipe locale.

Deux bottés de précision de John Carney avec moins de trois minutes à jouer, le dernier sur une distance de 41 verges au dernier jeu de la rencontre, auront permis aux Chargers de San Diego d'arracher une victoire de 13-10 aux Seahawks de Seattle.

Les Chargers (4-1), sous la férule de l'entraîneur recrue Mike Riley, connaissent leur meilleur début de saison depuis 1996.

L'unité défensive de San Diego a connu un autre gros match, limitant l'attaque des Seahawks (3-2) à 201 verges.

«On aurait dû gagner ce match, a dit le demi des Seahawks Ricky Watters. On a eu toutes les chances. C'est très décevant, car nous savons que nous avons une bien meilleure attaque que ça.»

«C'est une très grosse victoire, a déclaré le secondeur vedette des Chargers, Junior Seau, qui a fait la vie dure au quart Jon Kitna en première demie et qui a renversé Watters pour une importante perte de terrain en deuxième demie. Ca va nous motiver.»

«On n'a pas souvent eu une fiche de 4-1 à San Diego, a poursuivi Seau. Nos jeunes doivent apprécier ces victoires, parce qu'il n'est pas facile de gagner dans cette ligue.»

Erik Kramer (27-en-44, 296 verges) a été parfois très mauvais, étant victime de quatre interceptions, mais les Seahawks n'en ont tiré parti qu'une fois, quand Kitna a lancé une passe d'une verge à Itula Mili pour une avance de 10-7 au troisième quart.

Kramer s'est ressaisi en toute fin de match, en y allant de quatre passes complétées afin de placer les siens à la ligne de 23 verges du Seattle.

«Il fallait ne pas s'énerver, ne pas brusquer les choses, a dit Kramer. Ca n'a pas toujours été joli.»

«J'aime bien voir les vétérans quarts se tirer d'affaires», a admis l'entraîneur Riley.

Les Chargers ont finalement généré 330 verges d'attaque total, mais 90 sur les deux dernières poussées.

Lions 25 Vikings 23

A Pontiac, Jason Hanson et Gus Frerotte auront privé Jeff George d'une rentrée triomphale.

Le sixième botté de précision du match de Hanson, un coup de 48 verges avec sept secondes à faire à la rencontre, a mené les Lions de Detroit à une victoire de 25-23 sur les Vikings du Minnesota.

Les Vikings (2-4) perdaient un match par deux points pour une deuxième semaine de suite.

George, qui a relancé l'attaque titubante de Minnesota, aura une autre chance de se faire valoir la semaine prochaine, l'entraîneur Dennis Green l'ayant confirmé comme partant.

«Ca ne veut pas dire que tout est de la faute de Randall Cunningham, a ajouté Green. Mais nous avons une fiche de 2-4 et nous sommes au tiers de la saison.»

Les Vikings, qui accusaient un recul de 19-0 à la demie, ont pris les devants 23-22 sur le placement de 26 verges de Gary Anderson avec 1:40 à disputer.

Hanson, dont la marque personnelle était de quatre bottés de précision, a égalé une marque d'équipe avec six placements pour les Lions (3-2) dont le seul touché fut l'affaire du retour d'interception de 41 verges de Terry Fair au premier quart.

«Je ne souhaite jamais de décider de l'issue du match, mais c'est la nature même de ce jeu, a dit Hanson. Je m'assure de frapper le ballon solidement et je tente de me concentrer au maximum sur la direction qu'il doit prendre.»

«Tu es nerveux, bien sûr, mais ce n'est pas une mauvaise chose.»

Hanson a aussi réussi des bottés de 21, 49, 29, 30 et 47 verges, égalant la marque de Garo Yepremian, établie à Minneapolis le 13 novembre 1966.

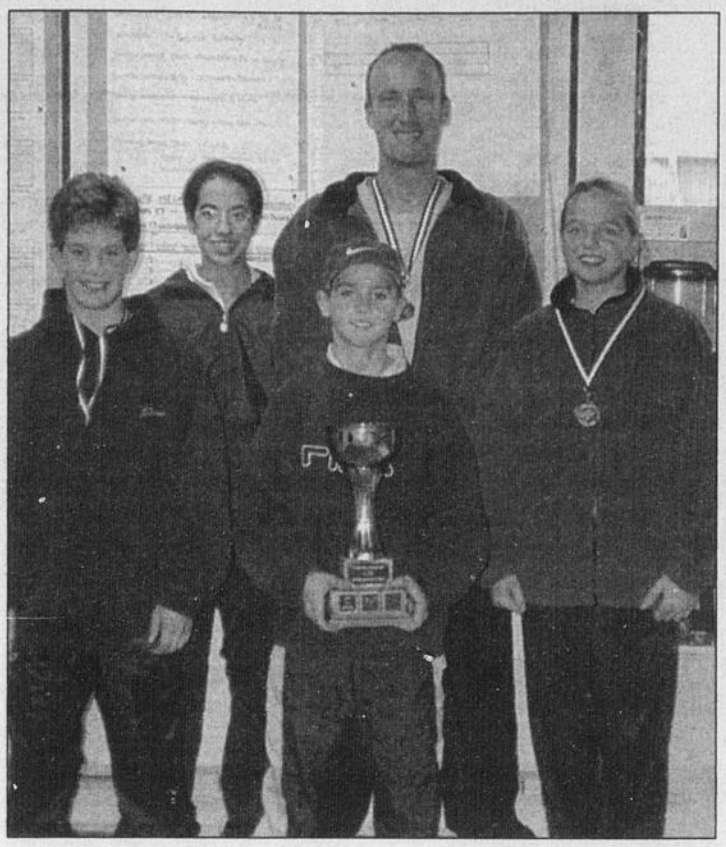
George a réussi 10 passes pour 214 verges, une performance bien supérieure à celle de Cunningham (10-en-15, 78 verges, une interception).

Coupe des Mégaclubs de tennis

Longueuil se sauve avec la victoire

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les membres de la formation de tennis du club de Longueuil sont sortis victorieux de la Coupe des Mégaclubs de tennis des 12 ans et moins, hier, en venant à bout facilement des représentants de la région de Lanaudière.



CHAMPIONS - Entourés de l'entraîneur Marcel Guay, Nicolas Gagnon et Keziel Juneau, de même que Mélanie Gloria et Valérie Saillant montrent fièrement le trophée de la Coupe des Mégaclubs des 12 ans et moins.

(Photo Le Quotidien)

Les terrains du Club de tennis intérieur du Saguenay, à Jonquière, ont été très occupés au cours des derniers jours, alors que les meilleurs joueurs de moins de 12 ans (deux gars et deux filles) de 10 clubs du Québec s'étaient donnés rendez-vous pour cet affrontement.

En finale, les joueurs de Longueuil l'ont emporté à cinq reprises, ne subissant aucun revers face à Lanaudière. Nicolas Gagnon a eu raison de Julien Gauthier, 7-5 et 6-3, alors que Keziel Juneau a fait de même devant Alexandre Labrosse en deux manches de 6-2 et 7-6 (7-3). Mélanie Gloria a vaincu Kimberley Patenaude, 6-4, 6-4 et Valérie Saillant a signé un gain de 6-1 et 6-1, sur Maude Brisson. Le duo féminin de Gloria et Saillant a aussi battu Patenaude et Brisson.

Les joueurs de l'Ile des Soeurs a mérité la troisième place devant la région de Saint-Laurent en obtenant quatre victoires en cinq sorties. Konrad Guziorek a battu Evan Wong, 6-7, 6-1 et 6-4, pendant que Valérie Tétreault venait à bout de Jilian O'Neil, 6-1 et 6-1. Chantal Beetham a signé un gain de 6-0 et 6-3 devant Emily Ormond et le duo de Tétreault et Beetham a battu celui de O'Neil et Ormond, 6-1 et 6-0. La seule victoire du Saint-Laurent appartient à Benjamin Raynauld. Il a eu raison de Antoine Champagne, 6-1 et 6-0.

Ailleurs

Par ailleurs, quelques membres du club de Jonquière ont pris part à des rencontres provinciales en fin de semaine. Ainsi, Jean-Luc Beauseigle a perdu en demi finale des 16 ans et moins. Après avoir battu Maxime Vandal (6-4 et 6-3) et le 15e meilleur québécois, Chiv Oberoi, 6-2, 6-7 et 6-2, il s'est incliné face à Charles-Antoine Levac en deux manches de 6-1 et 7-5.

Dans un tournoi pour les moins de 14 ans à Saint-Jean sur Richelieu, Pierre-Charles Fortin-Martel a atteint la troisième ronde, alors que Andréanne Martin a été battue au deuxième tour et que Stéphanie Collard n'a pas été en mesure de franchir la première ronde.

Dolphins 31 Patriots 30

Bon remplaçant

FOXBORO, Mass. (AP)- Cette fois encore, Jimmy Johnson n'avait rien à redire sur la performance de son quart-arrière. Mais hier, le quart en question était Damon Huard, pas Dan Marino.

Huard, qui a remplacé Marino, ennuyé par des raideurs à l'épaule, dès le premier quart, a atteint Stanley Pritchett sur cinq verges avec 23 secondes à faire dans le match afin de mener les Dolphins de Miami à un spectaculaire triomphe de 31-30 face aux Patriots de la Nouvell-Angleterre.

«Nous croyons en lui. Il a joué match exceptionnel», a dit Johnson, en parlant de Huard. Il y a deux semaines, Johnson avait critiqué Marino à la suite d'une défaite à Buffalo. La semaine dernière, Marino avait réussi une superbe remontée face aux Colts d'Indianapolis.

«Mais il n'y a pas de controverse du quart-arrière, a assuré Johnson. Dan est notre homme.»

Les Dolphins (4-1) accusaient un recul de 14-0 à la suite de deux interceptions ramenées pour autant de touchés: la première aux dépens de Marino de la part d'Andy Katzenmoyer (un jeu de 57 verges), la seconde aux dépens d'Huard, effectuée par Ty Law, sur une distance de 24 verges.

Par la suite, Huard (24-en-42, 240 verges) a trouvé son rythme. Sur la dernière poussée, il a réussi trois premiers essais à la suite de troisièmes jeux et 10 verges à franchir.

«On avait le temps de franchir la distance, a noté Huard. Je tentais simplement de garder le ballon devant moi et de faire progresser le jeu petit à petit.»

Olindo Mare a apporté une solide contribution avec six placements, fracassant du même coup le record de la NFL pour le plus grand nombre de matchs consécutif (4) avec au moins quatre bottés de précision.

Pour leur part, les Patriots (4-2) ont peiné à l'attaque avec seulement 259 verges de gains. Leurs 14 premiers points ont été une gracieuseté de leur unité défensive. Ils ont conservé le ballon moins de 20 minutes (19 minutes, 53 secondes) en regard de 40 minutes sept secondes pour les Dolphins.

«On n'arrive pas à faire avancer le ballon à l'attaque, a déclaré l'entraîneur Pete Carroll. Il n'y a rien à faire.»

Adam Vinatieri a réussi trois placements mais le seul touché des Patriots a été inscrit à la suite d'une passe de 29 verges de Drew Bledsoe à Tony Simmons avec 1:03 à faire à la première demie.

ILS ONT PROUVÉ LEUR SUPÉRIORITÉ SUR GLACE ET HORS GLACE!

L'expérience acquise sur les routes québécoises le confirment : la traction du crampon sans les crampons du Guardex de Yokohama est aussi efficace sur la glace que dans la neige! Acclamé par l'industrie, les journalistes et les consommateurs, le Guardex 600 est vite devenu le radial d'hiver ultime en matière de tenue de route, d'adhérence et de durabilité. C'est maintenant au tour de notre radial d'hiver ultra-haute performance, le Guardex 310, d'éblouir le public automobile! Pour un temps, profitez d'un essai de 30 jours. Tous les détails chez votre détaillant Yokohama.

YOKOHAMA GUARDEX LES SUPERFORMANTS

UNIPNEU LA SÉCURITÉ sans compromis

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

30 JOURS D'ESSAI

YOKOHAMA PROTECTION CONTRE LES RISQUES ROUTIERS

GUARDEX 600

GUARDEX 310

GUARDEX

431286

Tournoi de badminton à Roberval

Razzia de Michel Parent en classe B

par Stéphane Bégin

ROBERVAL (SB) - Le Robervalois Michel Parent a remporté la triple couronne du premier tournoi régional de badminton, en s'imposant dans la catégorie B de cet événement disputé à Roberval.

Plusieurs joueurs de badminton de la région s'étaient donné rendez-vous à Roberval pour cette compétition, qui regroupait des athlètes dans les catégories A, B et C.

Dans le B, Michel Parent a enlevé la victoire dans le simple en venant à bout de Jean-Pierre Bouchard, d'Alma, en deux sets de 15-13 et 15-9. En double masculin, il a uni ses efforts à ceux de Carl Fiset pour vaincre le duo de Maxime Gilbert et Guillaume Bouchard au compte de 17-14 et 15-8.

Parent a complété le tableau en double mixte. Avec Andréanne Boisvert, il a signé la victoire en trois manches de 15-8, 10-15 et 17-14 face à Carl Fiset et Julie Fournier.

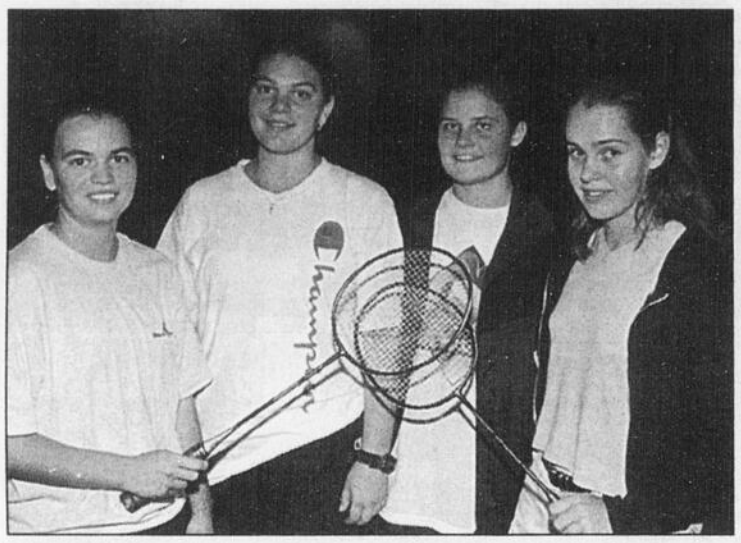
En double féminin, Mireille Tremblay et Jennifer Boivin ont récolté la victoire, 15-1 et 15-4, face à Julie Fournier et Andréanne Boisvert. En simple féminin, Boivin a eu raison de Mireille Tremblay.

Dans la classe A, Fannie Bard a récolté deux titres. En simple, elle a vaincu Marjorie Dolbec en deux sets de 11-0 et 11-1, et a fait de même en double féminin en compagnie d'Amélie Savard. Elles ont eu raison de Annick Fortin et Stéphanie Tremblay par la marque de 15-10 et 15-11.

François Turcotte a aussi mis la main sur deux finales, soit celles du double masculin en duo avec Maurice Parent, et en mixte avec Chantale Bergeron. Chez les hommes, ils ont gagné 12-15, 15-8 et 15-11 face à Patrick Corneau et Pascal Tremblay, alors que dans le mixte, le duo vainqueur a eu raison de Martin Boudreault et Amélie Savard en deux manches de 15-8 et 15-6.

Pascal Tremblay s'est imposé en simple face à Dominique Tremblay. Il a eu besoin de trois jeux pour y parvenir, soit en 15-8, 5-15 et 15-9.

Dans la classe C, Pierre-Luc Laflamme a remporté le simple devant Darriault Gagnon, 15-10 et 15-13 et a fait de même avec Francis Savard, 15-4, 1-15 et 15-8 face au duo de Mikaël Lefebvre et Jocelyn Simard.



MEDAILLES - Fannie Bard, Jennifer Potvin, Mireille Tremblay et Marjorie Dolbec ont toutes mis la main sur une médaille d'or ou d'argent au Tournoi régional de badminton, disputé à Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)

RAPIDO

Brassard champion à Saint-Lambert

C'était la journée du club de curling Kénogami, hier, en province. Ainsi, à l'instar de Steeve Gagnon, à Trois-Rivières, La formation du skip Philippe Brassard a signé aussi la victoire lors de la finale du tournoi de curling de Saint-Lambert. En finale, Brassard a enregistré un gain de 4-3 sur Robin Mastine, de Rosemère. Au classement général du tournoi, Brassard a terminé au deuxième rang. L'équipe a reçu une bourse de 360 $.

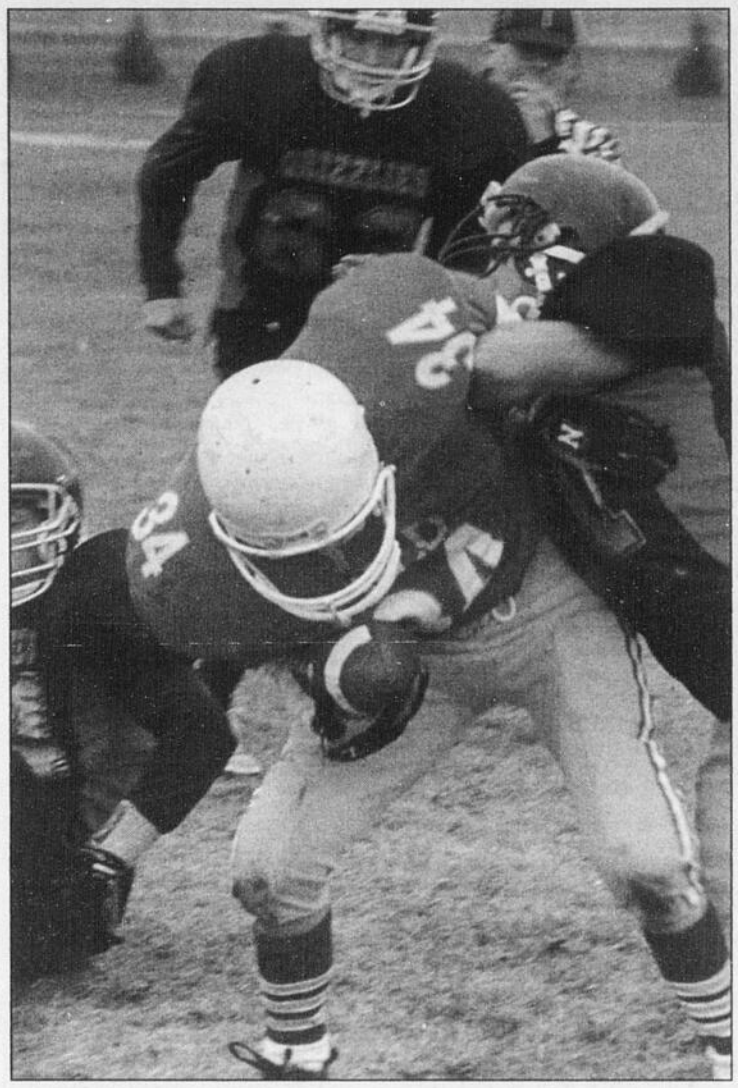
Basket-ball collégial

La formation masculine de basket-ball AA du cégep de Chicoutimi a enregistré un doublé, en fin de semaine, face à l'équipe de Baie-Comeau. Un premier gain de 113-57 a été enregistré samedi, sur les 21 points de Maxime Boulianne et un autre de 99-60 grâce aux 28 points de Simon Bouchard.

Victoire de Rios

SINGAPOUR (AP) - Le Chilien Marcelo Rios a enlevé hier son deuxième titre consécutif du tournoi de Singapour en défaisant en finale le Suédois Mikael Tillstrom en deux sets de 6-2 et 7-6 (7-5).

Rios n'a pas échappé un seul set du tournoi.



VERDICT NUL -La rencontre entre les Lynx du PWD (porteur du ballon) et les Grizzlys de Dominique-Racine de Chicoutimi a été disputée à vive allure et s'est terminée par un verdict nul de 21-21.

(Photo Steeve Tremblay)

Football cadet et juvénile

Journée de matchs nuls

ALMA (SB) - Au football, les matches nuls ne sont pas monnaie courante. Au sein de la Ligue de football scolaire, juvénile et cadet, on peut croire que des équipes ne voulaient pas faire de chicane, car deux des quatre matches se sont terminés à égalité.

Dans la catégorie juvénile, les meneurs au classement général, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, ont dû se contenter d'une impasse de 21-21 face aux Grizzlys de Dominique-Racine de Chicoutimi. Malgré un verdict nul, les Lynx occupent toujours le premier rang avec 35 points.

L'offensive des Lynx a surtout reposé sur la course au sol, car les trois touchés ont été réussis de cette manière. Nicolas Tremblay (11 verges), Benoit Tremblay (5 verges) et Jean-François Murray (6 verges) ont réussi les majeurs des Lynx, pendant que Réjean Bouchard obtenait une transformation de deux points et Steeve Landry, une d'un point.

Du côté des Grizzlys, l'histoire a été à peu près la même, sauf pour le touché d'Alexandre Ouellet, réussi à la suite d'une passe de 18 verges.

En terme de statistiques, les Lynx ont accumulé 209 verges par la course et 91 par la passe pour un total de 300, contre 183 au sol et 40 dans les airs pour les Grizzlis.

Dans l'autre rencontre du juvénile, les Vikings de La Tuque ont blanchi les Cyclones de Charles-Gravel de Chicoutimi, 19-0, sur les majeurs de Jean-Claude Beaudoin, Jonathan Villeneuve et Derik Moroz. Les vainqueurs, qui s'approchent à trois points du premier rang, ont amassé 38 verges au sol et 90 par la passe, contre 74 par les airs et moins une au sol pour les Cyclones.

Cadet

Du côté du circuit cadet, les Couguars de Camille-Lavoie d'Alma et les Cyclones de Charles-Gravel de Chicoutimi ont dû se contenter d'une égalité de 6-6. Raphaël Tremblay a obtenu un touché pour les Couguars sur une course de quatre verges et David Morissette a fait de même sur 10 verges pour les Cyclones. Camille-Lavoie récolte 122 verges au sol et aucune par la passe, contre 134 par la course pour Charles-Gravel.

Par ailleurs, les Tigres de Jean-Gauthier de Delisle n'ont fait qu'une bouchée des Lynx du PWD d'Alma en signant une victoire de 26-8, à la suite des deux touchés de Dave Fortin (course de 82 et 39 verges), de Gratien Roussel (course de 49 verges) et d'Olivier Tremblay (passe de 10 verges). Justin Culver a donné la réplique sur une course de 11 verges.

Les Tigres ont récolté 263 verges par la course et 22 par la passe, contre 187 au sol et 27 par les airs pour les Lynx.

Aujourd'hui, au cadet, les Mustangs de Laure-Conan de Chicoutimi tenteront de reprendre leur première place en affrontant les Panthères de Curé-Hébert d'Hébertville.

Judo juvénile à Cap-Rouge

La région ramène neuf médailles

par Stéphane Bégin

CAP-ROUGE (SB) - Les judokas du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont ramené rien de moins que neuf médailles lors de la première tranche du championnat provincial de catégorie juvénile.

Un peu plus de 170 judokas des quatre coins de la province s'étaient donné rendez-vous au collège de Saint-Augustin, à Cap-Rouge, afin de prendre part à la première des trois tranches québécoises du calibre juvénile, dont les meilleurs, en fin de saison, mériteront un billet pour le championnat canadien.

Sur le groupe de 12 athlètes du club Seiko d'Alma, cinq membres ont récolté des médailles. Kevin Larouche, chez les moins de 54 kilogrammes, a obtenu la médaille d'argent. Andréa Bouchard (-42 kg), Julie Villeneuve (-63 kg), Jonathan Tremblay (-40 kg) et Alexandre Larouche (-43 kg) ont tous terminé au troisième échelon, récoltant une médaille de bronze. Laurie Villeneuve (-43 kg) a fini au cinquième rang.

A Chicoutimi, deux des cinq porte-couleurs du club ont aussi monté sur le podium. Jérôme Boudreault-Leclerc a enlevé la médaille d'argent des moins de 50 kilogrammes, alors que Jean-Philippe Gagné, chez les moins de 64 kilos, a terminé en troisième place.

Langis Paquet, de Mistassini, a signé une troisième position dans la catégorie des moins de 46 kilogrammes, alors que Laurie Bélanger (-63 kg) a pris la cinquième place.

En ce qui a trait au club de Jonquière, Josianne Tremblay a mérité une médaille d'argent chez les moins de 48 kilogrammes.

La deuxième tranche de la sélection québécoise se déroulera à Varennes les 4 et 5 décembre, au moment même où les judokas de la catégorie junior seront aussi au travail.

Les Elites perdent 7-2 devant les Estacades

Les mains chauffent encore ce matin

JONQUIERE (SB) - A vouloir trop en faire, à vouloir faire peut-être à sa tête et à jouer avec le feu, on risque de se brûler. Et les joueurs des Elites de Jonquière vont se réveiller ce matin avec les mains qui chauffent encore.

Premiers du classement général du circuit midget AAA, les Elites ont trébuché, hier après-midi, au Palais des sports de Jonquière devant les Estacades du Cap-de-la-Madeleine, de l'entraîneur jonquiérois Claude Bouchard. Une défaite par la marque de 7-2.

Du début à la fin, les locaux ont été deuxièmes dans toutes les phases du jeu. Ils ont éprouvé de la difficulté à sortir la rondelle de leur territoire, se sont fait frapper rondement.

En contrepartie, les porte-couleurs des Estacades ont obtenu plusieurs occasions de marquer et ils l'ont fait à cinq reprises devant Denis Bérubé, le meilleur gardien du circuit, et à deux autres occasions face à Mikaël Forbes.

«Je ne crois pas que les gars aient voulu profiter de l'absence de Pierre Boudreault pour jouer à leur manière. Je crois plutôt qu'ils ont voulu trop en faire sur la glace.

«Nous étions peut-être dus pour en perdre une, pour disputer un match ordinaire. Il faut dire que nous avons fait face à une bonne machine, une équipe bien préparée», a lancé Gino Gagnon, qui remplaçait Boudreault derrière le banc.

Les visiteurs ont été les premiers à s'inscrire au pointage sur le premier des trois buts de Jonathan Walsh. Martin Bellavance a créé l'égalité au deuxième vingt-lors d'une supériorité numérique.

B É G I N
sbegin@lequotidien.com

Mais trois buts sans riposte des Estacades ont porté le match hors d'atteinte pour les Elites. Michaël Lambert, Walsh et Philippe Lauzé ont causé les dégâts. Le filet d'Eric Boulard a sorti Bérubé du match. Lambert et Walsh ont complété, alors que François Gagnon a inscrit l'autre filet des locaux.

«Nos gars ont délaissé le côté collectif et ils se sont ainsi mis dans le trouble pour cette rencontre. Les Estacades étaient bien préparés. Ils sont sortis en force.

«Nos joueurs n'ont pas voulu souffrir. Lorsque tu tournes en rond, ça démontre que tu ne veux pas aller dans les coins de patinoire. Et ça ne trompe pas.»

Gino Gagnon a aussi remarqué que l'adrénaline n'était pas la même que lors de la rencontre de vendredi soir, contre les Gouverneurs de Sainte-Foy, et que les Elites ont gagné.

Bérubé et Forbes ont fait face un barrage de 43 lancers, alors que Sébastien Buisson a repoussé 24 des 26 tirs dirigés vers lui.

SOLIDE - Sébastien Buisson a été solide devant la cage des Estacades, ne laissant que peu de chances aux Elites de Jonquière de s'inscrire au pointage.

(Photo Sylvain Dufour)

Soccer collégial AA

Baie-Comeau et Jonquière au Championnat de l'Est

JONQUIERE (SB) - La formation masculine de soccer du Cégep de Baie-Comeau a causé une certaine surprise en remportant, hier, le championnat régional de soccer collégial AA.

Ainsi, Baie-Comeau et Jonquière, chez les filles, représenteront la région au Championnat de l'Est du Québec.

Défaite à deux reprises en saison régulière, face au Cégep de Jonquière, l'équipe de Baie-Comeau a remporté la finale régionale. Pour déterminer le vainqueur, on disputait deux rencontres et l'équipe ayant le plus fort total de points en sortait avec le championnat.

Les quatre rencontres de soccer ont été disputées sur le terrain de la polyvalente Kénogami par une température assez froide.

Après avoir encaissé un revers de 1-0 en matinée, les joueurs de Baie-Comeau se sont repris en obtenant une victoire de 3-0 sur les buts de David Houle, Christian Perron et Philippe Thériault. Martin Henri avait marqué le but de Jonquière en matinée.

Du côté féminin, c'est sans aucune surprise que les filles du Cégep de Jonquière ont atteint la ronde finale du Championnat de l'Est du Québec.

Elles ont eu raison du Cégep de Chicoutimi à deux reprises par des pointages de 2-1 et 5-0. Aglaë Gagnon et Myriam Leblond ont obtenu chacune un doublé, les autres filets allant à Janie Desbiens, Caroline Perron et Sarah Paradis. Stéphanie Gauthier a été la seule à toucher le fond du filet pour Chicoutimi.

Les formations de Baie-Comeau et Jonquière se retrouveront donc à Trois-Rivières le samedi 30 octobre pour prendre part au Championnat de l'Est du Québec.

Dans le cadre d'un tournoi à la ronde face à deux autres formations, les représentants régionaux tenteront de se classer parmi les deux meilleurs et ainsi atteindre le Championnat provincial de soccer collégial AA.

Cette rencontre qui mettra un point final à la saison 1999 aura lieu à Drummondville, les 6 et 7 novembre.

SURPRISE - Les joueurs de Baie-Comeau (numéros 16 et 10) ont surpris ceux de Jonquière au Championnat régional de soccer collégial AA.

(Photo Sylvain Dufour)

CURLING

Gagnon l'emporte

Le skip du club de curling de Kénogami, Steeve Gagnon, a remporté son premier tournoi de la saison en gagnant l'Invitation de Trois-Rivières. Après avoir terminé premier de sa section, Gagnon s'est retrouvé dans un mini-tournoi à la ronde devant Jean-Michel Ménard et Janick Berthelot. Comme chacune des formations étaient ressorties avec un gain et un revers, on a procédé au lancer de la meilleure pierre. Les pierres des membres de l'équipe de Gagnon, composée de Michel Roy, Carol Bellemarre et Jean-Sébastien Roy ont amassé le plus de points pour ainsi se sauver avec la victoire et une bourse de 1800 $.

Quant à l'équipe de Robert Desjardins, de Chicoutimi, elle n'a atteint la ronde des finales.

Bouchard savoure une première... au Palais

JONQUIERE (SB) - Pour un gars de Jonquière, mais entraîneur au Cap-de-la-Madeleine, une victoire au Palais des sports est toujours particulière, surtout s'il s'agit de sa première.

Le Jonquiérois Claude Bouchard a donc largement savouré son premier gain au Palais des sports derrière le banc d'une formation de hockey en visite. Entraîneur des Estacades du Cap-de-la-Madeleine, Bouchard affichait un large sourire après la rencontre.

L'an dernier, les Estacades de Claude Bouchard avaient eu raison des Elites de Jonquière à une reprise. La victoire avait été enregistrée au Foyer des loisirs de Jonquière.

Pour un gars qui a passé son enfance, son adolescence et une partie de sa vie adulte entre les murs du Palais des sports, une victoire dans l'amphithéâtre de la rue Pelletier revêt un caractère particulier.

«J'avais déjà gagné à Jonquière, mais jamais au Palais des sports. C'est ma première victoire en deux ans. C'est toujours un peu spécial», dit-il.

«Cette victoire, en plus, est satisfaisante, car on vient de battre les meneurs de la ligue. Nous avions battu dernièrement Lévis et Sainte-Foy. L'équipe devrait continuer à bien faire», ajoute Claude Bouchard.

Revenant au match, le pilote des Estacades avoue que ses protégés ont respecté le plan tracé, en s'impliquant physiquement dès que la rondelle a touché la glace.

«Nous nous sommes impliqués physiquement et cela a paru. Une fois que les gars prennent les intentions collectives, tout peut aller et on peut battre tout le monde dans la ligue.

«Mais ça prend un effort collectif. Individuellement, nous ne pouvons rivaliser avec Jonquière, mais ensemble, ça va. Les gars ont disputé toute une rencontre de hockey. Ils ont commencé en force et n'ont pas lâché», a lancé Claude Bouchard, qui comptait sur plusieurs partisans durant la rencontre.

En bref... Pierre Boudreault n'était pas derrière le banc des Elites pour diriger le match. Son épouse, Hélène Bourque, a eu le malheur de perdre sa mère, Gertrude, dans la nuit de samedi.

Les membres de la section sportive offrent leurs condoléances à la famille...

IMPORTANT!
Nos abonnés sont automatiquement éligibles au tirage de la maison

QUOTIDIEN | progrès dimanche

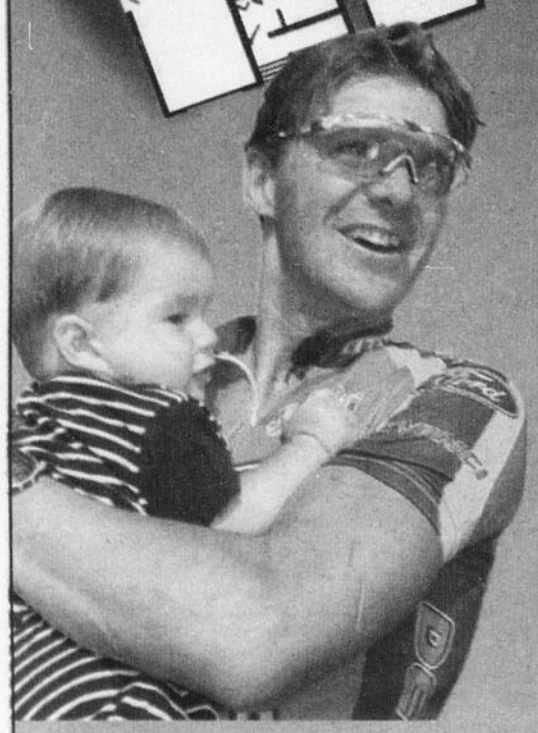
« Au-delà de vos rêves »

Gagnez la maison

DOMICILEX

Entièrement meublée et installée dans la ville de votre choix, au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Entièrement meublée par:
AMEUBLEMENTS TANGUAY



Pierre Lavoie, président de l'Association de l'acidose lactique

Une valeur totale de:

200 000$

AUCUN ACHAT DE BILLET
AUCUN COUPON À REMPLIR

POUR PARTICIPER, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ*

690-8811 Poste 862

Vite... faites-le sans tarder!

le QUOTIDIEN | progrès dimanche

**** Pour être éligible, vous devez être abonné avant le 21 décembre 1999.***

Règlements complets disponibles au Progrès du Saguenay

La maison attribuée le 21 décembre 2000, est celle qui sera en montre sur le stationnement d'Ameublements Tanguay à Chicoutimi. Le modèle peut légèrement différer de l'illustration.

Nous sommes fiers d'être associés à cette promotion

LUMINAIRE EXPERT LE | Cuisines B.B.C.D.S. inc. | PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc.

Fondations CONSTRUCTION ABS | TPRE

Plomberie et électricité: Westburne Québec

Matériaux de construction: Potvin & Bouchard

Décoration et recouvrement de plancher: Tapis MÉTRO

TOITUREX | R. Gauthier | Plancher Silencieux | Les Plomberies Du-Père

EXCAVATION MICHEL INC. | American Standard | OWENS CORNING | ABITCO

Le Groupe SERVIPORTES | DISTRIBUTION DDM | GENTEK | BOULANGER | VENIMAR | REMBOURRAGE CHÂTEAUGUAY | Philippe Trépanier inc. | béton régional inc. | Les Entreprises Luc Bérubé | Produits Alcove

AIDONS LA RECHERCHE SUR L'ACIDOSE LACTIQUE.

432803